

# ok.

## OMW 230

MIKROWELLENOFEN // MICROWAVE  
OVEN // HORNO MICROONDAS //  
FOUR A MICRO-ONDES



**DE** GEBRAUCHSANWEISUNG  
**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
**EN** USER MANUAL  
**ES** MANUAL DE INSTRUCCIONES  
**FR** MODE D'EMPLOI  
**HU** FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV  
**IT** MANUALE DELL'UTENTE

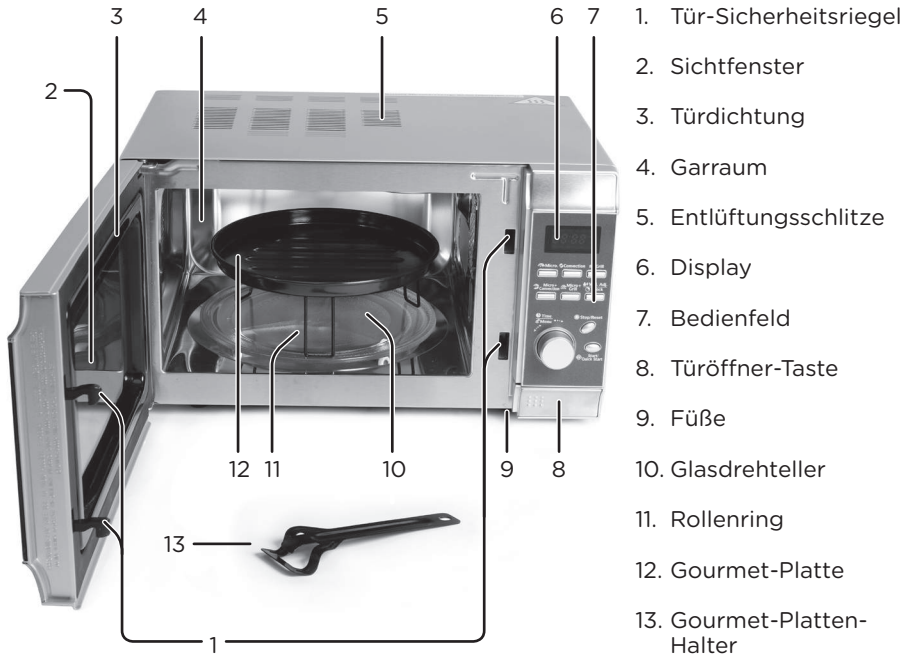
**NL** GEBRUIKSAANWIJZING  
**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI  
**PT** MANUAL DE UTILIZAÇÃO  
**RU** РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
**SV** BRUKSANVISNING  
**TR** KULLANIM KILAVUZU  
**ZH** 用户手册



Deutsch	4 - 13
Ελληνικά	14 - 23
English	24 - 33
Español	34 - 43
Français	44 - 53
Magyar	54 - 63
Italiano	64 - 73
Nederlands	74 - 83
Polski	84 - 93
Português	94 - 103
Русский язык	104 - 113
Svenska	114 - 123
Türkçe	124 - 133
汉语	134 - 143

**BAUTEILE**

Bitte beachten, dass dieses Gerät in mehreren Farben erhältlich ist.

**VORSICHT**

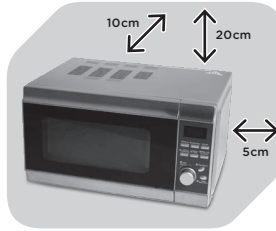
- Nicht versuchen, diesen Herd mit geöffneter Tür zu betreiben, da der Betrieb bei offener Tür eine schädlichen Bestrahlung mit Mikrowellenenergie verursachen kann. Auf keinen Fall die Sicherheitsriegel außer Funktion setzen.
- Darauf achten, dass sich keine Gegenstände zwischen der Front des Mikrowellenherdes und der Gerätetür befinden, und dass sich keine Schmutz- oder Reinigungsmittelrückstände auf den Dichtflächen ansammeln.
- Den Herd nicht betreiben, wenn er defekt ist. Es ist außerordentlich wichtig, dass sich die Gerätetür richtig schließen lässt, und das folgende Teile nicht beschädigt sind:
  - Gerätetür (Rahmen),
  - Scharniere und Riegel (gebrochen oder lose),
  - Türdichtung und Dichtflächen.
- Den Herd ausschließlich von qualifizierten Fachleuten reparieren lassen.

## AUFSTELLEN DES GERÄTES



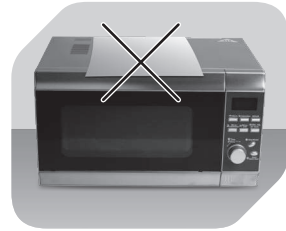
**1**

Den Mikrowellenherd auf eine ebene, stabile Oberfläche stellen.



**2**

Für eine ausreichende Luftzirkulation Platz lassen: 20 cm über dem Herd, 10 cm hinter dem Herd und jeweils 5 cm an beiden Seiten.



**3**

Die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht abdecken oder blockieren. Die Füße nicht abmontieren.



**4**

Vor Gebrauch den Netzstecker einstecken. Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen.

### HINWEIS

- Sicherstellen, dass das gesamte Verpackungsmaterial einschließlich Klebeband von der Tür, dem Garraum, dem Display, dem Bedienfeld und den Zubehörteilen entfernt wurde.
- Den Mikrowellenherd nicht in Bereichen, in denen Wärme, Nässe oder hohe Luftfeuchtigkeit gebildet wird, oder in der Nähe entflammbarer Materialien aufstellen.
- Das Gerät nicht ohne ordnungsgemäß montierten Rollenring und Drehteller oder Gourmet-Platte verwenden.
- Sicherstellen, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht unter dem Herd oder über heiße oder scharfkantige Oberflächen verläuft.
- Der Netzstecker muss leicht erreichbar sein, sodass er im Notfall unverzüglich herausgezogen werden kann.

### ERDUNGSANWEISUNGEN

- Das Stromkabel des Herdes ist mit einem geerdeten Stecker ausgerüstet, welcher an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete Steckdose anzuschließen ist.
- Es wird empfohlen, das Gerät an eine gesonderte Steckdose anzuschließen.
- Netzspannung ist gefährlich und kann zu Bränden oder anderen Unfällen mit Sach- und Personenschäden führen.
- Achtung: Unsachgemäße Montage des Erdungssteckers kann zu Stromschlägen führen.

## BEDIEN- UND ANZEIGEEINHEIT



### MENÜ / DISPLAY

Garzeit, Leistungsstufe, Symbole und Uhrzeit werden angezeigt.

### MICRO+GRILL

Zum Einstellen eines kombinierten Mikrowellen-Grill-Garprogramms.

### MICRO.

Zum Einstellen der Mikrowellen-Leistungsstufe.

### WEI.ADJ/CLOCK

Zur Eingabe des Gargutgewichts oder Einstellung der Uhrzeit.

### CONVECTION

Zum Einstellen des Umluft-Garprogramms/-Temperatur.

### TIME/MENU

Zum Einstellen der Garzeit oder zur Auswahl eines voreingestellten Mikrowellen-Garprogramms.

### GRILL

Zum Einstellen eines Grill-Programms.

### STOP/RESET

Zum Abbrechen eines Vorgangs oder zum Löschen aller vorher vorgenommenen Einstellungen (außer Uhrzeit).

### MICRO+CONVECTION

Zum Einstellen eines kombinierten Mikrowellen-Umluft-Garprogramms.

### START/QUICK START

Zum Starten oder Verlängern eines Garprogramms.

## TECHNISCHE DATEN

Leistungsaufnahme: 230-240 V -, 50 Hz, 1200 W (Mikro), 2200 W (Umluft), 1200 W (Grill) / Nennausgangsleistung Mikrowelle: 800 W / Betriebsfrequenz: 2450 MHz / Außenmaße: 262 mm (H) x 452 mm (B) x 348 mm (T) / Garraum-Maße: 195 mm (H) x 315 mm (B) x 325 mm (T) / Garraumvolumen: 20 L / Gewicht: ca. 14,4 kg

## EINSTELLEN DER UHR



1

WEI.ADJ/CLOCK für 3 Sekunden gedrückt halten. Nochmals drücken, um den 12 bzw. 24-Stunden-Modus zu wählen.



2

Zum Einstellen der Stunden TIME/MENU drehen. Nochmals auf WEI.ADJ/CLOCK drücken; danach TIME/MENU drehen, um die Minuten einzustellen.



3

Zum Bestätigen der eingestellten Zeit WEI.ADJ/CLOCK drücken.

## KOCHEN MIT MIKROWELLE



1

Zum Einstellen der gewünschten Leistungsstufe wiederholt die Taste MICRO betätigen.



2

Zum Eingeben der Garzeit TIME/MENU drehen.



3

Auf START/QUICK START drücken.

## QUICK START

(nur Mikrowelle)  
Zum Einstellen der Garzeit wiederholt auf START/QUICK START drücken; der Herd startet sofort bei 100% Mikrowellenleistung.

Die Garzeit kann durch Betätigen von START/QUICK START um 30 Sekunden verlängert werden. Nach Ende der Garzeit ertönt ein Signalton, und im Display erscheint "END".

Modus	Leistungsstufe
P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

Die Grillfunktion ist insbesondere für dünne Fleischscheiben, Steaks, Koteletts, Kebabs, Würstchen oder Teile vom Huhn geeignet. Sie kann außerdem für heiße Sandwiches und Gratingerichte angewendet werden.



1

Auf GRILL drücken.



2

Zum Eingeben der Garzeit MENU/TIME drehen.



3

Auf START/QUICK START drücken.

## MICRO+GRILL

Diese Funktion ermöglicht die Kombination der Mikrowellen- und Grillfunktionen in zwei verschiedenen Einstellungen.



1

Einmal oder zweimal auf MICRO+GRILL drücken, um das Kombinationsprogramm 1 oder 2 auszuwählen.



2

Zum Eingeben der Garzeit MENU/TIME drehen.



3

Auf START/QUICK START drücken.

**Kombination 1:** 30 % der Zeit für Kochen mit Mikrowelle, 70 % der Zeit für Grillen. Geeignet für Fisch, Gratin, usw.

**Kombination 2:** 55 % der Zeit für Kochen mit Mikrowelle, 45 % der Zeit für Grillen. Geeignet für die Zubereitung von Pudding, Omelett, Ofenkarotten und Gemüse.



## CONVECTION

Während des Umluftmodus wird der Grill betrieben, und heiße Luft zirkuliert im Herd. Auf CONVECTION drücken, um die Umluft-Temperatur einzustellen (110°C-200°C).



1

Wiederholt auf CONVECTION drücken, um die Temperatur einzustellen.



2

Zum Eingeben der Garzeit MENU/TIME drehen. (max. 9,5 Std.). Auf START/QUICK START drücken.

Drücken Temperatur °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION

Es kann eine Kombination aus Vorheiz- und Umluftgarungsfunktionen programmiert werden.



1

Wiederholt auf CONVECTION drücken, um die Temperatur einzustellen.



2

Auf START/QUICK START drücken. Sobald die programmierte Temperatur erreicht ist, ertönt ein Signalton, und "PREH" erscheint im Display.



3

Das Gargut in den Herd geben. Zum Eingeben der Garzeit MENU/TIME drehen. Auf START/QUICK START drücken.

## MICRO+CONVECTION

Der Mikrowellenherd verfügt über vier voreingestellte Programme zur Kombination von Umluftwärme und Garen mit Mikrowelle. Durch Auswahl der Temperatur das Programm einstellen.



1

Wiederholt auf MICRO+CONVECTION drücken, um die Temperatur einzustellen.



2

Zum Eingeben der Garzeit MENU/TIME drehen. Auf START/QUICK START drücken.

Programm Temp.

COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## AUTOMATISCHE AUFTAUFUNKTION

Dieser Mikrowellenherd ist zum Auftauen von Lebensmitteln geeignet. Auftauzeit und Leistungsstufe werden entsprechend des eingegebenen Auftaugut-Gewichts automatisch eingestellt.



1

MENU/TIME nach links drehen, um den entsprechenden Modus 09 auszuwählen.



2

Wiederholt auf WEI. ADJ./CLOCK drücken, um das Gargut-Gewicht einzugeben.



3

Auf START/QUICK START drücken.

## MEHRSTUFIGES GAREN

Es können bis zu 3 Garsequenzen in beliebiger Reihenfolge programmiert werden. Für die Vorheiz- und Auftaufunktionen nicht verfügbar.



1

Mikrowellen-Garprogramm und Garzeit einstellen.



2

Umluft-Temperatur und Garzeit einstellen.



3

Auf START/QUICK START drücken.

## MENÜ GAREN

Dieser Mikrowellenherd bietet Programme mit voreingestellter Leistungsstufe und Garzeit. Das Gargut-Gewicht oder die Anzahl der Portionen muss entsprechend eingegeben werden.



1

Zum Einstellen eines Programms TIME/MENU drehen.



2

Auf WEI.ADJ/CLOCK drücken, um das Gargut-Gewicht oder die Portionenanzahl einzugeben.



3

Auf START/QUICK START drücken.

### Modus Gargut/Programm

01	Kartoffeln (je 230 g)
02	Getränk (200 ml pro Tasse)
03	Popcorn (g)
04	Aufwärmen (g)
05	Spaghetti (g)
06	Pizza (g)
07	Huhn (g)
08	Kuchen (g)
09	Auftauen (g)

### Hinweis

- 03 und 08: 2x auf WEI.ADJ/CLOCK drücken, anschließend mit TIME/MENU die neue Garzeit einstellen, wenn die Garresultate nicht zufriedenstellend waren.
- 07: Nach der Hälfte der Garzeit ertönt ein Signalton, damit der Benutzer das Gargut wenden kann.
- 09: "DEF" erscheint; nach 2/3 der Garzeit ertönt ein Signalton, damit der Benutzer das Gargut wenden kann.

---

## KINDERSICHERUNG

**Aktivieren der KINDERSICHERUNG:** STOP/RESET für 3 Sekunden gedrückt halten. Im Display erscheint "LOCK".

**Deaktivieren der KINDERSICHERUNG:** STOP/RESET für 3 Sekunden gedrückt halten. "LOCK" erlischt im Display.

---

## FEHLERMELDUNGEN

- Wenn die Temperatur im Garraum aufgrund eines Fehlers 300° C erreicht, wird der Selbstschutz-Modus aktiviert, alle 1,5 Sekunden ertönt ein Signalton und im Display erscheint "E-1", bis die Temperatur wieder fällt und STOP/RESET gedrückt wird.
- Falls der Sensor ausfällt oder deaktiviert ist, wird der Selbstschutz-Modus aktiviert, ein Signalton ertönt und im Display erscheint "E-3". Zum Fortfahren auf STOP/RESET drücken.

---

## ENTSORGUNG

Das Gerät nicht im Hausmüll entsorgen. Das Gerät ist an den ausgewiesenen Sammelstellen für elektrische und elektronische Geräte zu entsorgen. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die zuständige Behörde am Ort.



---

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

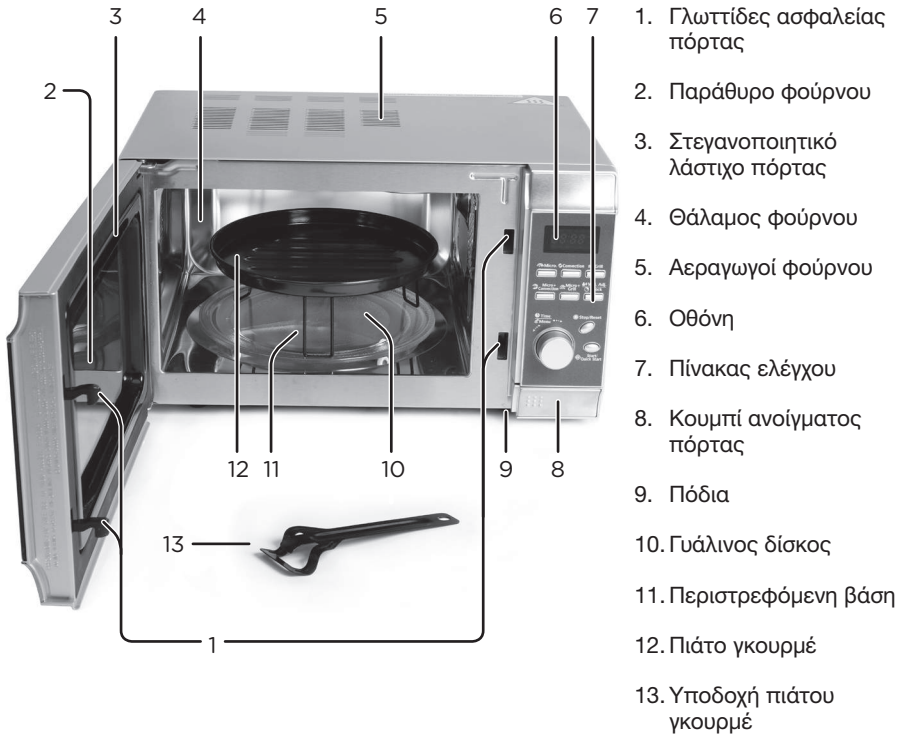
Das Gerät ist zur Verarbeitung von Lebensmitteln bestimmt. Das Gerät ausschließlich gemäß diesen Anweisungen verwenden. Unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Verlust jeglicher Garantieansprüche. Wichtige Sicherheitsinformationen sind in einem separaten Dokument enthalten.

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Die Reinigung des Mikrowellenherdes leistet einen wichtigen Beitrag zum sicheren Betrieb des Gerätes und hilft dabei, Gesundheitsgefahren vorzubeugen.
- Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden, Essensreste müssen entfernt werden. Wenn das Gerät nicht regelmäßig gereinigt wird, kann dies zum Verschleiß der Oberflächen und damit zu einer wesentlichen Verkürzung der Lebensdauer führen. Außerdem kann dadurch die Sicherheit und Funktionalität des Gerätes eingeschränkt werden.
- Falls die Dichtung der Gerätetür aufgrund von angelagerten Nahrungsmittelrückständen nicht mehr betriebssicher schließt, kann Mikrowellenstrahlung austreten und Ihre Gesundheit schädigen.
- Das Gerät nach Gebrauch reinigen, um Schimmel und Ungeziefer sowie dem Austreten von Mikrowellenstrahlung vorzubeugen.
- Vor jeder Reinigung den Mikrowellenherd ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht mit einem Dampfreiniger reinigen. Der unter Druck stehende Dampf kann an elektrischen Bauteilen innerhalb des Gerätes kondensieren und Kurzschlüsse verursachen.
- Keine aggressiven Reinigungsmittel oder Metallschaber verwenden, um die Gerätetür zu reinigen, da diese die Oberfläche zerkratzen und zum Zerbrechen des Sichtfensters führen können.
- Das Gehäuse mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Bitte darauf achten, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Die Gerätetür-Dichtung, den Garraum und die angrenzenden Bauteile mit einem feuchten Tuch regelmäßig und vorsichtig reinigen. Mit einem feuchten Tuch Essensreste oder Spritzer abwischen.
- Darauf achten, dass das Display und das Bedienfeld nicht nass werden. Mit einem weichen, feuchten Tuch reinigen. Beim Reinigen des Bedienfeldes die Gerätetür offen lassen, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
- Wenn Wasserdampf innerhalb des Mikrowellenherdes oder am Gehäuse kondensiert oder Wassertropfen bildet, diese mit einem weichen Tuch abwischen. Wenn feuchte Luft auf eine kalte Oberfläche trifft, kann es zur Kondensation kommen. Bei sehr hohen Temperaturen können Öl und Fett verdampfen und sich nach dem Abkühlen als Fettfilm ablagern.
- Der Glasdrehteller kann zum Reinigen entnommen werden. Den Teller in warmer Seifenlauge oder im Geschirrspüler waschen.
- Der Rollenring und der Herdboden sind regelmäßig zu reinigen, um eine übermäßige Geräuschbildung zu vermeiden. Die Oberfläche einfach mit einem milden Haushaltsreiniger abwischen; anschließend trocknen lassen. Wenn der Rollenring zwecks Reinigung entnommen wurde, diesen vor der nächsten Verwendung unbedingt wieder einlegen. Die Gerätetür, das Sichtfenster und die Dichtung regelmäßig mit einem feuchten Tuch von Schmutz reinigen.
- Um Gerüche im Garraum zu neutralisieren, ein mikrowellengeeignetes Gefäß mit Wasser und Zitronensaft füllen und im Mikrowellenherd für 5 Minuten kochen. Anschließend den Garraum mit einem weichen Tuch trockenwischen.
- Falls die Glühlampe der Garraumbeleuchtung ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Kundendienstpersonal.

## ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Αυτή η συσκευή διατίθεται σε διαφορετικά χρώματα.



1. Γλωττίδες ασφαλείας πόρτας
2. Παράθυρο φούρνου
3. Στεγανοποιητικό λάστιχο πόρτας
4. Θάλαμος φούρνου
5. Αεραγωγοί φούρνου
6. Οθόνη
7. Πίνακας ελέγχου
8. Κουμπί ανοίγματος πόρτας
9. Πόδια
10. Γυάλινος δίσκος
11. Περιστρεφόμενη βάση
12. Πιάτο γκουρμέ
13. Υποδοχή πιάτου γκουρμέ

## ΠΡΟΣΟΧΗ

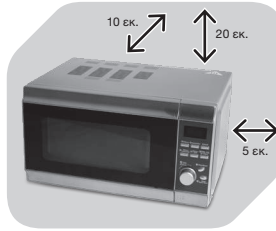
- Μην επιχειρήσετε να λειτουργήσετε αυτό το φούρνο με την πόρτα ανοικτή διότι η λειτουργία με ανοικτή την πόρτα μπορεί να προκαλέσει επιβλαβή έκθεση στα μικροκύματα. Είναι σημαντικό να μην παρεμβαίνετε στις γλωττίδες ασφαλείας.
- Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο ανάμεσα στην πρόσοψη του φούρνου και την πόρτα, και μην αφήνετε να συσσωρεύεται βρομιά ή υπολείμματα τροφών στις στεγανοποιητικές επιφάνειες.
- Μη χρησιμοποιείτε το φούρνο εάν έχει υποστεί ζημιά. Είναι ιδιαίτερα σημαντικό η πόρτα του φούρνου να κλείνει σωστά και να μην υπάρχει ζημιά
  - στην πόρτα (στρέβλωση),
  - στους μεντεσέδες και τα μάνδαλα (να μην έχουν σπάσει ή χαλαρώσει),
  - στο στεγανοποιητικό λάστιχο της πόρτας και τις σχετικές επιφάνειες.
- Ο φούρνος δεν πρέπει να ρυθμίζεται ή να επισκευάζεται από οποιονδήποτε, παρά μόνο από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό σέρβις.

## ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



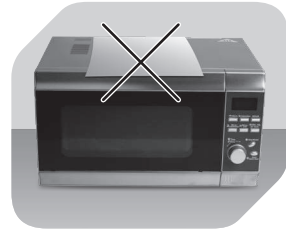
**1**

Τοποθετήστε το φούρνο μικροκυμάτων σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.



**2**

Αφήστε χώρο για την επαρκή ροή αέρα: 20 εκ. πάνω από το φούρνο, 10 εκ. από πίσω 5 εκ. και στις δύο πλευρές.



**3**

Μην καλύπτετε και μη φράσσετε τα στόμια της συσκευής. Μην αφαιρείτε τα πόδια.



**4**

Πριν τη χρήση, συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα. Μετά τη χρήση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένης της ταινίας, έχουν αφαιρεθεί από την πόρτα, το θάλαμο, το πλαίσιο ενδείξεων, τον πίνακα ελέγχου, και τα αξεσουάρ.
- Μην τοποθετείτε το φούρνο σε σημεία που δημιουργείται θερμότητα ή υψηλή υγρασία ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
- Μη χρησιμοποιείτε το φούρνο εάν η περιστρεφόμενη βάση στον άξονα και ο γυάλινος δίσκος ή το πιάτο γκουρμέ δεν βρίσκονται στη σωστή θέση.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν περνά κάτω από το φούρνο ή πάνω από κάποια καυτή ή αιχμηρή επιφάνεια.
- Το φως πρέπει να είναι άμεσα προσβάσιμο έτσι, ώστε να μπορείτε να το αποσυνδέσετε εύκολα σε περίπτωση ανάγκης.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΕΙΩΣΗΣ

- Το καλώδιο τροφοδοσίας του φούρνου διαθέτει ένα φικ με σύνδεση γείωσης, το οποίο πρέπει να συνδεθεί σε κατάλληλα εγκατεστημένη και γειωμένη επίτοιχη πρίζα.
- Συνιστάται να υπάρχει ξεχωριστό κύκλωμα μόνο για το φούρνο.
- Η υψηλή τάση είναι επικίνδυνη και μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή άλλα ατυχήματα, καθώς και υλικές ζημιές ή τραυματισμούς.
- Προειδοποίηση: Τυχόν ακατάλληλη χρήση του γειωμένου φικ μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## ΟΘΟΝΗ ΚΑΙ ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ



### ΕΝΔΕΙΞΗ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟ-ΤΗΤΩΝ ΜΕΝΟΥ

Εμφανίζεται η διάρκεια ψησίματος, οι ενδείξεις και η ώρα.

### MICRO.

Για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας ψησίματος μικροκυμάτων.

### CONVECTION

Για τη ρύθμιση του προγράμματος/θερμοκρασίας ψησίματος στον αέρα.

### GRILL

Για την επιλογή ενός προκαθορισμένου προγράμματος ψησίματος στο γκριλ.

### MICRO+CONVECTION

Για τη ρύθμιση ενός συνδυαστικού προγράμματος ψησίματος με μικροκύματα και ψησίματος στον αέρα.

### MICRO+GRILL

Για τη ρύθμιση ενός συνδυαστικού προγράμματος ψησίματος με μικροκύματα και γκριλ.

### WEI.ADJ/CLOCK

Για την επιλογή του βάρους του φαγητού ή τη ρύθμιση της ώρας.

### TIME/MENU

Για να εισάγετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος ή για να επιλέξετε το πρόγραμμα ψησίματος με μικροκύματα.

### STOP/RESET

Για τη διακοπή λειτουργίας ή τη διαγραφή όλων των προηγούμενων ρυθμίσεων (εκτός από την ώρα).

### START/QUICK START

Για την έναρξη ή την παράταση ενός προγράμματος ψησίματος.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κατανάλωση ισχύος: 230-240 V ~, 50 Hz, 1200 W (Micro), 2200 W (Convection), 1200 W (Grill) / Ονομαστική απόδοση ισχύος μικροκυμάτων: 800 W / Συχνότητα λειτουργίας: 2450 MHz / Εξωτερικές διαστάσεις: 262 mm (Υ) x 452 mm (Π) x 348 mm (Β) / Διαστάσεις θαλάμου του φούρνου: 195 mm (Υ) x 315 mm (Π) x 325 mm (Β) / Χωρητικότητα θαλάμου ψησίματος: 20 L / Βάρος: περ. 14,4 kg



## ΡΥΘΜΙΣΗ ΡΟΛΟΓΙΟΥ



1

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το WEI.ADJ/CLOCK επί 3 δευτερόλεπτα. Πατήστε το ξανά για να επιλέξετε τη 12ωρη ή την 24ωρη ένδειξη της ώρας, αντίστοιχα.



2

Περιστρέψτε το TIME/MENU για να ρυθμίσετε την ώρα. Πατήστε το WEI.ADJ/CLOCK ξανά, και στη συνέχεια περιστρέψτε το TIME/MENU για να ρυθμίσετε τα λεπτά.



3

Πατήστε το WEI.ADJ/CLOCK για να επιβεβαιώσετε την ώρα που ρυθμίσατε.

## ΨΗΣΙΜΟ ΣΤΟ ΦΟΥΡΝΟ ΜΙΚΡΟΚΥΜΑΤΩΝ



1

Πατήστε το MICRO. επανειλημμένα για επιλέξετε τη ρύθμιση έντασης που θέλετε.



2

Περιστρέψτε το TIME/MENU για να εισάγετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος.



3

Πατήστε το START/QUICK START.

Λειτουργία Ένταση ισχύος

P- HI	100 %
P- 90	90 %
P- 80	80 %
P- 70	70 %
P- 60	60 %
P- 50	50 %
P- 40	40 %
P- 30	30 %
P- 20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## QUICK START

(Μόνο μικροκύματα)  
Πατήστε το START/QUICK START επανειλημμένα για να ρυθμίσετε τη διάρκεια του ψησίματος. Ο φούρνος θα τεθεί αυτόματα σε λειτουργία χρησιμοποιώντας ισχύ μικροκυμάτων 100 %.

Η διάρκεια του ψησίματος μπορεί να παραταθεί κατά 30 δευτερόλεπτα πατώντας το START/QUICK START κατά το ψήσιμο. Μόλις ο χρόνος παρέλθει, θα ακουστούν μπιπ και θα εμφανιστεί η ένδειξη END.

## GRILL

Το ψήσιμο στο γκριλ είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για λεπτές φέτες κρέατος, μπριζόλες, παϊδάκια, κερμπάπ, λουκάνικα ή κομμάτια κοτόπουλου. Είναι επίσης κατάλληλο για ζεστά σάντουιτς και πιάτα ογκρατέν.



1

Πατήστε το GRILL.



2

Περιστρέψτε το MENU/TIME για να εισάγετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος.



3

Πατήστε το START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει το συνδυασμό γκριλ και μικροκυμάτων σε δύο διαφορετικές ρυθμίσεις.



1

Πατήστε το MICRO+GRILL μία ή δύο φορές για το συνδυαστικό πρόγραμμα 1 ή 2.



2

Περιστρέψτε το MENU/TIME για να εισάγετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος.



3

Πατήστε το START/QUICK START

**Συνδυασμός 1:** 30 % του χρόνου για ψήσιμο με μικροκύματα, 70 % του χρόνου για ψήσιμο στο γκριλ. Χρήσιμο για ψάρια, ογκρατέν, κ.λπ.

**Συνδυασμός 2:** 55 % του χρόνο για ψήσιμο με μικροκύματα, 45 % του χρόνου για ψήσιμο στο γκριλ. Χρήσιμο για πουτίγκες, ομελέτες, ψητά καρότα και λαχανικά.

## CONVECTION

Στη λειτουργία ψησίματος με αέρα, το γκριλ λειτουργία και στο φούρνο κυκλοφορεί ζεστός αέρας. Πατήστε το CONVECTION για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία του αέρα (110°C -200°C).



1

Πατήστε το CONVECTION επανειλημμένα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.



2

Περιστρέψτε το MENU/TIME για να εισάγετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος (μέγ. 9,5 ώρες). Πατήστε το START/QUICK START.

Πατήστε Θερμοκρασία °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION

Μπορείτε να προγραμματίσετε το φούρνο ώστε να συνδυάζει την προθέρμανση με το ψήσιμο στον αέρα.



1

Πατήστε το CONVECTION επανειλημμένα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.



2

Πατήστε το START/QUICK START. Ακούγεται ένα μπιπ όταν φτάσει στην προγραμματισμένη θερμοκρασία και στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη PREH.



3

Τοποθετήστε το φαγητό μέσα στο φούρνο. Περιστρέψτε το MENU/TIME για να εισάγετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος. Πατήστε το START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION

Αυτός ο φούρνος διαθέτει τέσσερα προεπιλεγμένα προγράμματα που συνδυάζουν το ψήσιμο στον αέρα και το ψήσιμο στα μικροκύματα. Επιλέξτε το πρόγραμμα ρυθμίζοντας τη θερμοκρασία.



1

Πατήστε MICRO+CONVECTION επανειλημμένα για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία.



2

Περιστρέψτε το MENU/TIME για να εισάγετε τη χρονική διάρκεια ψησίματος. Πατήστε το START/QUICK START.

Πρόγραμμα Θερμ.

COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΞΕΠΑΓΩΜΑΤΟΣ

Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων είναι κατάλληλος για την απόψυξη φαγητού. Η διάρκεια και η ένταση ξεπαγώματος ορίζονται αυτόματα σύμφωνα με το βάρος του φαγητού που έχει εισαχθεί.



1

Περιστρέψτε το MENU/TIME προς τα αριστερά για να επιλέξετε το αντίστοιχο πρόγραμμα 09.



2

Πατήστε το WEI.ADJ/CLOCK επανειλημμένα για να επιλέξετε το βάρος.



3

Πατήστε το START/QUICK START.

## ΨΗΣΙΜΟ ΣΕ ΠΟΛΛΑΠΛΑ ΣΤΑΔΙΑ

Μπορείτε να προγραμματίσετε το φούρνο έτσι, ώστε να πραγματοποιήσει έως και 3 διαδοχικά ψησίματα με οποιαδήποτε σειρά. Αυτό δεν ισχύει για τις λειτουργίες προθέρμανσης και ξεπαγώματος.



1

Επιλέξτε το πρόγραμμα μικροκυμάτων και τη χρονική διάρκεια.



2

Ρυθμίστε τη θερμοκρασία ψησίματος στον αέρα και τη χρονική διάρκεια.



3

Πατήστε το START/QUICK START.

## ΜΕΝΟΥ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ

Αυτός ο φούρνος μικροκυμάτων διαθέτει προγράμματα με προκαθορισμένη ένταση και διάρκεια ψησίματος. Μπορείτε αντίστοιχα να εισάγετε το βάρος του φαγητού ή τον αριθμό μερίδων.



1

Περιστρέψτε το TIME/MENU για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα.



2

Πατήστε το WEI.ADJ/CLOCK για να εισάγετε το βάρος του φαγητού ή τον αριθμό μερίδων.



3

Πατήστε το START/QUICK START.

Λειτουργία	Φαγητό/Πρόγραμμα	Σημείωση
01	Πατάτες (230 g / έκαστη)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 και 08: Πατήστε το WEI.ADJ/CLOCK 2 φορές, και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε το TIME/MENU για να ρυθμίσετε τη διάρκεια του νέου ψησίματος εάν τα αποτελέσματα ψησίματος δεν ήταν αποτελεσματικά.</li> <li>07: Από το φούρνο θα ακουστεί ένα μπιπ στο ήμισιο της χρονικής διάρκειας ώστε ο χρήστης να γυρίσει το φαγητό.</li> <li>09: Εμφανίζεται η ένδειξη DEF. Από το φούρνο θα ακουστεί ένα μπιπ μόλις παρέλθουν τα 2/3 της χρονικής διάρκειας ώστε ο χρήστης να γυρίσει το φαγητό.</li> </ul>
02	Αφεψήματα (200 ml ανά κούπα)	
03	Ποπκόρν (γρ.)	
04	Ξαναζέσταμα (γρ.)	
05	Μακαρόνια (γρ.)	
06	Πίτσα (γρ.)	
07	Κοτόπουλο (γρ.)	
08	Κέικ (γρ.)	
09	Ξεπάγωμα (γρ.)	

---

## CHILD LOCK

**Για να ρυθμίσετε το κλείδωμα ασφαλείας παιδιών CHILD LOCK:** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το STOP/RESET επί 3 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη LOCK.

**Για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα ασφαλείας παιδιών CHILD LOCK:** Πατήστε και κρατήστε πατημένο το STOP/RESET επί 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη LOCK θα σταματήσει να εμφανίζεται στην οθόνη.

---

## ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ

- Εάν η θερμοκρασία στο φούρνο ανέλθει στους 300 °C λόγω σφάλματος, ο φούρνος εισέρχεται σε λειτουργία αυτοπροστασίας, ακούγεται ένα μπιπ κάθε 1,5 δευτερόλεπτο και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη E-1, μέχρι η θερμοκρασία να μειωθεί και πατηθεί το STOP/RESET.
  - Εάν ο αισθητήρας υποστεί βλάβη ή απενεργοποιηθεί εντελώς, ο φούρνος εισέρχεται σε λειτουργία προστασίας και ενεργοποιηθεί ήχος (μπιπ), και στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη E-3. Πατήστε το STOP/RESET για να συνεχιστεί η λειτουργία του.
- 

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μην πετάτε αυτή τη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Επιστρέψτε την σε καθορισμένο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της περιοχής σας ή στις αρμόδιες αρχές για περισσότερες πληροφορίες.



---

## ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

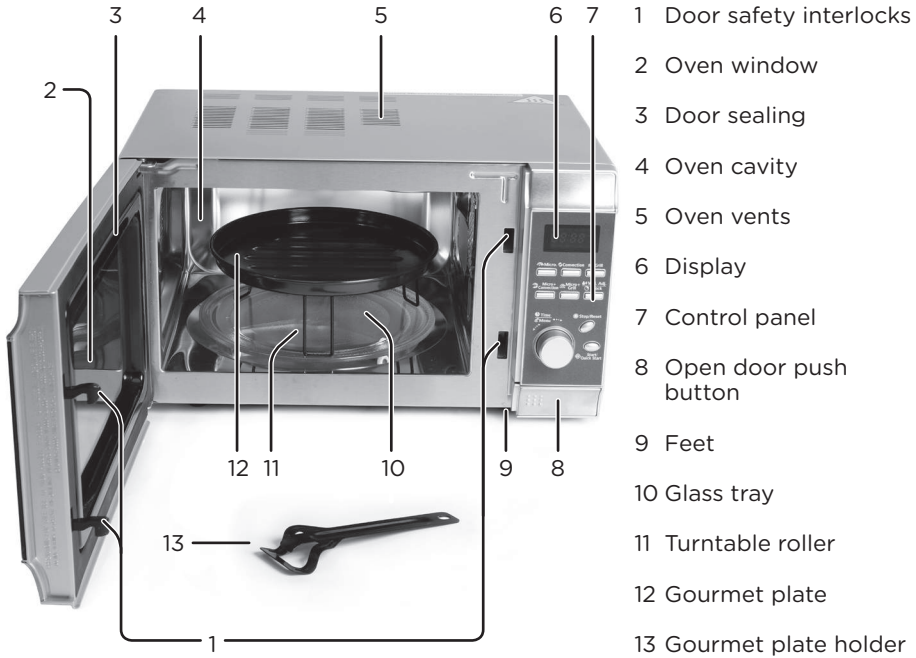
Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την επεξεργασία τροφών. Πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες. Τυχόν ακατάλληλη χρήση είναι επικίνδυνη και θα ακυρώσει την εγγύηση. Μπορείτε να βρείτε σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια στο ξεχωριστό έντυπο.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ο καθαρισμός του φούρνου μικροκυμάτων είναι σημαντικό μέρος της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής και αποτρέπει τυχόν κινδύνους ασφαλείας.
- Πρέπει να καθαρίζετε τη συσκευή ανά διαστήματα και να αφαιρείτε τα υπολείμματα τροφών. Εάν η συσκευή δεν καθαρίζεται τακτικά, μπορεί να προκληθεί φθορά στην επιφάνεια της και η λειτουργική της διάρκεια ζωής να μειωθεί δραστικά. Επιπλέον, η ασφάλεια και η λειτουργικότητα της συσκευής μπορεί να επίσης να μειωθούν.
- Εάν το στεγανοποιητικό λάστιχο της πόρτας δεν κλείνει πλέον αποτελεσματικά λόγω συσσωρευμένων υπολειμμάτων τροφών, μπορεί να υπάρξει διαρροή ακτινοβολίας των μικροκυμάτων και να προκληθεί βλάβη στην υγεία σας.
- Καθαρίζετε τη συσκευή μετά τη χρήση για να μη σχηματιστεί μούχλα και να μη διαρρεύσει ακτινοβολία μικροκυμάτων.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, απενεργοποιείτε το φούρνο μικροκυμάτων και αποσυνδέετε το φις από την πρίζα.
- Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού με ατμό για να καθαρίσετε τη συσκευή! Ο ατμός είναι πεπεσμένος και μπορεί να δημιουργήσει συμπυκνώματα επάνω στα ηλεκτρικά εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικούς καθαριστικούς παράγοντες ή μεταλλικές ξύστρες για να καθαρίσετε την πόρτα διότι μπορεί να προκαλέσουν γρατσουνιές στην επιφάνεια με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος θραύσης του τζαμιού.
- Καθαρίζετε το περιβλήμα με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι δεν θα εισέλθει νερό στη συσκευή.
- Χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για να καθαρίζετε τακτικά και προσεκτικά το στεγανοποιητικό λάστιχο της πόρτας, το θάλαμο και τα παρακείμενα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα υγρό πανί για να σκουπίσετε τυχόν υπολείμματα τροφών ή πιτσιλίσματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη και ο πίνακας οργάνων δεν θα βραχούν. Καθαρίστε τα με ένα απαλό, υγρό πανί. Αφήστε την πόρτα ανοικτή όταν καθαρίζετε τον πίνακα ελέγχου για να αποτραπεί τυχόν ακούσια ενεργοποίηση του φούρνου.
- Εάν δημιουργηθούν συμπυκνώματα υδρατμών ή σταγονίδια μέσα στο φούρνο μικροκυμάτων ή επάνω στο περιβλήμα, χρησιμοποιήστε ένα απαλό πανί για τα σκουπίσετε. Συμπυκνώματα υδρατμών μπορούν να σχηματιστούν εάν ο υγρός αέρας συναντήσει κρύα επιφάνεια. Σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες, το λάδι και το γράσο μπορεί επίσης να εξατμιστούν και να επικαθίσουν με τη μορφή λεπτής στρώσης γράσου όταν η επιφάνεια κρυώσει.
- Ο γυάλινος δίσκος μπορεί να αφαιρεθεί για να καθαριστεί. Καθαρίζετε το δίσκο σε ζεστό σαπουνόνερο ή στο πλυντήριο πιάτων.
- Η περιστρεφόμενη βάση και το δάπεδο του θαλάμου του φούρνου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά για να αποφευχθεί ο υπερβολικός θόρυβος. Χρησιμοποιείτε απλώς ένα ήπιο καθαριστικό οικιακής χρήσης για να σκουπίσετε την επιφάνεια και αφήστε τη να στεγνώσει. Εάν αφαιρέσετε την περιστρεφόμενη βάση για καθαρισμό, φροντίστε να επανατοποθετήσετε σωστά τη βάση στη θέση της πριν την επόμενη χρήση. Καθαρίζετε τακτικά την πόρτα, το παράθυρο και το στεγανοποιητικό λάστιχο με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τη βρομιά.
- Μπορείτε να εξουδετερώσετε τις δυσάρεστες οσμές στο θάλαμο του φούρνου γεμίζοντας ένα ποτήρι κατάλληλο χρήση σε φούρνο μικροκυμάτων με νερό και χυμό λεμονιού και να το βράσετε μέσα στο φούρνο μικροκυμάτων επί 5 λεπτά. Έπειτα σκουπίστε το εσωτερικό του φούρνου ώστε να στεγνώσει, χρησιμοποιώντας ένα απαλό πανί.
- Σε περίπτωση που η λάμπα στο θάλαμο του φούρνου μικροκυμάτων πρέπει να αντικατασταθεί, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

## COMPONENTS

Please observe that this appliance is available in different colors.



## CAUTION

- Do not attempt to operate this oven with the door open since open door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
- Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- Do not operate the oven if it is damaged. It is particularly important that the oven door closes properly and that there is no damage to the
  - door (bent),
  - hinges and latches (broken or loose),
  - door sealing and its surfaces.
- The oven should not be adjusted or repaired by anyone except properly qualified service personnel.

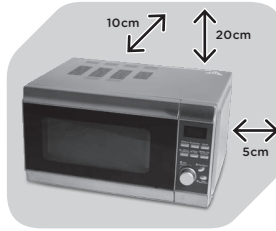


## INSTALLATION



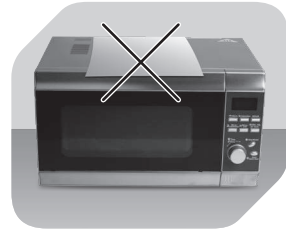
**1**

Place the microwave on a flat, stable surface.



**2**

Leave space for sufficient airflow: 20 cm above the oven, 10 cm at the back and 5 cm on both sides.



**3**

Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.



**4**

Before use, plug in the unit. After use, unplug the unit.

### NOTE

- Make sure that all packaging materials including tape are removed from the door, cavity, display, control panel and accessories.
- Do not place the oven where heat, moisture or high humidity are generated, or near combustible materials.
- Do not operate the oven without turntable roller on the shaft and glass tray or gourmet plate in proper positions.
- Make sure that the supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
- The mains plug must be readily accessible so that it can be easily disconnected in an emergency.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

- The supply cord of the oven is equipped with a plug with earth connection, which must be plugged into a properly installed and grounded wall outlet.
- It is recommended that a separate circuit serving only the oven be provided.
- High voltage is dangerous and may result in fire or other accidents, causing property damage or injuries.
- Warning: Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

## DISPLAY AND CONTROL PANEL



### MENU ACTION DISPLAY

Cooking time, power, indicators and clock time are displayed.

### MICRO.

To set microwave cooking power level.

### CONVECTION

To set convection cooking program/temperature.

### GRILL

To set a grill cooking program.

### MICRO+CONVECTION

To set a microwave and convection combination cooking program.

### MICRO+GRILL

To set a microwave and grill combination cooking program.

### WEI.ADJ/CLOCK

To select the food weight or set clock time.

### TIME/MENU

To set the cooking duration or to select pre-set microwave cooking program.

### STOP/RESET

To stop operation or to clear all previous settings (except for clock time).

### START/QUICK START

To start or to prolong a cooking program.

## SPECIFICATIONS

Power Consumption: 230-240 V ~, 50 Hz, 1200 W (Micro), 2200 W (Convection), 1200 W (Grill) / Rated microwave power output: 800 W / Operation Frequency: 2450 MHz / Outside Dimensions: 262 mm (H) x 452 mm (W) x 348 mm (D) / Oven Cavity Dimensions: 195 mm (H) x 315 mm (W) x 325 mm (D) / Cooking Chamber Volume: 20 L / Weight: Approx. 14.4 kg

## CLOCK SETTING



1

Press and hold WEI. ADJ/CLOCK for 3 seconds. Press again to select the 12 or 24 hour cycle respectively.



2

Turn TIME/MENU to set the hour. Press WEI.ADJ/CLOCK again, then turn TIME/MENU to set the minutes.



3

Press WEI.ADJ/CLOCK to confirm the set time.

## MICROWAVE COOKING



1

Press MICRO. repeatedly to select desired power level.



2

Turn TIME/MENU to enter cooking duration.



3

Press START/QUICK START.

## QUICK START

(Microwaving only)  
Press START/QUICK START repeatedly to set the cooking duration; the oven will start automatically using 100 % microwave power.

Cooking duration can be prolonged by 30 seconds by pressing START/QUICK START during cooking. After time has elapsed, beeps will sound and END is displayed.

Mode	Power level
P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

Grill cooking is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages or pieces of chicken. It is also suitable for hot sandwiches and au gratin dishes.



**1**

Press GRILL.



**2**

Turn MENU/TIME to enter cooking duration.



**3**

Press START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

This feature allows combined grill and microwave cooking on two different settings.



**1**

Press MICRO+GRILL once or twice for combination program 1 or 2.



**2**

Turn MENU/TIME to enter cooking duration.



**3**

Press START/QUICK START

**Combination 1:** 30 % time for microwave cooking, 70 % time for grill cooking. Useful for fish, au gratin, etc.

**Combination 2:** 55 % time for microwave cooking, 45 % time for grill cooking. Useful for cooking pudding, omelettes, baked carrots and vegetables.

## CONVECTION

During convection mode the grill is operated and hot air is circulated throughout the oven. Press CONVECTION to set convection temperature (110°C-200°C).



1

Press CONVECTION repeatedly to set temperature.



2

Turn MENU/TIME to enter cooking duration (max. 9.5 hours). Press START/QUICK START.

Press Temperatur °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION

The oven can be programmed to combine preheating with convection cooking operations.



1

Press CONVECTION repeatedly to set temperature.



2

Press START/QUICK START. The oven beeps when the programmed temperature is reached and PREH blinks on the display.



3

Place food in the oven. Turn MENU/TIME to enter cooking duration. Press START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION

This oven features four pre-set programs combining both convection heat and microwave cooking. Set program by selecting the temperature.



1

Press MICRO+CONVECTION repeatedly to set temperature.



2

Turn MENU/TIME to enter cooking duration. Press START/QUICK START.

Program	Temp.
COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## AUTOMATIC DEFROST FUNCTION

This microwave oven is suitable for defrosting food. Defrost duration and power level are automatically set according to the food weight entered.



1

Turn MENU/TIME anticlockwise to select corresponding mode 09.



2

Press WEI.ADJ./CLOCK repeatedly to select weight.



3

Press START/QUICK START.

## MULTISTAGE COOKING

The oven can be programmed with up to 3 cooking sequences in any order. Not available for preheat and defrost functions.



1

Set microwave program and duration.



2

Set convection temperature and duration.



3

Press START/QUICK START.

## MENU COOKING

This microwave oven features programs with pre-set power level and cooking duration. Food weight or number of servings must be entered accordingly.



1

Turn TIME/MENU to set a program.



2

Press WEI.ADJ/CLOCK to enter the food weight or number of servings.



3

Press START/QUICK START.

Mode	Food/Program	Note
01	Potatoes (230 g / each)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 and 08: Press WEI.ADJ/CLOCK 2x, then then use TIME/MENU to set new cooking duration if cooking results were not satisfactory.</li> <li>07: Oven will beep half-way for user to turn over food.</li> <li>09: DEF appears; oven will beep after 2/3 of time for user to turn over food.</li> </ul>
02	Beverage (200 ml per cup)	
03	Popcorn (g)	
04	Reheat (g)	
05	Spaghetti (g)	
06	Pizza (g)	
07	Chicken (g)	
08	Cake (g)	
09	Defrost (g)	

---

### CHILD LOCK

**To set the CHILD LOCK:** Press and hold STOP/RESET for 3 seconds. Display shows LOCK.

**To disable CHILD LOCK:** Press and hold STOP/RESET for 3 seconds. LOCK will disappear from the display.

---

### ERROR MESSAGES

- If the temperature of the oven reaches 300 °C due to an error, the oven goes into self-protective mode, a beep is emitted every 1.5 seconds and the display shows E-1, until the temperature drops and STOP/RESET is pressed.
- If the sensor fails or is disabled, the oven goes into protective mode and beeps, the display shows E-3. Press STOP/RESET to resume.

---

### DISPOSAL

Do not dispose of this appliance as municipal waste. Return it to a designated collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Contact your retailer or local authorities for more information.



---

### INTENDED USE

This appliance is intended for processing food. Only use according to these instructions. Improper use is dangerous and will void any warranty claim. Important safety instructions can be found in the separate document.

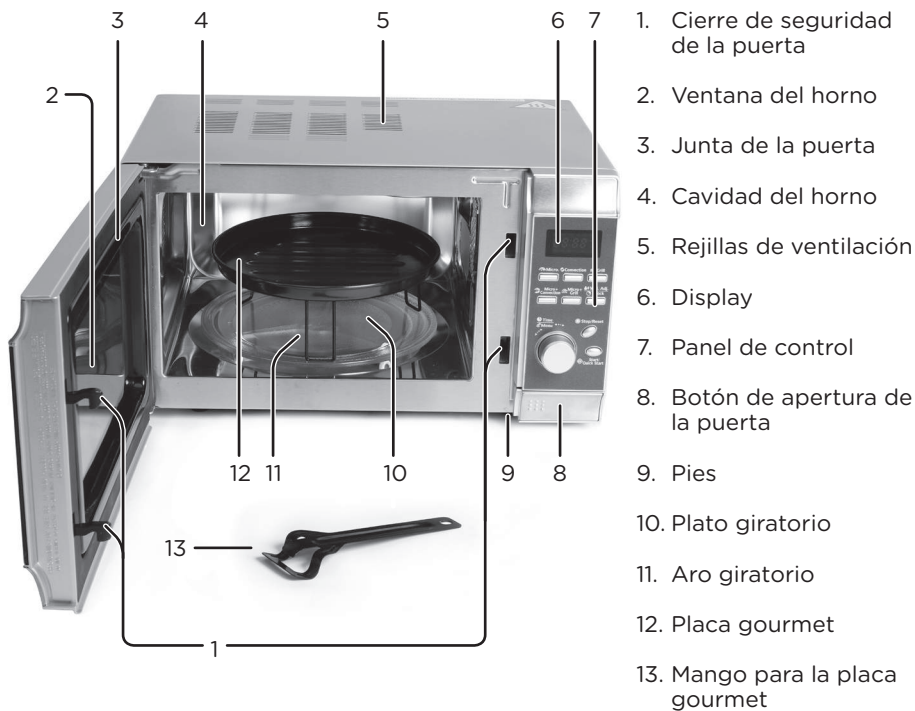


## CLEANING AND CARE

- Cleaning the microwave oven is a significant part of the safe operation of the device and will prevent health hazards.
- The device must be cleaned periodically, food residue must be removed. If the device is not cleaned regularly, it can cause wear to the surface and severely reduce the service life. Furthermore, it could result in limited safety and functionality of the device.
- If the door sealing no longer closes reliably due to accumulated food residue, microwave radiation may leak and damage your health.
- Clean the device after use to prevent mould, vermin, as well as leaking microwave radiation.
- Prior to each cleaning, switch off the microwave oven and disconnect the mains plug.
- Do not use steam cleaners to clean the device! The steam is pressurized and can condensate on the electrical components inside the device and cause short-circuits.
- Do not use any abrasive cleaning agents or metal scrapers to clean the door since they could scratch the surface and cause the glass to shatter.
- Clean the casing with a slightly damp cloth. Please be sure that no water enters the appliance.
- Use a damp cloth to regularly and carefully clean the door sealing, cavity and any adjacent components. Use a damp cloth to wipe off any food residue or splashes.
- Make sure the display and control panel do not get wet. Clean by using a soft, damp cloth. Leave the door open when cleaning the control panel in order to prevent accidental operation.
- If steam condensates or forms drops inside the microwave or on the casing, use a soft cloth to wipe it off. Condensation can occur if moist air meets a cold surface. At very high temperatures, oil and grease can also evaporate and deposit as a grease film after cooling off.
- The glass tray can be removed for cleaning. Clean the tray in warm, soapy water or in the dishwasher.
- The turntable roller and the cavity bottom should be cleaned regularly to prevent excessive noise. Simply use a mild household cleaner to wipe the surface; allow it to dry. If the turntable roller is removed for cleaning, make sure to re-insert it properly before next use. Regularly clean the door, window and sealing with a damp cloth to remove dirt.
- Odours in the cavity can be neutralized by filling a microwave-suitable cup with water and lemon juice and boiling it in the microwave oven for 5 minutes. Wipe the cavity dry afterwards using a soft cloth.
- In the event that the light bulb inside the cavity must be replaced, please contact qualified service personnel.

## COMPONENTES

Rogamos tener en cuenta que este aparato está disponible en diferentes colores.



1. Cierre de seguridad de la puerta
2. Ventana del horno
3. Junta de la puerta
4. Cavity del horno
5. Rejillas de ventilación
6. Display
7. Panel de control
8. Botón de apertura de la puerta
9. Pies
10. Plato giratorio
11. Aro giratorio
12. Placa gourmet
13. Mango para la placa gourmet

## ATENCIÓN

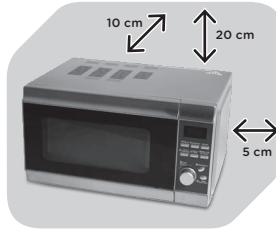
- No intentar hacer funcionar este horno con la puerta abierta, ya que el funcionamiento con la puerta abierta puede resultar en una exposición peligrosa a la energía de microondas. En ningún caso deberán deshabilitarse los cierres de seguridad.
- No colocar objeto alguno entre la parte frontal del horno y la puerta y prestar atención a que no se acumulen restos de suciedad o detergentes en las superficies de obturación.
- No hacer funcionar el horno si está defectuoso. Es sumamente importante que la puerta del horno pueda cerrarse correctamente y que las siguientes piezas no presenten daño alguno
  - puerta (doblada),
  - bisagras y pestillos (rotos o sueltos),
  - junta de la puerta y las superficies de obturación.
- Dejar ajustar o reparar el horno exclusivamente por personal técnico especializado.

## MONTAJE



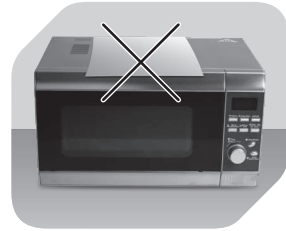
**1**

Colocar el microondas sobre una superficie plana y estable.



**2**

Dejar espacio para una circulación suficiente de aire: 20 cm por encima del horno, 10 cm en la parte trasera y 5 cm en los laterales.



**3**

No tapar o bloquear ninguna rejilla de ventilación del horno. No desmontar los pies.



**4**

Enchufar la unidad antes de utilizarla. Desenchufar la unidad después de utilizarla.

### NOTA

- Asegurar que todos los materiales de embalaje incluyendo la cinta adhesiva se hayan retirado de la puerta, la cavidad, el display, el panel de control y los accesorios.
- No colocar el horno en lugares en los que se genere calor o humedad elevada o cerca de materiales combustibles.
- No hacer funcionar el horno sin haber montado el aro giratorio sobre el vástago y el plato giratorio o la placa gourmet en su posición correcta.
- Asegurar que el cable de alimentación no presente daño alguno y que no pase por debajo del horno o por encima de superficies calientes o de cantos agudos.
- El cable de alimentación debe ser fácilmente accesible para poder desenchufarlo rápidamente en caso de emergencia.

## INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA

- El cable de alimentación del horno está equipado con una clavija con conexión a tierra que debe enchufarse a una caja de enchufe debidamente instalada y puesta a tierra.
- Se recomienda conectar el horno a una caja de enchufe separada de uso exclusivo.
- La alta tensión es peligrosa y puede provocar incendios u otros accidentes causando daños materiales o lesiones.
- ¡Atención!: El montaje inadecuado de la clavija de puesta a tierra puede provocar descargas eléctricas.

## DISPLAY Y PANEL DE CONTROL



### MENÚ / DISPLAY

Se visualizan tiempo de cocción, nivel de potencia, símbolos y hora actual.

### MICRO.

Para ajustar el nivel de potencia de cocción al microondas.

### CONVECTION

Para ajustar un programa/temperatura de cocción por convección.

### GRILL

Para ajustar un programa de cocción al grill.

### MICRO+CONVECTION

Para ajustar un programa de cocción combinada por microondas y convección.

### MICRO+GRILL

Para ajustar un programa de cocción combinada por microondas y grill.

### WEI.ADJ/CLOCK

Para seleccionar el peso del alimento o ajustar el reloj.

### TIME/MENU

Para ajustar el tiempo de cocción o seleccionar un programa preajustado de cocción al microondas.

### STOP/RESET

Para detener el funcionamiento o borrar los ajustes anteriores (excepto la hora).

### START/QUICK START

Para iniciar o prolongar un programa de cocción.

## ESPECIFICACIONES

Consumo de potencia: 230 - 240 V ~, 50 Hz, 1200 W (micro), 2200 W (convección), 1200 W (grill) / Potencia nominal de salida microondas: 800 W / Frecuencia de servicio: 2450 MHz / Dimensiones exteriores: 262 mm (A) x 452 mm (A) x 348 mm (P) / Dimensiones de la cavidad del horno: 195 mm (A) x 315 mm (A) x 325 mm (P) / Volumen del espacio de cocción: 20 L / Peso: 14.4 kg aprox.

## AJUSTES DEL RELOJ



1

Pulsar WEI.ADJ/CLOCK y mantener pulsado durante 3 segundos. Volver a pulsar para seleccionar el modo de 12 ó 24 horas respectivamente.



2

Girar TIME/MENU para ajustar la hora. Volver a pulsar WEI.ADJ/CLOCK, a continuación, girar TIME/MENU para ajustar los minutos.



3

Pulsar WEI.ADJ/CLOCK para confirmar la hora ajustada.

## COCCIÓN AL MICROONDAS



1

Pulsar MICRO. repetidas veces para seleccionar el nivel de potencia deseado.



2

Girar TIME/MENU para introducir el tiempo de cocción.



3

Pulsar START/QUICK START.

## QUICK START

(Sólo cocción al microondas)  
Pulsar START/QUICK START repetidas veces para ajustar el tiempo de cocción; el horno se pone automáticamente en marcha utilizando el 100 % de la potencia de microondas.

El tiempo de cocción puede prolongarse por 30 segundos pulsando START/QUICK START durante la cocción. Una vez transcurrido el tiempo se emitirán señales acústicas y se visualizará END.

Modo Nivel de potencia

P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

La función de grill es particularmente apropiada para preparar finas lonchas de carne, bistecs, chuletas, kebabs, salchichas o trozos de pollo. También es apropiada para sandwiches calientes y platos gratinados.



1

Pulsar GRILL.



2

Girar MENU/TIME para introducir el tiempo de cocción.



3

Pulsar START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Esta función permite combinar las funciones de grill y microondas en dos ajustes diferentes.



1

Pulsar MICRO+GRILL una o dos veces para el programa combinado 1 ó 2.



2

Girar MENU/TIME para introducir el tiempo de cocción.



3

Pulsar START/QUICK START

**Combinación 1:** 30% del tiempo para la cocción al microondas, 70% del tiempo para cocción al grill. Indicado para pescado, gratinados, etc.

**Combinación 2:** 55% del tiempo para la cocción al microondas, 45% del tiempo para cocción al grill. Adecuado para preparar flan, tortillas, zanahorias asadas y verduras.

## CONVECTION

En el modo convección, el grill se pone en marcha y se hace circular aire caliente por todo el horno. Pulsar CONVECTION para ajustar la temperatura de convección (110 °C - 200 °C).



1

Pulsar CONVECTION repetidas veces para ajustar la temperatura.



2

Girar MENU/TIME para introducir el tiempo de cocción (máx. 9,5 horas). Pulsar START/QUICK START.

Pulsar Temperatura °C

1 x	200 °C
2 x	190 °C
3 x	180 °C
4 x	170 °C
5 x	160 °C
6 x	150 °C
7 x	140 °C
8 x	130 °C
9 x	120 °C
10 x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION

El horno podrá programarse para combinar el precalentamiento con procesos de cocción por convección.



1

Pulsar CONVECTION repetidas veces para ajustar la temperatura.



2

Pulsar START/QUICK START. El horno emite una señal acústica cuando ha alcanzado la temperatura programada y PREH parpadea en el display.



3

Colocar la comida en el horno. Girar MENU/TIME para introducir el tiempo de cocción. Pulsar START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION

Este horno dispone de cuatro programas preajustados para combinar la cocción por convección y por microondas. Ajustar el programa seleccionando la temperatura.



1

Pulsar MICRO+CONVECTION repetidas veces para ajustar la temperatura.



2

Girar MENU/TIME para introducir el tiempo de cocción.  
Pulsar START/QUICK START.

Programa	Temp.
COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## FUNCIÓN AUTOMÁTICA DE DESCONGELACIÓN

Este horno microondas es apropiado para descongelar alimentos. El tiempo de descongelación y el nivel de potencia se ajustan automáticamente de acuerdo con el peso programado del alimento.



1

Girar MENU/TIME en el sentido contrario de las agujas del reloj para seleccionar el correspondiente modo 09.



2

Pulsar WEI.ADJ/CLOCK repetidas veces para seleccionar el peso.



3

Pulsar START/QUICK START.



## COCCIÓN MULTITAPAS

El horno puede programarse con hasta 3 secuencias de cocción en cualquier orden. No disponible para las funciones de precalentamiento y descongelación.



1

Ajustar programa y tiempo de cocción al microondas.



2

Ajustar temperatura y tiempo de cocción por convección.



3

Pulsar START/QUICK START.

## MENÚ COCCIÓN

Este horno microondas ofrece programas con nivel de potencia y tiempo de cocción preajustados. El peso del alimento o el número de raciones debe introducirse correspondientemente.



1

Girar TIME/MENU para ajustar un programa.



2

Pulsar WEI.ADJ/CLOCK para introducir el peso del alimento o el número de raciones.



3

Pulsar START/QUICK START.

Modo	Alimento/programa	Nota
01		<ul style="list-style-type: none"> <li>03 y 08: Pulsar WEI.ADJ/CLOCK 2 x, a continuación, ajustar el nuevo tiempo de cocción con TIME/MENU si los resultados no han sido satisfactorios.</li> <li>07: El horno emitirá una señal acústica al cabo de la mitad del tiempo de cocción para que el usuario dé la vuelta a la comida.</li> <li>09: Se visualiza "DEF"; el horno emite una señal acústica al cabo de 2/3 del tiempo de cocción para que el usuario elta a la comida.</li> </ul>
02		
03		
04		
05		
06		
07		
08		
09		

---

### BLOQUEO INFANTIL

**Para activar el BLOQUEO INFANTIL:** Pulsar STOP/RESET y mantenerlo pulsado durante 3 segundos. El display indica LOCK.

**Para desactivar el BLOQUEO INFANTIL:** Pulsar STOP/RESET y mantenerlo pulsado durante 3 segundos. LOCK desaparecerá del display.

---

### MENSAJES DE ERROR

- Si la temperatura del horno asciende hasta 300 °C debido a un fallo, el horno activará el modo de autoprotección, se emite una señal acústica cada 1,5 segundos y el display indica E-1 hasta que la temperatura descienda y se pulse STOP/RESET.
- Si el sensor presenta un fallo o está desactivado, el horno activa automáticamente el modo de autoprotección y emite una señal acústica; el display indica E-3. Pulsar STOP/CANCEL para continuar.

---

### ELIMINACIÓN

No eliminar el aparato con la basura doméstica. Entregar el aparato en los puntos designados de recogida para el reciclaje de material eléctrico y electrónico. Para más informaciones rogamos dirijase a su distribuidor o a las autoridades locales.



---

### UTILIZACIÓN CONFORME A LA FINALIDAD PREVISTA

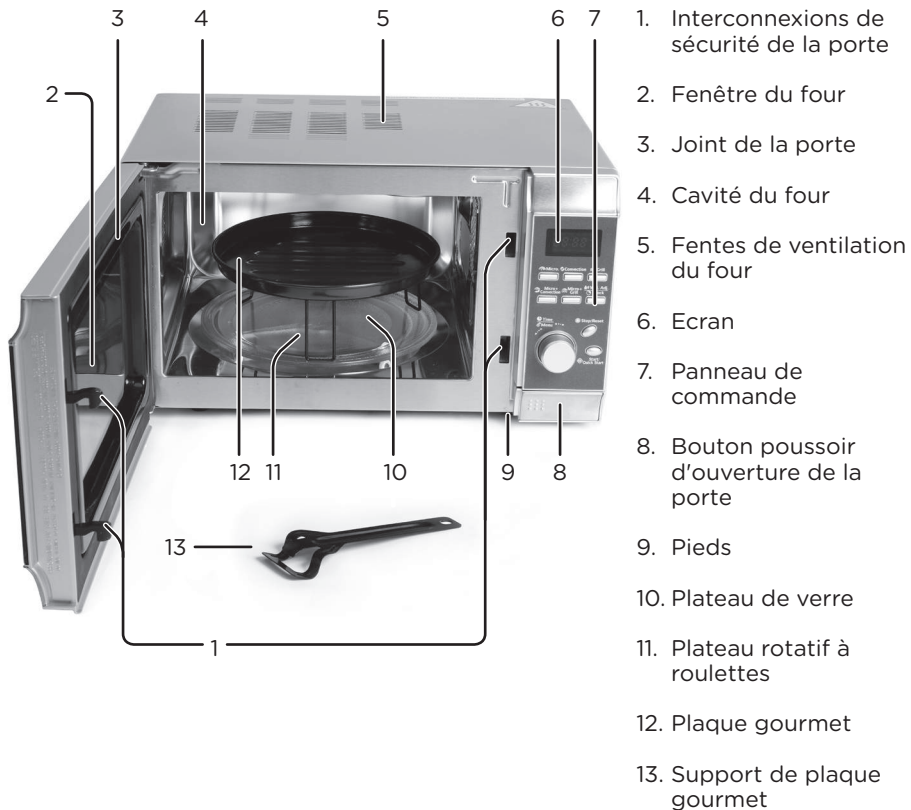
Este aparato ha sido exclusivamente concebido para preparar alimentos. Sólo deberá utilizarse conforme a estas instrucciones. El uso indebido puede conllevar peligros e invalidará cualquier derecho de garantía. Las instrucciones importantes de seguridad se han incluido en la documentación separada.

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- La limpieza del microondas contribuye de manera significativa al funcionamiento seguro del aparato y ayuda a prevenir peligros para la salud.
- El aparato debe limpiarse con regularidad, deben eliminarse los restos de comida. Si el aparato no se limpia con regularidad, puede producirse un desgaste de las superficies y reducirse considerablemente la duración de vida útil. Además, podría resultar en una disminución de la seguridad y la funcionalidad del aparato.
- Si la junta de la puerta no ya no cierra de forma segura debido a una acumulación de restos de comida, puede que escape radiación de microondas que perjudique la salud.
- Limpiar el aparato después del uso para prevenir moho y sabandijas al igual que la fuga de radiación de microondas.
- Antes de cada limpieza debe apagarse el horno microondas y desenchufarse la clavija de enchufe.
- ¡No utilizar limpiadores de chorro de vapor para limpiar el aparato! El vapor está bajo presión y puede condensarse en los componentes eléctricos del interior del aparato y provocar cortocircuitos.
- No utilizar productos de limpieza abrasivos o rascadores de metal para limpiar la puerta, ya que podrían rayar la superficie y provocar la rotura del vidrio.
- Limpiar la carcasa con un paño ligeramente humedecido. Rogamos asegurar que no penetre agua alguna en del aparato.
- Utilizar un paño húmedo para limpiar la junta de la puerta, la cavidad y los componentes adyacentes con regularidad y cuidado. Utilizar un paño húmedo para eliminar restos de comida o salpicaduras.
- Asegurar que no se mojen el display y el panel de control. Limpiar con un paño suave humedecido. Al limpiar el panel de control debe dejarse la puerta abierta para evitar que el horno se encienda accidentalmente.
- Si se condensa vapor en forma de gotas en el interior del microondas o en la carcasa, utilizar un paño suave para eliminarlo. Cuando el aire húmedo entra en contacto con una superficie fría puede producirse condensación. Aceite y grasa también pueden evaporarse a temperaturas muy elevadas y depositarse en forma de película de grasa después de enfriarse.
- El plato giratorio puede retirarse para la limpieza. Lavar el plato en agua jabonosa caliente o en el lavavajillas.
- El aro giratorio y el fondo de la cavidad deberán limpiarse con regularidad para evitar un ruido excesivo. Utilizar sencillamente un detergente suave de uso doméstico para limpiar la superficie; dejar secar. Si se retira el aro giratorio para fines de limpieza, asegurarse de volver a montarlo correctamente antes del próximo uso. Limpiar la puerta, la ventana y la junta con regularidad utilizando un paño húmedo para eliminar la suciedad.
- Para neutralizar los malos olores en la cavidad, llenar un recipiente para microondas con agua y zumo de limón y hervir la mezcla en el microondas durante 5 minutos. Secar el interior del horno a continuación con un paño suave.
- En caso de que resulte necesario reemplazar la bombilla del interior del microondas, rogamos ponerse en contacto con personal de servicio cualificado.

## COMPOSANTS

Veillez prendre en compte que cet appareil est disponible dans des teintes variées.



## ATTENTION

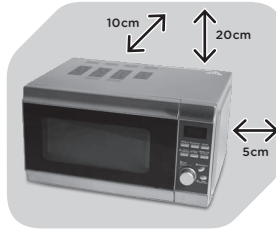
- Ne pas tenter de faire fonctionner ce four avec la porte ouverte car un fonctionnement avec porte ouverte peut avoir pour conséquence une exposition dangereuse et nocive à l'énergie des micro-ondes. Il est important de ne pas shunter ni manipuler les interconnexions de sécurité.
- Ne pas placer un quelconque objet entre la face avant du four et la porte et ne pas laisser des salissures ou des résidus de détergent s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
- Ne pas utiliser le four s'il est endommagé. Il est particulièrement important que la porte du four ferme parfaitement et que les éléments suivants ne présentent aucun dommage :
  - porte (gauchie),
  - charnières et cliquets de fermeture (cassés ou desserrés),
  - joint de porte et sa surface.
- Seul un personnel de SAV correctement qualifié est habilité à procéder aux réglages ou aux réparations du four.

## INSTALLATION



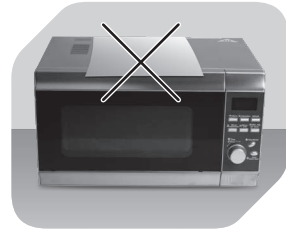
**1**

Placer le four à micro-ondes sur une surface plane et stable.



**2**

Laisser de l'espace pour un flux d'air suffisant : 20 cm au-dessus du four, 10 cm à l'arrière et 5 cm des deux côtés.



**3**

Ne pas recouvrir ni bloquer les aérations de l'appareil. Ne pas enlever les pieds.



**4**

Brancher l'appareil avant utilisation. Débrancher l'appareil après utilisation.

### NOTE

- S'assurer que la totalité du matériau d'emballage est retiré, y compris le ruban adhésif, de la porte, de la cavité, de l'écran et des accessoires.
- Ne pas placer le four à un endroit où il est généré de la chaleur ou de l'humidité, ni près de matériaux combustibles.
- Ne pas faire fonctionner le four sans plateau rotatif à roulettes et plateau de verre ou plaque gourmet en position correcte.
- S'assurer que le câble d'alimentation ne présente aucun dommage et ne se trouve pas sous le four ou sur toute surface chaude ou acérée.
- La prise électrique secteur doit être facilement accessible de sorte qu'elle puisse être aisément débranchée en cas d'urgence.

## INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

- Le câble d'alimentation du four est équipé d'une fiche électrique avec contact de terre qui doit être branchée dans une prise murale correctement installée et connectée à la terre.
- Il est recommandé de mettre à disposition un circuit séparé uniquement destiné au four.
- La haute tension est dangereuse et peut avoir pour conséquence un incendie ou d'autres accidents entraînant des dommages matériels ou des blessures corporelles.
- Avertissement : l'utilisation incorrecte de la prise de terre peut avoir pour conséquence un risque de choc électrique.

## ECRAN ET PANNEAU DE COMMANDE



### MENU ACTION DISPLAY

Durée de cuisson, niveau de puissance, indicateurs et heure de l'horloge sont affichés en option.

### MICRO.

Pour régler le niveau de puissance de cuisson à micro-ondes.

### CONVECTION

Pour régler le programme de cuisson de convection/ température.

### GRILL

Pour régler un programme de cuisson grill.

### MICRO+CONVECTION

Pour régler un programme de cuisson combinant les micro-ondes et la convection.

### MICRO+GRILL

Pour régler un programme de cuisson combinant les micro-ondes et le grill.

### WEI.ADJ/CLOCK

Pour sélectionner le poids des aliments ou régler l'heure de l'horloge.

### TIME/MENU

Pour régler la durée de cuisson ou pour sélectionner le programme de cuisson micro-ondes pré-réglé.

### STOP/RESET

Pour arrêter le fonctionnement ou pour effacer tous les réglages précédents (à l'exception de l'heure de l'horloge).

### START/QUICK START

Pour démarrer ou prolonger un programme de cuisson.

## SPECIFICATIONS

Puissance consommée : 230-240 V ~, 50 Hz, 1200 W (micro), 2200 W (convection), 1200 W (grill) / puissance nominale restituée micro-ondes : 800 W / Fréquence de service : 2450 MHz / Dimensions extérieures : 262 mm (H) x 452 mm (L) x 348 mm (P) / Dimensions de la cavité du four : 195 mm (H) x 315 mm (L) x 325 mm (P) / Volume de la chambre de cuisson : 20 L / Poids : approx. 14,4 kg

## REGLAGE DE L'HORLOGE



1

Appuyer sur WEI.ADJ/CLOCK et maintenir pendant 3 secondes. Appuyer une nouvelle fois pour sélectionner le cycle de 12 ou 24 heures respectivement.



2

Tourner TIME/MENU pour régler l'heure. Appuyer sur WEI.ADJ/CLOCK une nouvelle fois, puis tourner TIME/MENU pour régler les minutes.



3

Appuyer sur WEI.ADJ/CLOCK pour confirmer l'heure réglée.

## CUISSON AU MICRO-ONDES



1

Appuyer sur MICRO à plusieurs reprises pour sélectionner le niveau de puissance désiré.



2

Tourner TIME/MENU pour entrer la durée de cuisson.



3

Appuyer sur START/QUICK START.

## QUICK START

(cuisson au micro-ondes uniquement) Appuyer à plusieurs reprises sur START/QUICK START pour régler la durée de cuisson ; le four démarra automatiquement en utilisant 100 % de la puissance des micro-ondes.

La durée de la cuisson peut être rallongée de 30 secondes en appuyant sur START/QUICK START pendant la cuisson. Une fois la durée écoulée, des bips retentiront et END sera affiché.

Mode Niveau de puissance

P- HI 100 %

P-90 90 %

P-80 80 %

P-70 70 %

P-60 60 %

P-50 50 %

P-40 40 %

P-30 30 %

P-20 20 %

P- 10 10 %

P- 0 0 %

## GRILL

La cuisson au grill est particulièrement utile pour de fines tranches de viande, les steaks, les côtelettes, les kebabs, les saucisses ou les morceaux de poulet. Elle est également appropriée pour des sandwichs chauds et des plats gratinés.



1

Appuyer sur GRILL.



2

Tourner MENU/TIME pour entrer la durée de cuisson.



3

Appuyer sur START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Cette propriété permet la cuisson combinée grill et micro-ondes sur deux réglages différents.



1

Appuyer sur MICRO+GRILL une ou deux fois pour le programme de combinaison 1 ou 2.



2

Tourner MENU/TIME pour entrer la durée de cuisson.



3

Appuyer sur START/QUICK START

**Combinaison 1 : 30% du temps pour la cuisson au micro-ondes, 70% du temps pour la cuisson au grill.** Utile pour le poisson, le gratin, etc.

**Combinaison 2 : 55% du temps pour la cuisson au micro-ondes, 45% du temps pour la cuisson au grill.** Utile pour la cuisson des omelettes, du pudding, des carottes cuites et des légumes.



## CONVECTION

En mode de convection, le grill fonctionne et l'air chaud est circulé dans le four. Appuyer sur CONVECTION pour régler la température de convection (110 à 200° C).



1

Appuyer sur CONVECTION à plusieurs reprises pour régler la température.



2

Tourner MENU/TIME pour entrer la durée de cuisson (max. 9,5 heures). Appuyer sur START/QUICK START.

Appuyer Température °C

1x	200° C
2x	190° C
3x	180° C
4x	170° C
5x	160° C
6x	150° C
7x	140° C
8x	130° C
9x	120° C
10x	110° C

## PRECHAUFFAGE+CONVECTION

Le four peut être programmé pour combiné le préchauffage avec les opérations de cuisson à convection.



1

Appuyer sur CONVECTION à plusieurs reprises pour régler la température.



2

Appuyer sur START/QUICK START. Le four bip quand la température programmée est atteinte et PREH clignote sur l'écran.



3

Mettre les aliments dans le four. Tourner MENU/TIME pour entrer la durée de cuisson. Appuyer sur START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION

Ce four est doté de quatre programmes prééglés combinant la cuisine par chaleur à convection et par micro-ondes. Régler le programme en sélectionnant la température.



1

Appuyer sur MICRO+CONVECTION à plusieurs reprises pour régler la température.



2

Tourner MENU/TIME pour entrer la durée de cuisson. Appuyer sur START/QUICK START.

Programme Temp.

COMB1	
COMB2	170° C
COMB3	140° C
COMB4	110° C

## FONCTION DE DECONGELATION AUTOMATIQUE

Le four à micro-ondes est approprié pour la décongélation des aliments. La durée de la décongélation et le niveau de puissance sont automatiquement réglés en fonction du poids de l'aliment entré.



1

Tourner MENU/TIME dans le sens inverse à celui des aiguilles d'une montre pour sélectionner le mode 09 correspondant.



2

Appuyer à plusieurs reprises sur WEI.ADJ/CLOCK pour sélectionner le poids.



3

Appuyer sur START/QUICK START.

## CUISSON MULTIPLE

Le four peut être programmé avec jusqu'à 3 séquences de cuisson dans n'importe quel ordre. Indisponible pour les fonctions de préchauffage et de décongélation.



1

Régler le programme et la durée de cuisson au micro-ondes.



2

Régler la température de convection et la durée.



3

Appuyer sur START/QUICK START.

## MENU CUISSON

Ce four à micro-ondes est équipé de programmes de cuisson avec le niveau de puissance pré-réglé et la durée. Le poids des aliments et le nombre de services doivent être entrés en conséquence.



1

Tourner TIME/MENU pour régler un programme.



2

Appuyer sur WEI.ADJ/CLOCK pour entrer le poids des aliments ou le nombre de services.



3

Appuyer sur START/QUICK START.

Mode	Aliments/programme	Note
01	Pommes de terre (230 g/chacune)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 et 08 : appuyer sur WEI.ADJ/CLOCK 2x, puis utiliser TIME/MENU pour régler la nouvelle durée de cuisson si les résultats de la cuisson n'ont pas été satisfaisants.</li> <li>07 : le four bipera à la moitié du temps pour que l'utilisateur retourne les aliments.</li> <li>09 : DEF est affiché ; le four bipera après 2/3 du temps pour que l'utilisateur retourne les aliments.</li> </ul>
02	Boisson (200 ml par tasse)	
03	Popcorn (g)	
04	Réchauffer (g)	
05	Spaghetti (g)	
06	Pizza (g)	
07	Poulet (g)	
08	Cake (g)	
09	Décongélation (g)	

---

## CHILD LOCK

**Pour régler la SECURITE ENFANT :** appuyer et maintenir STOP/RESET pendant 3 secondes. L'écran affiche LOCK.

**Pour désactiver la SECURITE ENFANT :** appuyer et maintenir STOP/RESET pendant 3 secondes. LOCK sera effacé de l'écran.

---

## MESSAGES D'ERREUR

- Si la température du four atteint les 300° C en raison d'une erreur, le four passe en mode d'auto-protection, un bip est émis toutes les 1,5 secondes et l'écran affiche E-1 jusqu'à ce que la température chute et que STOP/RESET soit actionné.
- Si le capteur est défaillant ou est désactivé, le four passe en mode de protection et bipe, l'écran affiche E-3. Appuyer sur STOP/RESET pour reprendre.

---

## ELIMINATION

Ne pas éliminer cet appareil dans les déchets ménagers. Le mener à un point de collecte identifié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Contacter son revendeur et les autorités locales pour davantage d'informations.



---

## UTILISATION PRÉVUE

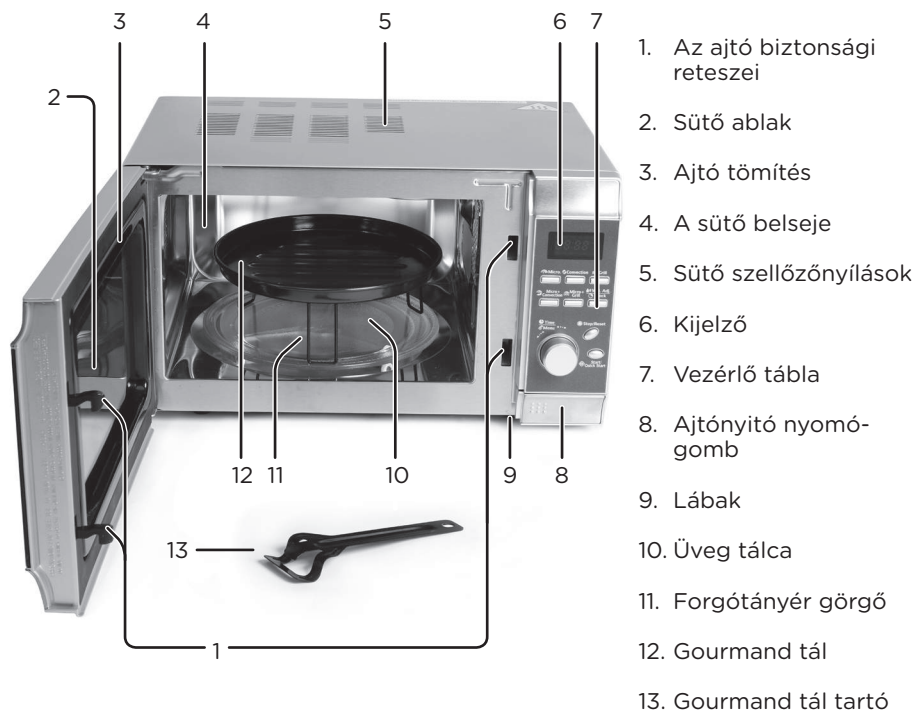
Cet appareil est uniquement destiné à traité les aliments. L'utiliser exclusivement dans le respect des présentes instructions. Une utilisation incorrecte recèle des dangers et annulera la garantie. Le document séparé répertorie des consignes de sécurité importantes.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Le nettoyage du four à micro-ondes constitue une partie significative de l'appareil et empêchera tout risque sanitaire.
- L'appareil doit être nettoyé périodiquement, les résidus d'aliment doivent être éliminés. Si l'appareil n'est pas nettoyé régulièrement, cela peut entraîner une usure de la surface et réduire drastiquement la durée de vie. Cela pourrait en outre avoir pour conséquence une sécurité et une fonctionnalité limitées de l'appareil.
- Si le joint de porte ne ferme plus de manière fiable, en raison des résidus de nourriture accumulés, les rayons à micro-ondes peuvent s'échapper et porter atteinte à votre santé.
- Nettoyer l'appareil après utilisation pour empêcher la formation de moisissures, la vermine ainsi que la fuite des micro-ondes.
- Avant chaque nettoyage, mettre le micro-ondes hors service et le débrancher de la prise mural.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer l'appareil ! La vapeur est sous pression et peut condenser sur les composants électriques dans l'appareil et causer des courts-circuits.
- Ne pas utiliser de détergent abrasif ou de grattoir métallique pour nettoyer la porte car ils rayeraient la surface et provoqueraient un éclatement du verre.
- Nettoyer le logement avec un chiffon légèrement humide. S'assurer qu'il ne pénètre pas d'eau dans l'appareil.
- Utiliser un chiffon doux pour nettoyer régulièrement et soigneusement le joint de la porte et tous les composants adjacents. Utiliser un chiffon humide pour essuyer les éventuels résidus d'aliment ou les projections.
- S'assurer que l'écran et le panneau de commande ne sont pas mouillés. Nettoyer en utilisant un chiffon doux et humide. Laisser la porte ouverte lors du nettoyage du panneau de commande afin d'éviter toute mise en service accidentelle.
- Si la vapeur se condense ou forme des gouttelettes dans le four ou sur le logement, utiliser un chiffon doux pour l'essuyer . La condensation peut se produire lorsque de l'air humide entre en contact avec une surface froide. A très haute température, l'huile et la graisse peuvent également s'évaporer et déposer un film gras après refroidissement.
- Le plateau de verre peut être retiré pour le nettoyage. Nettoyer le plateau dans l'eau chaude savonneuse ou dans le lave-vaisselle.
- Le plateau rotatif à roulettes et le fond de la cavité doivent être nettoyés régulièrement pour empêcher un bruit excessif. Utiliser simplement un détergent ménager doux pour essuyer la surface ; la laisser sécher. Si le plateau rotatif à roulettes est retiré pour le nettoyage, s'assurer de le réinsérer correctement avant la prochaine utilisation. Nettoyer régulièrement la porte, la vitre et le joint avec un chiffon doux pour en retirer les salissures.
- Les odeurs dans la cavité peuvent être neutralisées en remplissage une tasse appropriée pour le micro-ondes avec de l'eau et du jus de citron et en les faisant bouillir dans le four à micro-ondes pendant 5 minutes. Essuyer la cavité pour la sécher ensuite en utilisant un chiffon doux.
- Au cas où l'ampoule située dans la cavité doit être remplacée, veuillez contacter un personnel de service qualifié.

## ALKATRÉSZEK

Kérjük, figyeljen arra, hogy ezt a készüléket többféle színben kínáljuk.



1. Az ajtó biztonsági reteszei
2. Sütő ablak
3. Ajtó tömítés
4. A sütő belseje
5. Sütő szellőzőnyílások
6. Kijelző
7. Vezérlő tábla
8. Ajtónyitó nyomógomb
9. Lábak
10. Üveg tálca
11. Forgótányér görgő
12. Gourmand tál
13. Gourmand tál tartó

## FIGYELMEZTETÉS

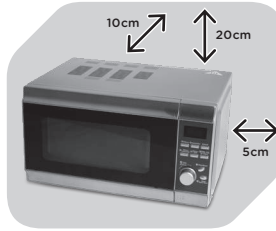
- Ne kísérelje meg a sütő üzemeltetését nyitott ajtóval, mivel a nyitott ajtó a mikro-sütő energiájának káros kisugárzásához vezet. Fontos, hogy a biztonsági reteszeket ne helyezze üzemben kívül vagy ne tegye tönkre őket.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a sütő előlapja és az ajtó közé, ne hagyja a szennyeződést vagy a tisztítószer maradványát feltapadni a tömítő felületekre.
- Ne üzemeltesse a sütőt, ha megsérült. Különösen fontos, hogy a sütő ajtaja rendesen záródjon és ép legyen (nem hajlott meg), a csuklópántok és zárnyelvek (nem törtek és megvannak), az ajtó tömítései és a felület rendben legyenek.
- A sütőt a megfelelően kiképzett szerviz személyzeten kívül senki se állítsa be vagy javítsa.

## FELSZERELÉS



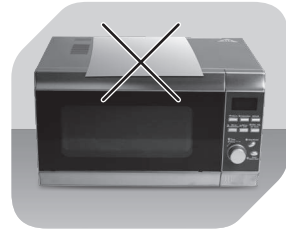
**1**

Tegeye a mikro-sütőt lapos, stabil felületre.



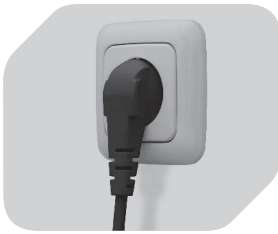
**2**

Hagyjon elegendő helyet a légáramlás számára: 20 cm a sütő felett, 10 cm a háta mögött és 5 cm mindkét oldalon.



**3**

Ne takarja el vagy fedje le az egység szellőző nyílásait. Ne vegye le a lábait.



**4**

Használat előtt dugja be az egységet. Használat után húzza ki az egységet.

## FIGYELEM

- Győződjön meg, hogy az összes csomagolóanyagot, beleértve a szalagot eltávolította az ajtóból, a sütő belsejéből, a kijelzőről és a tartozékokról.
- Ne tegye a sütőt olyan helyre, ahol hő, nedvesség vagy magas páratartalom keletkezik, vagy éghető anyagok közelébe.
- Ne üzemeltesse a sütőt, ha a forgótányér görgők a tengelyen, és az üveg tálca vagy a gourmand tál nincsenek rendesen a helyükön.
- Győződjön meg, hogy a tápszinór ép, és nem került a sütő alá, vagy nem fut egy forró ponton vagy éles felületen át.
- A hálózati dugóhoz könnyen hozzá kell férni, tehát vészhelyzetben könnyen ki lehet húzni a dugaljából.

## FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

- A sütő tápszinórja földelő érintkezővel ellátott dugvillával van felszerelve, amit egy rendesen elkészített, földelt fali dugaljba kell csatlakoztatni.
- Ajánlatos a sütő táplálását egy külön, csak erre szánt áramkorról megoldani.
- A nagy áram veszélyes és tüzet vagy más balesetet okozhat, ami anyagi kárhoz vagy sérüléshez vezet.
- Figyelem: A földelt dugvilla helytelen használata áramütés veszélyét jelenti.

## KIJELZŐ ÉS VEZÉRLŐ PANEEL



### MENÜ AKCIÓ KIJELZŐ

A sütési időtartamot, az energiaszintet, a program jelzéseket és a pillanatnyi időt jelzi ki.

### MICRO.

A mikró sütési energia szint beállítása.

### LÉGKÖRZÉS

Egy légkörző sütő program/hőmérséklet kiválasztása.

### GRILL

Egy grillező főző program kiválasztása.

### MICRO+CONVECTION [MIKRO+LÉGKÖRZÉS]

Egy kombinált mikró és légkörző sütő program kiválasztása.

### MICRO+GRILL

Egy kombinált mikró és grill sütő program kiválasztása.

### WEI.ADJ/CLOCK [SÚLY BEÁLLÍTÁS/ÓRA]

A pontos idő, vagy az étel súlya kiválasztásához.

### MENU/TIME [MENÜ/IDŐ]

Egy sütési időtartam beírása, vagy egy előre beállított mikrosütő program kiválasztása.

### STOP/RESET [ÁLLJ/VISSZAÁLL]

Az üzem megállítása vagy az összes korábbi beállítás (kivéve a pontos időt) törlése.

### START/QUICK START [INDÍTÁS/GYORS INDÍTÁS]

Egy főző program indítása vagy meghosszabbítása.

## ELŐÍRÁSOK

Névleges feszültség: 230-240 V - 50 Hz / Névleges energia felvétel: 1200 W (mikró), 2200 W (légkörzés) 1200 W (grill) / Névleges leadott mikrohullámú energia: 800 W / Üzemi frekvencia: 2450 MHz / Külső méretek: 262 mm (H) x 452 mm (Sz) x 348 mm (M) / Belső méretek: 195 mm (H) x 315 mm (Sz) x 325 mm (M) / A sütő kapacitása: 20 L / Nettó súlya: kb. 14,4 kg



## AZ ÓRA BEÁLLÍTÁSA



1

Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig a WEI. ADJ/CLOCK gombot. Újra nyomja meg, hogy beállítsa a 12 vagy 24 órás ciklust.



2

Forgassa a TIME/MENU-t hogy beállítsa a pontos órát. Ismét nyomja meg a WEI.ADJ/CLOCK gombot; ezután forgassa a TIME/MENU gombot, hogy beállítsa az perceket.



3

Nyomja meg a WEI. ADJ/CLOCK gombot, hogy megerősítse a beállított időt.

## MIKROHULLÁMÚ SÜTÉS



1

Többször nyomja meg a MICRO. gombot, hogy kiválassza a kívánt energia szintet.



2

Forgassa a TIME/MENU gombot, hogy beírja a sütés időtartamát.



3

Nyomja meg a START/ QUICK START gombot.

(Csak mikro-sütésnél)  
Többször nyomja meg START/QUICK START gombot, állítsa be a főzés időtartamát, a sütő a 100%-os mikro-hullámú energiával automatikusan elindul.

A főzés időtartamát 30 másodperccel meg lehet hosszabbítani, ha a főzés alatt megnyomja a START/QUICK START gombot. Ha letelt az idő, sípolást fog hallani és END jelenik meg.

### Üzem mód Energia szint

P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

A grill sütés különösen hasznos vékony szelet húsoknál, szteaknél, egyéb szelet húsoknál, kebab-nál, kolbásznál és csirke daraboknál. Alkalmas még meleg szendvicshöz és csőben sült tálakhoz.



1

Nyomja meg a GRILL-t.



2

Forgassa a MENU/TIME gombot, hogy beírja a sütés időtartamát.



3

Nyomja meg a START/QUICK START gombot.

## MICRO+GRILL

Ez a képesség a kombinált grillezést és mikro sütést teszi lehetővé két külön beállítással.



1

Egyszer vagy kétszer nyomja meg a MICRO+GRILL gombot az 1-es vagy 2-es kombinált programhoz.



2

Forgassa a MENU/TIME gombot, hogy beírja a sütés időtartamát.



3

Nyomja meg a START/QUICK START gombot.

**Kombinált 1:** 30% mikro főzés, 70% grill sütés. Használja a halakhoz, csőben sültetekhez, stb.

**Kombinált 2:** 55% mikro főzés, 45% grill sütés. Használja puding, omlett sütéséhez, sült répához és zöldségekhez.

## LÉGKÖRZÉS

A légkörzés üzemmódban a sütőn át az ételek megsütésére alkalmas forró levegő kering. Nyomja meg a CONVECTION gombot, hogy beállítsa a légkörzés hőmérsékletét (110 °C-200 °C).



**1**

Többször nyomja meg a CONVECTION gombot, hogy beállítsa a hőmérsékletet.



**2**

Forgassa a MENU/TIME gombot, hogy beírja a sütés időtartamát (max. 9,5 óra). Nyomja meg START/QUICK START gombot.

Nyomja meg Hőmérséklet °C

Nyomja meg	Hőmérséklet °C
1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION (ELŐHEVÍTÉS + LÉGKÖRZÉS)

A sütőt be lehet programozni hogy kombinálja az előhevítést a légkörző sütési üzemmekkel.



**1**

Többször nyomja meg a CONVECTION gombot, hogy beállítsa a hőmérsékletet.



**2**

Nyomja meg a START/QUICK START gombot. A sütő sípol, amikor eléri a beprogramozott hőmérsékletet és a kijelzőn PREH villog.



**3**

Tegye be az ételt a sütőbe. Forgassa a MENU/TIME gombot, hogy beírja a sütés időtartamát. Nyomja meg a START/QUICK START gombot.

## MIKRO+LÉGKÖRZÉS

Ez a sütő négy előre beállított programmal rendelkezik, amelyek kombinálják a hevítést és a mikró sütést. Egy programot a hőmérséklet kiválasztásával állít be.



1

Többször nyomja meg a MICRO+CONVECTION gombot, hogy beállítsa a hőmérsékletet.



2

Forgassa a MENU/TIME gombot, hogy beírja a sütés időtartamát. Nyomja meg a START/QUICK START gombot.

Program	Hőm.
COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## AUTOMATA KIOLVASZTÓ FUNKCIÓ

Ez a mikrosütő alkalmas élelmiszerek kiolvasztására. A kiolvasztás időtartama és az energia szintje automatikusan beáll, ha beírja az élelmiszer súlyát.



1

Forgassa a MENU/TIME gombot az óramutató irányával szemben, ezzel válassza ki a megfelelő, 09-es üzemmódot.



2

Többször érintse meg a WEI.ADJ/CLOCK gombot, hogy kiválassza az étel súlyát.



3

Nyomja meg a START/QUICK START gombot.

## TÖBBFOKOZATÚ SÜTÉS

Bármely sorrendben beprogramozhat a sütővel legfeljebb 3 sütést. Ez nem alkalmas az előhevítő és a kiolvasztó funkciókhoz.



1

Állítsa be a mikrosütő programot és időtartamot.



2

Állítsa be a légkörzés hőmérsékletét és az időtartamát.



3

Nyomja meg a START/QUICK START gombot.

## FŐZÉS MENÜ

Ez a mikrosütő programokat tud előre beállított energia szinttel és főzési időtartammal. Az élelmiszer súlyát vagy az adagok számát megfelelően kell beírni.



1

Forgassa a TIME/MENU-t hogy beállítsa a programot.



2

Nyomja meg a WEI.ADJ/CLOCK gombot az étel súlya, vagy a fogások számának beírásához.



3

Nyomja meg a START/QUICK START gombot.

Üzem mód	Élelmiszer/program	Figyelem
01	Burgonya (230 g / gumó)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 és 08: 2x nyomja meg WEI.ADJ/CLOCK gombot, ezután használja a TIME/MENU-t, hogy beírja az új főzési időtartamot, ha a korábbi eredményével nincs megelégedve.</li> <li>07: A sütő sípol és félúton megáll, hogy a felhasználó megfordítsa az ételt.</li> <li>09: A DEF jelenik meg; a sütő sípol és 2/3 úton megáll, hogy a felhasználó megfordítsa az ételt.</li> </ul>
02	Italok (200 ml / csésze)	
03	Pattogatott kukorica (g)	
04	Újra melegítés (g)	
05	Spagetti (g)	
06	Pizza (g)	
07	Csirke (g)	
08	Sütemény (g)	
09	Kiolvaszt (g)	

---

### CHILD LOCK [GYERMEKZÁR]

**A CHILD LOCK [gyermekzár] beállítása:** Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig a STOP/RESET gombot. A kijelzőn megjelenik: LOCK [zárva].

**A CHILD LOCK [gyermekzár] kiiktatása:** Nyomja meg és tartsa 3 másodpercig a STOP/RESET gombot. A LOCK eltűnik a kijelzőről.

---

### HIBA ÜZENETEK

- Ha a sütő hőmérséklete hiba folytán eléri a 300 °C-t, a sütő áttér az önvédelmi üzemmódba, minden 1,5 másodpercben sípol, és a kijelzőn E-1 látható, amíg a hőmérséklet lecsökken és megnyomják a STOP/RESET gombot.
- Ha a rendszer érzékelője meghibásodik vagy lebénul, a sütő automatikusan belép az önvédelmi üzemmódba, sípol, a kijelző az E-3-at mutatja. A folytatáshoz nyomja meg a STOP/RESET-et.

---

### ELHELYEZÉSE

Ezt a készüléket ne tegye a közönséges szemétkbe. Vigye el a villamos és elektronikus készülékek számára kijelölt gyűjtőpontba. További információért vegye fel a kapcsolatot az értékesítőjével vagy a helyi hatósággal.



---

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

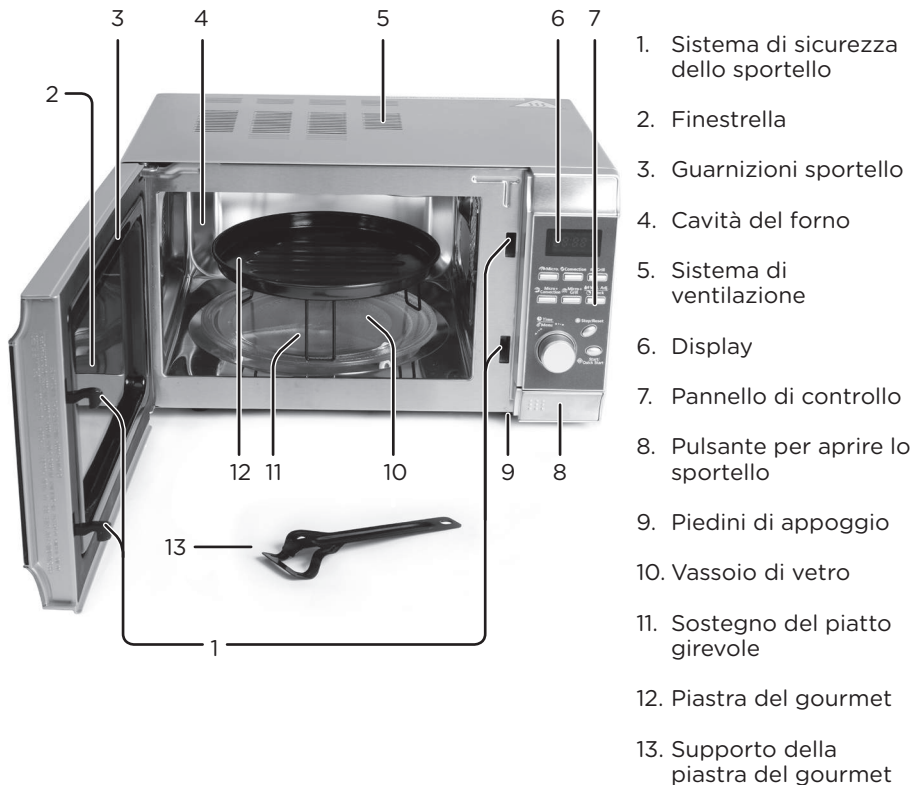
Ezt a készüléket csak élelmiszer feldolgozására terveztük. Csak a jelen utasítások betartásával szabad használni. A helytelen használat veszélyes, és megszüntet mindenféle szavatossági igényt. Fontos biztonsági tanácsokat talál a külön lapon.

## TISZTÍTÁS ÉS GONDOZÁS

- A mikrosütő tisztítása a készülék biztonságos üzemének fontos része és megelőzi az egészségügyi veszélyeket.
- A készüléket rendszeresen kell tisztítani, el kell távolítani az élelmiszer maradványokat. Ha a készüléket nem tisztogatják rendszeresen, az a felület elhasználódását okozza és az élettartamot komolyan lerövidíti. Továbbá a készülék korlátozott biztonságához és működőképességéhez vezethet.
- Ha az ajtó tömítése már az összegyűlt élelmiszer maradványok miatt nem zár megbízhatóan, mikrohullámú sugárzás szivároghat ki és veszélyezteti az egészséget.
- A készüléket a használat után tisztítsa meg, hogy megelőzze a penészedést, a fergesedést, továbbá a mikrohullámú sugárzás kiszökését.
- Minden egyes tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugvilláját a hálózathoz.
- Ne használjon gőztisztítót a készüléken! A gőz nyomás alatt van, elérheti a készüléke belsejében lévő villamos alkatrészeket és rövidzárlatot okozhat.
- Ne használjon koptató tisztítószert vagy fémes kaparót az ajtó tisztításához, mivel ezek megsérthetik a felületét és elhomályosíthatják az üveget.
- A házat enyhén nedves ruhával tisztítsa meg. Kérjük, győződjön meg, hogy víz ne kerüljön be a készülékbe.
- Használjon nedves ruhát az ajtó tömítésének, a belső rész és minden szomszédos alkatrész rendszeres és gondos tisztításához. Használjon nedves ruhát és töröljön le minden ételmaradékot és fröcskölést.
- Legyen biztos, hogy a kijelző és a vezérlő panel nem nedvesednek be. Puha, nedves ruhával tisztítsa meg. Amikor a vezérlő panelt tisztítja, hagyja nyitva a sütő ajtaját, hogy megakadályozza a sütő véletlen bekapcsolását.
- Ha gőz csapódik le, vagy cseppek képződnek a mikrosütő belsejében vagy a házon, puha ruhával törölje le. A pára lecsapódás akkor történik, ha a nedvesség hideg felülettel találkozik. Nagyon magas hőmérsékleteknél az olaj és a zsír is el tud párologni és a lehűlés után egy zsírfilmet hagy hátra.
- Az üvegtálca kivehető a tisztítás céljára. Meleg, jól habzó vízben vagy mosogatógépben mossa le a tálcát.
- A forgótálca görgőket és a belseje alját rendszeresen kell tisztítani, hogy megelőzze a túlzott zajt. Csupán enyhe háztartási tisztítószert használjon a felület letörléséhez; hagyja megszáradni. Ha a tisztításhoz kiveszi forgótálca görgőket, a következő használat előtt legyen biztos, hogy rendszeresen visszatette. Rendszeresen tisztítsa meg nedves ruhával az ajtót, az ablakot és a tömítést egy nedves ruhával, és távolítsa el a szennyeződést.
- A sütő belseje szagát egy csésze vízbe adott egész citrom levéllel és héjával tudja eltávolítani, amit 5 percig mikróz. A sütő belsejét gondosan törölje ki szárazra egy puha ruhával.
- Abban az esetben, ha a sütő belsejében lévő izzót ki kell cserélni, kérjük, egy szakképzet szerviz személyzettel vegye fel a kapcsolatot.

## COMPONENTI

Questo dispositivo è disponibile in diversi colori.



1. Sistema di sicurezza dello sportello
2. Finestrella
3. Guarnizioni sportello
4. Cavità del forno
5. Sistema di ventilazione
6. Display
7. Pannello di controllo
8. Pulsante per aprire lo sportello
9. Piedini di appoggio
10. Vassoio di vetro
11. Sostegno del piatto girevole
12. Piastra del gourmet
13. Supporto della piastra del gourmet

## ATTENZIONE

- Non tentare di utilizzare questo forno con lo sportello aperto, dato che un utilizzo con lo sportello aperto comporta una esposizione dannosa alle radiazioni delle microonde. E' importante non danneggiare o manipolare il sistema di sicurezza dello sportello.
- Non posizionare alcun oggetto tra la parte frontale del forno e lo sportello e non permettere che si accumulino dei residui sulle parti preposti alla tenuta dello sportello.
- Non azionare il forno se danneggiato. E' particolarmente importante che lo sportello si chiuda correttamente e che lo sportello e le seguenti componenti siano in uno stato ineccepibile
  - sportello (traversa),
  - cardini e serratura (rotti o allentati),
  - componenti per la tenuta dello sportello.
- Il forno va regolato o riparato solo da personale tecnico opportunamente qualificato.

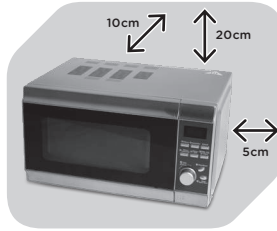


## INSTALLAZIONE



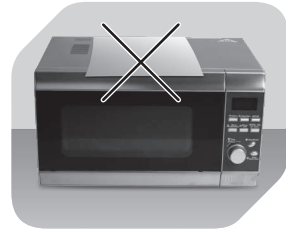
**1**

Porre il forno a microonde su una superficie piana e stabile.



**2**

Lasciare spazio a sufficiente per non ostacolare il flusso d'aria: 20 cm sopra il forno, 10 cm sul retro del forno e 5 cm su entrambi i lati.



**3**

Non coprire o bloccare le aperture del dispositivo. Non rimuovere i piedini di appoggio.



**4**

Inserire la spina prima di utilizzare il dispositivo. Staccare la spina dopo aver utilizzato l'apparecchio.

## AVVERTENZA

- Assicurare che tutti i materiali dell'imballo, il nastro adesivo incluso, vengano rimossi da sportello, cavità, display, pannello di controllo ed accessori.
- Non posizionare il forno vicino a fonti di calore, di umidità o di alta umidità oppure materiali combustibili.
- Non azionare il forno se privo del sostegno del piatto girevole e se il vassoio di vetro o la piastra del gourmet non sono nella posizione corretta.
- Assicurare che il cavo di alimentazione sia in uno stato ineccepibile e che non si snodi passando sotto il forno o su superfici calde o taglienti.
- La presa deve essere facilmente accessibile, in modo da permettere di disconnettere il dispositivo in caso di emergenza.

## ISTRUZIONI RIGUARDANTI LA MESSA A TERRA

- Il cavo di alimentazione del forno è dotato di spina collegata a massa, che deve essere inserita in una presa appositamente installata, collegata a massa.
- Si consiglia di installare un circuito a sé stante, che alimenti esclusivamente il forno.
- L'alto voltaggio è pericoloso e può causare incendi o altri incidenti, comportando dei danni ad oggetti materiali oppure a persone.
- Avvertenza: L'utilizzo improprio della spina collegata a massa comporta dei rischi in tema di scosse elettriche.



### DISPLAY AZIONI MENU

Vengono visualizzati tempo di cottura, livello di potenza e l'orario attuale.

### MICRO.

Per impostare il livello di potenza cottura del forno a microonde.

### CONVEZIONE

Per impostare il programma di cottura a convezione/ la temperatura di cottura.

### GRILL

Per selezionare un programma di cottura grill.

### MICRO+CONVECTION

Per impostare un programma di cottura combinato a microonde e convezione.

### MICRO+GRILL

Per impostare il programma di cottura combinato a microonde e grill.

### WEI.ADJ/CLOCK

Per impostare il peso della vivanda o l'ora.

### TIME/MENU

Per selezionare il programma di cottura o per selezionare un programma di cottura preimpostato.

### STOP/RESET

Per fermare il funzionamento o cancellare tutte le impostazioni precedenti (fatta eccezione per l'orario).

### START/QUICK START

Per avviare o prolungare un programma di cottura.

## SPECIFICAZIONI

Consumo energetico: 230-240 V -, 50 Hz, 1200 W (Micro), 2200 W (convezione), 1200 W (grill) / Potenza nominale forno a microonde: 800 W / Frequenza in fase di esercizio: 2450 MHz / Dimensioni esterne: 262 mm (A) x 452 mm (L) x 348 mm (P) / Cavità forno dimensioni: 195 mm (A) x 315 mm (L) x 325 mm (P) / Volume camera di cottura: 20 L / Peso: appross. 14.4 kg

## IMPOSTARE L'OROLOGIO



1

Premere e tenere premuto WEI.ADJ/CLOCK per 3 secondi. Premere nuovamente per selezionare rispettivamente il ciclo di 12 o 24 ore.



2

Girare TIME/MENU per impostare l'ora. Premere WEI.ADJ/CLOCK di nuovo, quindi girare TIME/MENU per impostare i minuti.



3

Premere WEI.ADJ/CLOCK per confermare l'orario impostato.

## PROCEDIMENTO DI COTTURA



1

Premere MICRO. ripetutamente per selezionare il livello di potenza desiderato.



2

Girare TIME/MENU per immettere la durata di cottura.



3

PREMERE START/QUICK START.

## QUICK START

(Solo per cottura con forno a microonde)  
Premere START/QUICK START ripetutamente per impostare la durata di cottura; il forno si avvierà immediatamente al 100 % della potenza.

La durata di cottura può essere prolungata di 30 secondi se si preme START/QUICK START durante la cottura. Trascorsi i tre secondi, verranno emessi dei segnali acustici e visualizzato END (Fine).

### Modalità Livello di potenza

P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

La modalità grill è particolarmente indicata per sottili fette di carne, bistecche, costolette, kebab, salsiccia o fettine di pollo. Inoltre anche per sandwich caldi e piatti al gratin.



**1**

Premere GRILL.



**2**

Girare MENU/TIME per immettere la durata di cottura.



**3**

PREMERE START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Questa funzione permette una cottura mista grill ed a microonde con due impostazioni differenti.



**1**

Premere MICRO+GRILL una o due volte per il programma combinato 1 o 2.



**2**

Girare MENU/TIME per immettere la durata di cottura.



**3**

Premere Start/Quick Start.

## CONVEZIONE

Nella modalità convezione, il grill è attivato ed aria calda circola nel forno. Premere CONVECTION per impostare la temperatura di convezione (110 °C - 200 °C).



1

Premere CONVECTION ripetutamente per impostare la temperatura.



2

Girare MENU/TIME per immettere la durata di cottura (max. 9.5 ore). Premere Start/Quick Start.

Premere Temperatura °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION

Il forno si lascia programmare per combinare il preriscaldamento (preheat) e la cottura a convezione (convection).



1

Premere CONVECTION ripetutamente per impostare la temperatura.



2

Premere Start/Quick Start. Il forno emette un segnale acustico, una volta raggiunta la temperatura programmata, e sul display lampeggia PREH.



3

Mettere la vivanda nel forno. Girare MENU/TIME per immettere la durata di cottura. PREMERE START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION

Questo forno offre quattro programmi preimpostati che combinano sia calore convezionato che cottura a microonde. Impostare il programma selezionando la temperatura.



1

Premere MICRO+ CONVECTION ripetutamente per impostare la temperatura.



2

Girare MENU/TIME per immettere la durata di cottura.  
PREMERE START/ QUICK START.

Programma Temp.

COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## FUNZIONE AUTOMATICA DEFROST

Questo forno a microonde è indicato anche per scongelare degli alimenti. La durata del procedimento di scongelamento ed il livello di potenza vengono impostati automaticamente in base al peso della vivanda immesso.



1

Girare MENU/TIME in modo anti-orario per selezionare la corrispondente modalità 09.



2

Premere WEI.ADJ./ CLOCK ripetutamente per selezionare il peso.



3

PREMERE START/ QUICK START.

## COTTURA MULTISTADIO

Con il presente forno si possono programmare fino a 3 sequenze di cottura in un ordine qualsiasi. Funzione non disponibile per il programma di preriscaldamento e scongelamento.



1

Impostare il programma a microonde e la durata.



2

Impostare la temperatura di convezione e la durata.



3

PREMERE START/QUICK START.

## MENU COOKING (COTTURA)

Il presente forno a microonde include programmi con livello di potenza e durata preimpostata. Il peso delle vivande o il numero delle porzioni va immesso di conseguenza.



1

Girare TIME/MENU per impostare un programma.



2

Premere WEI.ADJ/CLOCK per immettere il peso della vivanda o il numero delle porzioni.



3

PREMERE START/QUICK START.

Modalità	Vivanda/Programma	Avvertenza
01	Patate (230 g / ognuna)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 03 e 08: Premere WEI.ADJ/CLOCK 2 volte, quindi impostare la nuova durata di cottura tramite TIME/MENU se il risultato della cottura non risulta essere soddisfacente.</li> <li>• 07: a metà cottura il forno emette un segnale acustico per avvertire l'utente che può voltare la pietanza.</li> <li>• 09: compare DEF; il forno emette un segnale acustico dopo 2/3 della durata per dare modo all'utente di voltare la pietanza.</li> </ul>
02	Bevande (200 ml per tazza)	
03	Popcorn (g)	
04	Riscaldare (g)	
05	Spaghetti (g)	
06	Pizza (g)	
07	Pollo (g)	
08	Dolce (g)	
09	Defrost (g)	

---

### CHILD LOCK (BLOCCO BAMBINI)

**Per impostare la funzione di blocco bambini - CHILD LOCK:** Premere e tenere premuto STOP/RESET per 3 secondi. Sul display si ha LOCK.

**Per disattivare la funzione CHILD LOCK:** Premere e tenere premuto STOP/RESET per 3 secondi. LOCK scomparirà dal display.

---

### MESSAGGI DI ERRORE

- Se la temperatura del forno raggiunge 300 °C a causa di un errore, si attiva la modalità di auto-protezione, viene emesso un segnale acustico ogni 1.5 secondi ed il display visualizza E-1, finché la temperatura non scende e si preme STOP/RESET.
- Se il sensore non funziona o se è disattivato, il forno entra nella modalità protettiva ed emette segnali acustici, il display visualizza E-3. Premere STOP/RESET per continuare.

---

### SMALTIMENTO

Dispositivo non adatto ad essere smaltito per via dei rifiuti domestici. Renderlo ai punti di raccolta preposti per il riciclaggio di componenti elettrici ed elettronici. Per aver maggior informazioni a riguardo, rivolgersi al dettagliante o alle autorità locali.



---

### USO REGOLAMENTARE

Questo apparecchio è stato ideato per il trattamento di alimenti. Utilizzare solo osservando le presenti istruzioni. Un utilizzo improprio è pericoloso ed esclude ogni richiesta di garanzia. Le istruzioni di sicurezza rilevanti sono raccolte nel documento a sé stante.

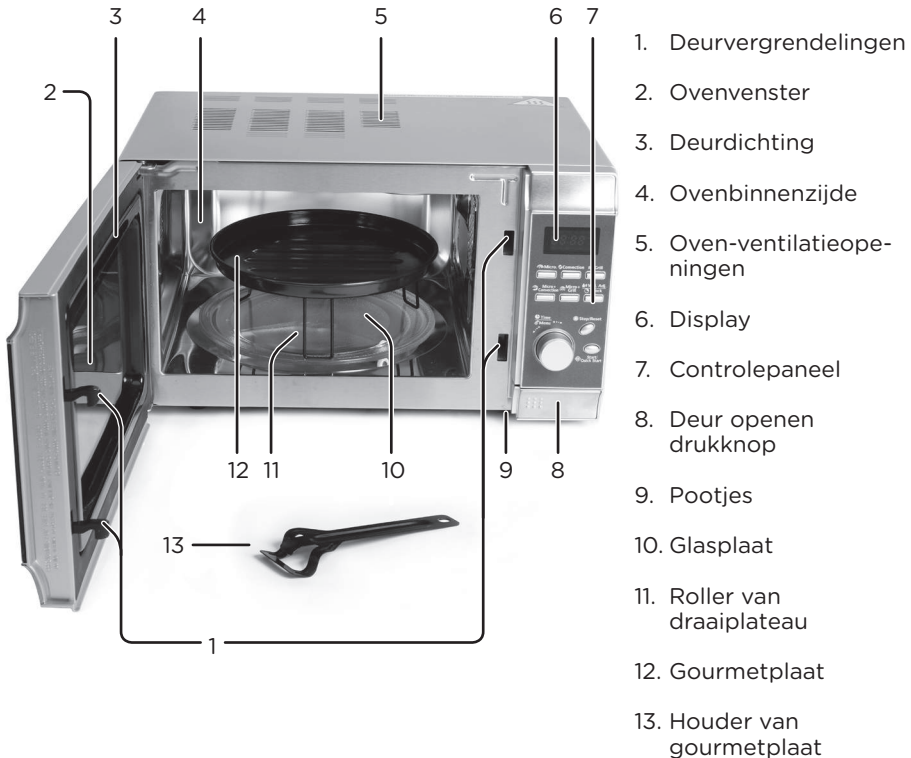


## PULIZIA E CURA

- Pulire il forno a microonde è importante per assicurare un funzionamento sicuro del dispositivo e prevenire rischi per la salute.
- Il dispositivo va pulito periodicamente, i residui di alimenti vanno rimossi. Se il dispositivo non viene pulito regolarmente, ciò comporta maggior usura cosa che ne riduce la durata. Inoltre, ciò potrebbe comportare un livello di sicurezza e funzionalità ridotto del dispositivo.
- Se la tenuta dello sportello non permette una chiusura affidabile, dovuta ad un accumulo di residui di alimenti, la fuoriuscita di radiazione potrebbe rilevarsi dannosa per la vostra salute.
- Pulire il dispositivo dopo l'utilizzo per evitare muffa, insetti e fuoriuscita di radiazione.
- Prima di pulire il dispositivo, spegnere il forno a microonde e staccare la spina principale.
- Non utilizzare pulitori a vapore! Il vapore è pressurizzato e può condensare sulle componenti elettriche all'interno del dispositivo e causare cortocircuiti.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o raschietti metallici per pulire lo sportello, dato che possono graffiare la superficie e frantumare il vetro.
- Pulire il rivestimento con un panno leggermente umido. Assicurare che non entri dell'acqua nel dispositivo.
- Utilizzare un panno umido per pulire regolarmente e bene la tenuta dello sportello, cavità e componenti adiacenti. Utilizzare un panno umido per rimuovere residui di alimenti o spruzzi.
- Assicurare che il display ed il pannello di comando non si bagnino. Pulire servendosi un panno morbido e umido. Lasciare aperto lo sportello quando pulite il pannello di comando per evitare di accendere il dispositivo in modo accidentale.
- Se il vapore si condensa o forma delle gocce all'interno del forno a microonde o sul rivestimento, utilizzare un panno morbido per rimuoverlo. A temperature molto elevate, olio o grasso possono anche evaporare e depositarsi come film di grasso una volta raffreddati.
- Il vassoio di vetro può essere rimosso per pulirlo. Lavare il vassoio con acqua calda saponosa oppure nella lavastoviglie.
- Il sostegno del piatto girevole e la parte bassa del forno vanno puliti ad intervalli regolari per evitare un rumore eccessivo. Utilizzare semplicemente un detergente non aggressivo e far asciugare la superficie. Se rimuovete il piatto girevole per poter pulire il forno, assicurare che sia reinserito correttamente, prima di riutilizzare il forno nuovamente. Pulire regolarmente lo sportello, la finestrella e la tenuta dello sportello con un panno umido.
- Degli odori nella cavità possono essere neutralizzati, riempiendo una tazza, atta all'utilizzo nel forno a microonde, con acqua e succo di limone e facendola bollire nel forno a microonde per 5 minuti. Asciugare dopo la cavità con un panno morbido.
- Qualora si dovesse sostituire la lampadina all'interno della cavità, contattare personale tecnico qualificato.

## ONDERDELEN

Dit apparaat is leverbaar in verschillende kleuren.



## WAARSCHUWING

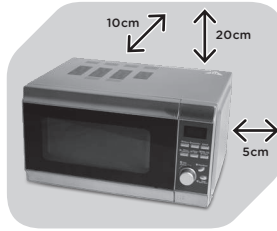
- Probeer deze oven niet te gebruiken met geopende deur; dit kan leiden tot schadelijke blootstelling aan microgolvenenergie. De veiligheidsvergrendelingen mogen niet worden verwijderd of aangepast.
- Plaats geen voorwerpen tussen de voorplaat en de deur van de oven en zorg ervoor dat er zich geen vuil verzamelt op de dichtingsoppervlakken.
- Gebruik de oven niet als deze is beschadigd. Het is zeer belangrijk dat de ovendeur goed sluit en er geen schade is aan de deur (verboden),
  - scharnieren en sluitwerk (kapot of los),
  - deurdichting en de oppervlakken.
- De oven mag alleen worden aangepast of gerepareerd door gekwalificeerd servicepersoneel.

## INSTALLATIE



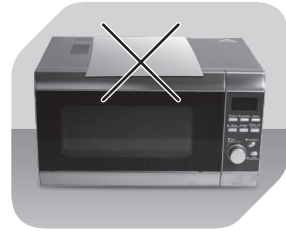
**1**

Plaats de magnetron op een vlakke, stabiele ondergrond.modu



**2**

Zorg voor voldoende luchtstroom: 20 cm boven de oven, 10 cm aan de achterkant en 5 cm aan beide zijkanten.



**3**

Dek de openingen van het apparaat niet af en blokkeer ze niet. Verwijder de pootjes niet.



**4**

Steek voor gebruik de stekker in het stopcontact. Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.

### LET OP

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen inclusief de tape van de deur, binnenzijde, display, controlepaneel en accessoires zijn verwijderd.
- Plaats de oven niet op plaatsen waar hitte, vocht of grote vochtigheid wordt gegenereerd en niet in de buurt van brandbare materialen.
- Gebruik de oven niet zonder de roller van het draaiplateau op de as en de glasplaat of de gourmetplaat op de juiste plek.
- Controleer of de stroomkabel onbeschadigd is en niet onder de oven of over een warm of scherp oppervlak loopt.
- De stekker moet goed toegankelijk zijn om deze in geval van nood direct uit het stopcontact te kunnen trekken.

## AARDINGSINSTRUCTIES

- De stroomkabel van de oven beschikt over een stekker met randaarde; deze moet op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact worden aangesloten.
- We raden u aan een speciale groep voor de oven te gebruiken.
- Hoge voltages zijn gevaarlijk en kunnen resulteren in brand of andere ongelukken met materiële schade of verwondingen als gevolg.
- Waarschuwing: Incorrect gebruik van de randaardestekker kan resulteren in risico's op elektrische schokken.

## DISPLAY EN CONTROLEPANEEL



### MENU HANDELING DISPLAY

Kooktijd, vermogen, indicators en kloktijd worden weergegeven.

### MICRO.

Instellen van het magnetronkookvermogen.

### CONVECTION

Voor selecteren van convectieprogramma/temperatuur.

### GRILL

Selecteren van een grillprogramma.

### MICRO+CONVECTION

Voor selecteren van een gecombineerd programma met magnetron en convectie.

### MICRO+GRILL

Voor selecteren van een gecombineerd programma met magnetron en grill.

### WEI.ADJ/CLOCK

Voor het selecteren van gewicht of instellen van de klok.

### TIME/MENU

Voor invoeren van een kookduur of selecteren van een standaard magnetron-kookprogramma.

### STOP/RESET

Bewerking stoppen of wissen van alle eerdere instellingen (behalve de kloktijd).

### START/QUICK START

Start of verlengen van een kookprogramma.

## SPECIFICATIES

Stroomverbruik: 230-240 V -, 50 Hz, 1200 W (magnetron), 2200 W (convectie), 1200 W (grill) / Nominaal uitvoervermogen magnetron: 800 W / Frequentie: 2450 MHz / Buitenmaten: 262 mm (H) x 452 mm (B) x 348 mm (D) / Binnenmaten: 195 mm (H) x 315 mm (B) x 325 mm (D) / Ovencapaciteit: 20 L / Gewicht: ong. 14,4 kg

## DE KLOK INSTELLEN



1

Houd WEI.ADJ/CLOCK 3 seconden ingedrukt. Druk opnieuw om de 12- of 24-uurs modus te selecteren.



2

Draai TIME/MENU om de uren in te stellen. Druk nogmaals op WEI.ADJ/CLOCK; draai TIME/MENU om de minuten in te stellen.



3

Druk op WEI.ADJ/CLOCK om de tijd in te stellen.

## KOKEN IN DE MAGNETRON



1

Druk meerdere keren op MICRO om het gewenste vermogen te selecteren.



2

Draai TIME/MENU om de kookduur in te voeren.



3

Druk op START/QUICK START.

## QUICK START

(alleen magnetron-functie)

Druk meerdere keren op START/QUICK START om de kookduur in te stellen; de oven start onmiddellijk met 100 % magnetronvermogen.

U kunt de kookduur verlengen met 30 seconden door tijdens het koken op START/QUICK START te drukken. Nadat de tijd is verlopen, klinken er geluidssignalen en verschijnt er END (einde) op het display.

Modus	Vermogen
P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

Grillen is vooral nuttig bij dunne stukken vlees, steaks, karbonades, kebabs, sauzen of stukken kip. Het is ook geschikt voor warme sandwiches en au gratin schotels.



**1**

Druk op GRILL.



**2**

Draai MENU/TIME om de kookduur in te voeren.



**3**

Druk op START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Met deze functie is een combinatie van grillen en koken in de magnetron met twee verschillende instellingen mogelijk.



**1**

Druk 1 of 2 keer op MICRO/GRILL voor combinatieprogramma 1 of 2.



**2**

Draai MENU/TIME om de kookduur in te voeren.



**3**

Druk op START/QUICK START

**Combinatie 1:** 30 % tijd voor koken met magnetron, 70 % tijd voor grillen. Nuttig voor vis, au gratin, etc.

**Combinatie 2:** 55 % tijd voor koken met magnetron, 45 % tijd voor grillen. Nuttig voor worst, omeletten, gebakken wortels en groente.

## CONVECTION

Tijdens convectiemodus is de grill ingeschakeld en circuleert er hete lucht door de oven. Druk op CONVECTIE om de convectietemperatuur in te stellen (110°C-200°C).



1

Druk meerdere keren op CONVECTION om de temperatuur in te stellen.



2

Draai MENU/TIME om de kookduur in te voeren (max. 9,5 uur). Druk op START/QUICK START.

Druk op Temperatuur °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION (VOORVERWARMEN + CONVECTIE)

De oven kan worden geprogrammeerd voor combineren van voorverwarmen en convectiekoken.



1

Druk meerdere keren op CONVECTION om de temperatuur in te stellen.



2

Druk op START/QUICK START. De oven geeft een geluidssignaal wanneer de geprogrammeerde temperatuur is bereikt en PREH knippert op het display.



3

Plaats het eten in de oven. Draai MENU/TIME om de kookduur in te voeren. Druk op START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION

Deze oven beschikt over vier standaard programma's met een combinatie van convectiewarmte en magnetronkoken. Stel het programma in door de temperatuur te selecteren.



1

Druk meerdere keren op MICRO+CONVECTION om de temperatuur in te stellen.



2

Draai MENU/TIME om de kookduur in te voeren.  
Druk op START/QUICK START.

### Programma Temp.

COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## AUTOMATISCHE ONTDOOIFUNCTIE

Deze magnetronoven is geschikt voor ontdooien van etenswaren. De duur van het ontdooien en het vermogen worden automatisch ingesteld op basis van het ingevoerde gewicht.



1

Draai MENU/TIME tegen de richting van de klok om modus 09 selecteren.



2

Druk meerdere keren op WEI.ADJ/CLOCK om gewicht te selecteren.



3

Druk op START/QUICK START.



## KOKEN IN MEERDERE STAPPEN

De oven kan worden geprogrammeerd tot 3 kooksequenties in de gewenste volgorde. Niet beschikbaar voor de functies voorverwarmen en ontdooien.



1

Stel het magnetronprogramma en de duur in.



2

Stel de convectietemperatuur en de duur in.



3

Druk op START/QUICK START.

## MENU KOKEN

Deze magnetronoven heeft programma's met een vooraf ingesteld vermogen en duur. Het gewicht en het aantal porties moet dienovereenkomstig worden ingevoerd.



1

Draai TIME/MENU om een programma in te stellen.



2

Druk op WEI.ADJ/CLOCK om het gewicht en het aantal porties in te voeren.



3

Druk op START/QUICK START.

Modus Food/Program (Eten/Programma)	Let op
01 Potatoes (aardappelen 230 g/stuk)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 03 en 08: Druk 2 keer op WEI. ADJ/CLOCK en gebruik dan TIME/MENU om een nieuwe kookduur in te stellen als de kookresultaten niet naar wens waren.</li> <li>• 07: Oven geeft halverwege een geluidssignaal zodat de gebruiker het eten kan omdraaien.</li> <li>• 09: DEF verschijnt; geeft na 2/3 van de tijd een geluidssignaal zodat de gebruiker het eten kan omdraaien.</li> </ul>
02 Beverage (drank, 200 ml per kop)	
03 Popcorn (g)	
04 Reheat (g) (opnieuw verwarmen)	
05 Spaghetti (g)	
06 Pizza (g)	
07 Chicken (g) (kip)	
08 Cake (g) (taart)	
09 Defrost (g) (ontdooien)	

---

### CHILD LOCK (KINDERSLOT)

**CHILD LOCK (kinderslot) instellen:** houd STOP/RESET 3 seconden ingedrukt. Display toont LOCK.

**CHILD LOCK (kinderslot) uitschakelen:** houd STOP/RESET 3 seconden ingedrukt. LOCK verdwijnt van het display.

---

### FOUTMELDINGEN

- Als de temperatuur van de oven 300 °C bereikt vanwege een storing, dan schakelt de oven over naar een beveiligingsmodus; er klinkt iedere 1,5 seconden een geluidssignaal en het display toont E-1 totdat de temperatuur is gezakt en er op STOP/RESET wordt gedrukt.
- Als de sensor defect is of is uitgeschakeld, dan schakelt de oven over naar een beveiligingsmodus en klinkt er een geluidssignaal en toont het display E-3. Druk op STOP/RESET om verder te gaan.

---

### AFVALVERWERKING

Gooi dit apparaat niet weg bij het huisvuil. Lever het in op een hiervoor bestemd verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw detailhandelaar of lokale overheid voor meer informatie.



---

### BEOOGD GEBRUIK

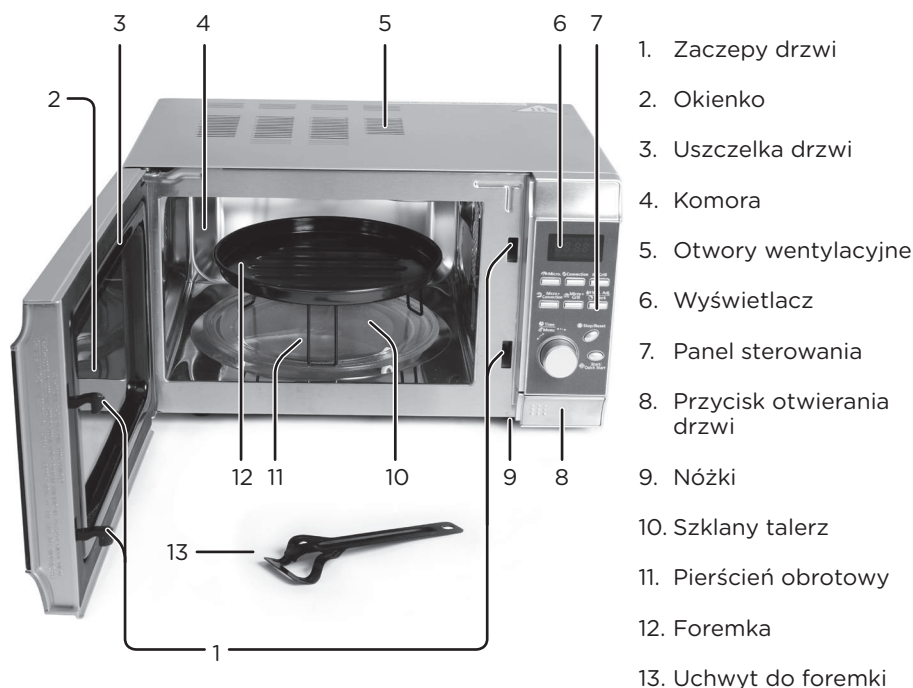
Dit apparaat is alleen bestemd voor verwerken van etenswaren. Alleen gebruiken op basis van deze instructies. Onjuist gebruik is gevaarlijk en maakt garantieclaims ongeldig. Belangrijke veiligheidsinstructies vindt u in het afzonderlijke document.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- Reiniging van de magnetronoven is een belangrijk onderdeel van de veilige bediening van het apparaat en voorkomt gezondheidsrisico's.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt en etensresten moeten worden verwijderd. Als het apparaat niet regelmatig wordt gereinigd, kan er slijtage aan het oppervlak ontstaan waardoor de levensduur ernstig kan afnemen. Bovendien kan dit leiden tot een verminderde veiligheid en afgenomen functionaliteit van het apparaat.
- Als de deurdichting niet goed meer sluit door etensresten, kan er microgolfstraling vrijkomen; dit is slecht voor de gezondheid.
- Reinig het apparaat na gebruik om schimmel en ongedierte, plus het lekken van microgolfstraling, te voorkomen.
- Schakel de magnetronoven voor het reinigen uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik geen stoomreinigers om het apparaat te reinigen! De stoom staat onder druk en kan condenseren op de elektrische componenten in het apparaat en tot kortsluiting leiden.
- Gebruik geen schurende reinigers of metalen schrapers om de deur te reinigen; dit kan tot krassen leiden en het glas kan erdoor breken.
- Reinig de behuizing met een licht vochtige doek. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt.
- Gebruik een vochtige doek om de deurdichting, de binnenzijde en omliggende componenten regelmatig en voorzichtig te reinigen. Gebruik een vochtige doek om etensresten of spatten te verwijderen.
- Zorg ervoor dat het display en controlepaneel niet nat worden. Reinigen met een zachte, vochtige doek. Laat de deur open bij reinigen van het controlepaneel om per ongeluk inschakelen te voorkomen.
- Als er stoom condenseert of er zich druppels vormen in de magnetron of op de behuizing, veeg dit dan af met een zachte doek. Condensatie kan optreden als vochtige lucht in aanraking komt met een koud oppervlak. Bij zeer hoge temperaturen kunnen olie en vet verdampen en na afkoelen een vetlaag achterlaten.
- De glasplaat kan voor reiniging worden verwijderd. Reinig de plaat in warm zeepsop of in de vaatwasser..
- De roller van draaiplateau en de ovenbodem moeten regelmatig worden gereinigd om excessief geluid te voorkomen. Gebruik gewoon een milde huishoudreiniger om het oppervlak schoon te vegen en laat dit drogen. Als de roller van draaiplateau bij reiniging wordt verwijderd, plaats deze dan weer correct terug. Reinig de deur, het venster en de dichting regelmatig met een vochtige doek om vuil te verwijderen.
- Geurtjes aan de binnenzijde kunnen worden geneutraliseerd door een voor de magnetron geschikte kop met water en citroensap gedurende 5 minuten in de magnetronoven te laten koken. Veeg de binnenzijde hierna schoon met een zachte doek.
- Als het lampje binnen in de oven moet worden vervangen, neemt u contact op met gekwalificeerd servicepersoneel.

## KOMPONENTY

Urządzenie dostępne jest w różnych kolorach.



1. Zaczepy drzwi
2. Okienko
3. Uszczelka drzwi
4. Komora
5. Otwory wentylacyjne
6. Wyświetlacz
7. Panel sterowania
8. Przycisk otwierania drzwi
9. Nóżki
10. Szklany talerz
11. Pierścień obrotowy
12. Foremka
13. Uchwyt do foremki

## OSTRZEŻENIE

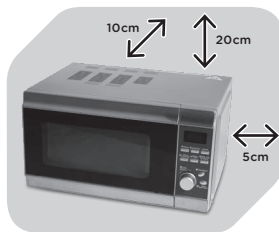
- Nie należy włączać urządzenia, kiedy ma otwarte drzwiczki, ponieważ istnieją wówczas zagrożenie kontaktu ze szkodliwym promieniowaniem mikrofalowym. Nie wolno przerabiać ani przestawiać w jakikolwiek sposób zaczepów drzwi.
- Nie stawiać żadnych przedmiotów pomiędzy przodem kuchenki a drzwiczkami ani nie dopuszczać do gromadzenia się brudu lub środków czyszczących na powierzchni uszczelniającej.
- Nie włączać urządzenia, jeżeli uległo uszkodzeniu. Zwracać szczególną uwagę na to, czy drzwiczki zamykają się prawidłowo i czy nie ma uszkodzeń w
  - drzwiczkach (skrzywienie);
  - zawiasach i zaczepach (pęknięcia i luzy);
  - uszczelce i powierzchni drzwi.
- Regulacje i naprawy kuchenki wykonywać może wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany serwisant.

## USTAWIENIE



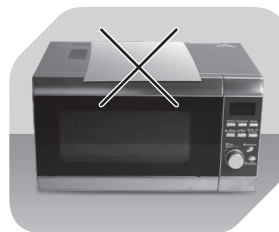
**1**

Postawić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.



**2**

Zostawić miejsce, aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza: 20 cm nad kuchenką, 10 cm z tyłu i 5 cm po obydwu bokach.



**3**

Nie zakrywać ani nie zatykać otworów wentylacyjnych. Nie demontować nóżek.



**4**

Przed użyciem włożyć wtyczkę do kontaktu. Po użyciu wyjąć wtyczkę z kontaktu.

## UWAGA

- Należy zdjąć z urządzenia wszystkie elementy opakowania, w tym także folię z drzwi, komory, wyświetlacza, panelu sterowania oraz akcesoriów.
- Nie ustawiać kuchenki w miejscach, w których występuje wysoka temperatura lub duża wilgoć, ani w pobliżu łatwopalnych materiałów.
- Nie włączać urządzenia bez prawidłowo umieszczonego na wałku napędowym pierścienia obrotowego i szklanego talerza albo prawidłowo ustawionej foremki.
- Zwrócić uwagę, aby przewód zasilający nie został uszkodzony ani poprowadzony pod kuchenką lub nad gorącą powierzchnią albo ostrą krawędzią.
- Wtyczka przewodu zasilającego musi być łatwo dostępna, aby w razie zagrożenia można ją było łatwo wyjąć z kontaktu.

## WYMÓG UZIEMIENIA

- Przewód zasilający wyposażony jest we wtyczkę z uziemieniem, którą należy włożyć do prawidłowo zamontowanego gniazdka z uziemieniem.
- Zaleca się, aby urządzenie podłączyć do odrębnego obwodu zasilającego wyłącznie kuchenkę.
- Wysokie napięcie jest niebezpieczne i może spowodować pożar lub inny wypadek, w wyniku którego powstanie szkoda materialna lub dojdzie do obrażeń ciała.
- Ostrzeżenie: Nieprawidłowe użycie wtyczki z uziemieniem może doprowadzić do porażenia prądem.

## WYŚWIETLACZ I PANEL STEROWANIA



### WYŚWIETLACZ MENU I FUNKCJI

Wyświetlane mogą być następujące informacje: czas gotowania, poziom mocy, ikonki oraz bieżąca godzina.

### MICRO.

Ustawianie mocy promieniowania mikrofalowego.

### CONVECTION

Ustawianie programu pieczenia z termoobiegiem/temperatury.

### GRILL

Ustawianie programu grillowania.

### MICRO+CONVECTION

Ustawianie programu gotowania za pomocą mikrofal w połączeniu z termoobiegiem.

### MICRO+GRILL

Ustawianie programu gotowania za pomocą mikrofal w połączeniu z grillem.

### WEI.ADJ/CLOCK

Wybór wagi produktu albo ustawianie zegara.

### TIME/MENU

Ustawianie czasu gotowania albo wybór zapisanego programu gotowania.

### STOP/RESET

Zatrzymanie pracy urządzenia lub zerowanie wszystkich poprzednich ustawień (za wyjątkiem zegara).

### START/QUICK START

Uruchamianie lub przedłużanie programu gotowania.

## DANE TECHNICZNE

Pobór mocy: 230-240 V -, 50 Hz, 1200 W (Mikro), 2200 W (Termoobieg), 1200 W (Grill) / Znamionowa moc wyjściowa - mikrofałe: 800 W / Częstotliwość robocza: 2450 MHz / Rozmiary zewnętrzne: 262 mm (Wys.) x 452 mm (Szer.) x 348 mm (Gł.) / Rozmiary wewnętrzne: 195 mm (Wys.) x 315 mm (Szer.) x 325 mm (Gł.) / Pojemność komory: 20 L / Waga: ok. 14,4 kg

## USTAWIANIE ZEGARA



1

Nacisnąć i przytrzymać WEI.ADJ/CLOCK przez 3 sekundy. Nacisnąć ponownie, aby ustawić zegar odpowiednio na system 12- lub 24-godzinny.



2

Obrócić gałkę MENU/TIME, aby ustawić godzinę. Nacisnąć WEI.ADJ/CLOCK ponownie, po czym przekręcić gałkę MENU/TIME, aby ustawić minutę.



3

Nacisnąć WEI.ADJ/CLOCK, aby potwierdzić ustawioną godzinę.

## GOTOWANIE ZA POMOCĄ MIKROFAL



1

Naciskać przycisk MICRO., aby ustawić żądany poziom mocy.



2

Obrócić gałkę MENU/TIME, aby ustawić czas gotowania.



3

Nacisnąć START/QUICK START.

### SZYBKI START

(Tylko mikrofałe)  
Naciskając przycisk START/QUICK START ustawia się czas gotowania, po czym kuchenka włączy się automatycznie przy ustawieniu mocy mikrofalowej na poziomie 100%.

Czas gotowania można przedłużyć w trakcie pracy urządzenia, każdorazowo o 30 sekund, naciskając przycisk START/QUICK START. Po upływie ustawionego czasu pojawią się sygnały dźwiękowe oraz napis END na wyświetlaczu.

Tryb	Poziom mocy
P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

Grillowanie szczególnie dobrze się sprawdza przy przyrządzaniu cienkich plastrów mięsa, steków, kotletów, kebabu lub drobiu. Można korzystać z tej funkcji także do przyrządzania kanapek lub dań au gratin.



**1**

Nacisnąć GRILL.



**2**

Obrócić gałkę MENU/TIME, aby ustawić czas gotowania.



**3**

Nacisnąć START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Ta funkcja pozwala łączyć grillowanie z gotowaniem za pomocą mikrofal w dwóch różnych kombinacjach.



**1**

Nacisnąć MICRO+GRILL - raz lub dwa razy, aby uruchomić odpowiednio program 1 lub 2.



**2**

Obrócić gałkę MENU/TIME, aby ustawić czas gotowania.



**3**

Nacisnąć START/QUICK START



## TERMOOBIEG

W trybie pracy z termoobiegu włączony jest grill i w komorze kuchenki pojawia się obieg gorącego powietrza. Nacisnąć CONVECTION, aby ustawić temperaturę w termoobiegu (110°C-200°C).



1

Nacisnąć przycisk CONVECTION, aby ustawić temperaturę.



2

Obrócić gałkę MENU/TIME, aby ustawić czas gotowania (maks. 9,5 godz.). Nacisnąć START/QUICK START.

Nacisnąć Temperatura °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## ROZGRZEWANIE+TERMOOBIEG

Kuchenkę można zaprogramować w taki sposób, aby pieczenie z termoobiegiem poprzedzone było rozgrzaniem kuchenki.



1

Nacisnąć przycisk CONVECTION, aby ustawić temperaturę.



2

Nacisnąć START/QUICK START. Po osiągnięciu zaprogramowanej temperatury pojawi się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu zacznie mrugać napis PREH.



3

Wstawić produkt do kuchenki. Obrócić gałkę MENU/TIME, aby ustawić czas gotowania. Nacisnąć START/QUICK START.

## MIKRO+TERMOOBIEG

Ta funkcja pozwala korzystać z fabrycznie ustawionych programów, w których termoobieg łączony jest z gotowaniem za pomocą mikrofal. Ustawić program wybierając temperaturę.



1

Nacisnąć MICRO+ CONVECTION, aby ustawić temperaturę.



2

Obrócić gałkę MENU/TIME, aby ustawić czas gotowania.  
Nacisnąć START/QUICK START.

Program	Temp.
COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## AUTOMATYCZNE ROZMRAŻANIE

Kuchenka mikrofalowa umożliwia także rozmrażanie produktów spożywczych. Czas rozmrażania oraz moc ustawiane są automatycznie wg wprowadzonej wagi produktu.



1

Obrócić MENU/TIME w lewo, aby wybrać tryb gotowania 09.



2

Nacisnąć WEI.ADJ./CLOCK, aby ustawić wagę produktu.



3

Nacisnąć START/QUICK START.

## GOTOWANIE KILKUETAPOWE

Kuchenkę można zaprogramować na maksymalnie 3 sekwencje w dowolnej kolejności. Niedostępne dla funkcji rozgrzewania i rozmrażania.



1

Ustawić program gotowania za pomocą mikrofal i jego czas trwania.



2

Ustawić temperaturę i czas trwania termobiegu.



3

Nacisnąć START/QUICK START.

## KORZYSTANIE Z ZAPROGRAMOWANYCH TRYBÓW

Kuchenka posiada zaprogramowane tryby gotowania z ustawioną już mocą i czasem trwania. Wystarczy jedynie wprowadzić wagę produktu lub liczbę porcji.



1

Obrócić gałkę MENU/TIME, aby wybrać tryb.



2

Nacisnąć WEI.ADJ/CLOCK, aby ustawić wagę produktu lub liczbę porcji.



3

Nacisnąć START/QUICK START.

Tryb	Produkt/Program	Uwaga
01	Ziemniaki (230 g / porcja)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 i 08: Nacisnąć WEI.ADJ/CLOCK 2x, a następnie za pomocą TIME/MENU ustawić na nowo czas gotowania, jeżeli potrawa nie jest wystarczająco ugotowana.</li> <li>07: W połowie programu pojawi się sygnał dźwiękowy przypominający o obróceniu produktu.</li> <li>09: Pojawia się napis DEF i po 2/3 czasu kuchenka wydaje sygnał dźwiękowy, aby przypomnieć o obróceniu produktu.</li> </ul>
02	Napoje (200 ml / filiżanka)	
03	Popcorn (g)	
04	Odgrzewanie (g)	
05	Spaghetti (g)	
06	Pizza (g)	
07	Kurczak (g)	
08	Ciasto (g)	
09	Rozmrażanie (g)	

---

### CHILD LOCK [BLOKADA]

**Aby włączyć funkcję CHILD LOCK [BLOKADA]:** Nacisnąć i przytrzymać STOP/RESET przez 3 sekundy. Na wyświetlaczu pojawi się napis LOCK [BLOKADA].

**Aby wyłączyć funkcję CHILD LOCK [BLOKADA]:** Nacisnąć i przytrzymać STOP/RESET przez 3 sekundy. Napis LOCK [BLOKADA] zniknie z wyświetlacza.

---

### KOMUNIKATY O BŁĘDZIE

- Jeżeli z powodu błędu temperatura w kuchence osiągnie 300°C, włącza się tryb automatycznej ochrony i co 1,5 sekundy pojawia się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu pojawia się komunikat E-1 tak długo, aż temperatura nie spadnie i nie zostanie naciśnięty przycisk STOP/RESET.
- Jeżeli czujnik zepsuje się lub zostanie odłączony, włącza się tryb ochrony i pojawia się sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawia się komunikat E-3. Aby wznowić pracę, nacisnąć STOP/RESET.

---

### UTYLIZACJA

Nie wyrzucać urządzenia do domowego kosza na śmieci. Należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego przeznaczonego do recyklingu. Aby uzyskać więcej informacji na ten temat proszę skontaktować się ze sprzedawcą lub odpowiednim urzędem.



---

### PRZEZNACZENIE

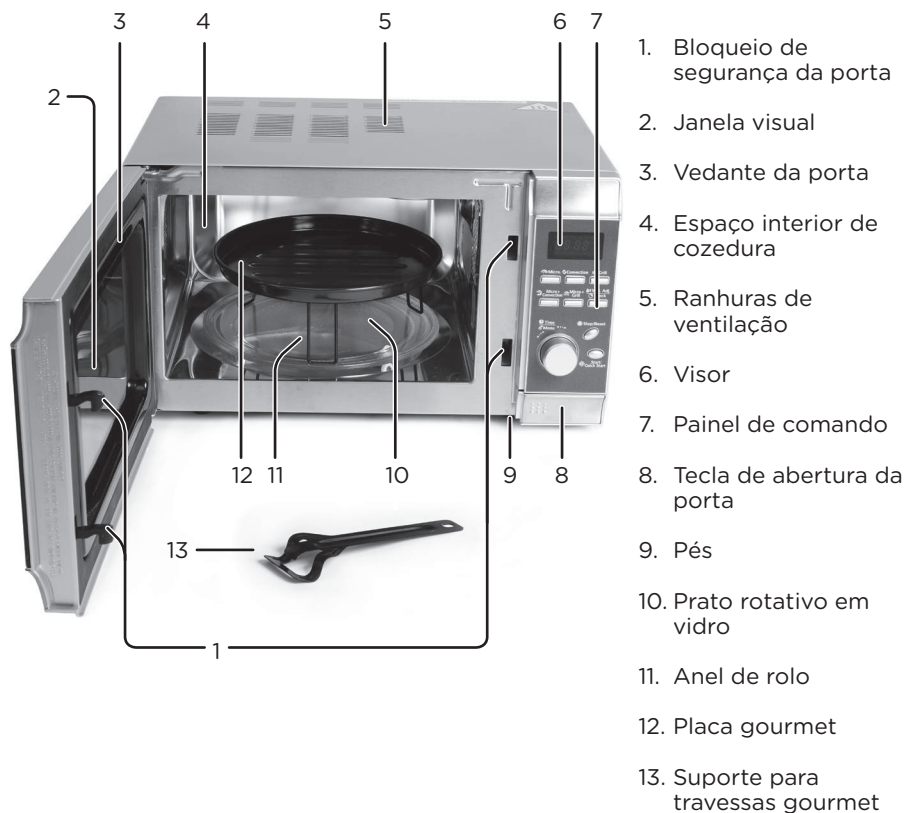
Urządzenie przeznaczone wyłącznie do przetwarzania produktów spożywczych. Używać zgodnie z instrukcją. Nieprawidłowe używanie może spowodować zagrożenie oraz unieważnienie gwarancji. W odrębnym dokumencie znajdują się ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Czyszczenie kuchenki mikrofalowej stanowi ważny element bezpiecznego użytkowania urządzenia, który pomaga uniknąć sytuacji zagrożenia dla zdrowia.
- Urządzenie należy regularnie czyścić i usuwać z niego wszelkie resztki produktów spożywczych. Brak regularnego czyszczenia może spowodować szybsze zużycie powierzchni i skrócić żywotność urządzenia. Poza tym może także doprowadzić do obniżenia poziomu bezpieczeństwa i funkcjonalności urządzenia.
- Jeżeli uszczelka drzwi nie dociska się odpowiednio z powodu nagromadzonych resztek, może przez nią przedostać się promieniowanie, które jest szkodliwe dla zdrowia.
- Po użyciu wyczyścić urządzenie, aby zapobiec pojawieniu się pleśni lub insektów albo wydostawaniu się promieniowania.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyłączyć kuchenkę i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.
- Nie używać odkurzaczy parowych do czyszczenia urządzenia! Para pod ciśnieniem może skropić się na elementach obwodu elektrycznego wewnątrz urządzenia i spowodować zwarcie.
- Do czyszczenia drzwi nie stosować trących środków czyszczących ani metalowych czyścików, ponieważ mogą one porysować powierzchnię i doprowadzić do rozbicia szyby.
- Obudowę czyścić lekko wilgotną ściereczką. Uważać, aby do wnętrza nie dostała się woda.
- Regularnie i dokładnie czyścić wilgotną ściereczką uszczelkę drzwi, komorę i sąsiadujące z nią elementy. Wycierać wilgotną ściereczką wszelkie resztki produktów spożywczych i plamy.
- Uważać, aby nie zmoczyć wyświetlacza i panelu sterowania. Czyścić delikatną, lekko wilgotną ściereczką. Czyszcząc panel sterowania zostawić drzwiczki kuchenki otwarte, aby nie dopuścić do przypadkowego włączenia urządzenia.
- Jeżeli wewnątrz kuchenki lub na jej obudowie skropi się para, należy wytrzeć ją delikatną ściereczką - skraplanie może pojawić się, kiedy powietrze wchodzi w kontakt z zimną powierzchnią. Przy bardzo wysokich temperaturach olej i tłuszcz również mogą parować i osadzić tłustą warstwę na powierzchni urządzenia po ostygnięciu.
- Szklany talerz można wyjąć do czyszczenia. Talerz można myć w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu albo w zmywarce.
- Należy regularnie czyścić pierścieni obrotowy oraz dno komory, aby uniknąć nadmiernego hałasu podczas pracy urządzenia. Wystarczy użyć do tego celu zwykłego delikatnego czyścika, po czym zostawić do wyschnięcia. Po zdjęciu pierścienia obrotowego do czyszczenia należy zwrócić uwagę, aby przed ponownym użyciem został on prawidłowo włożony z powrotem. Regularnie czyścić z wszelkich zanieczyszczeń wilgotną ściereczką drzwi, okienko i uszczelkę.
- Aby pozbyć się zapachów utrzymujących się w komorze, wystarczy napełnić pojemnik nadający się do kuchenek mikrofalowych wodą z dodatkiem soku z cytryny i gotować ją w kuchence przez 5 minut. Następnie wytrzeć komorę do sucha delikatną ściereczką.
- Jeżeli jest konieczna wymiana żarówki w komorze, należy skontaktować się w tej sprawie z wykwalifikowanym serwisantem.

## COMPONENTES

Observe, que o aparelho está disponível em várias cores.



## ATENÇÃO

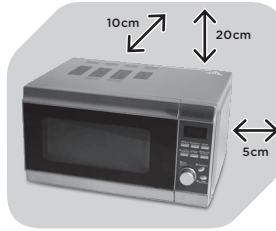
- Não tente operar este aparelho de porta aberta, porque a operação de porta aberta pode causar irradiação nociva com energia do micro-ondas. Nunca coloque o bloqueio de segurança fora de funcionamento.
- Observe, que não se encontre nenhum objecto entre a parte da frente do micro-ondas e da porta, que não se acumulam resíduos de sujidade e produtos de limpeza nas áreas vedantes.
- Não utilizar o micro-ondas se tiver algum defeito. É muito importante, que a porta feche bem e que as seguintes peças não estejam danificadas:
  - porta do aparelho (estrutura),
  - Dobradiças e bloqueio (partido ou solto),
  - Vedante da porta e áreas vedadas.
- Deixe reparar o micro-ondas apenas por pessoas especializadas.

## COLOCAÇÃO DO APARELHO



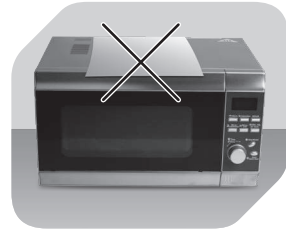
1

Coloque o micro-ondas numa superfície plana e estável.



2

Deixar espaço uma circulação do ar suficiente: 20 cm sobre o micro-ondas, 10 cm atrás do micro-ondas e respectivamente 5 cm em ambos os lados.



3

Nunca cubra nem bloqueie as ranhuras de ventilação do aparelho. Não desmonte os pés.



4

Antes da utilização ligue a ficha à rede. Depois da utilização, desligue a ficha da rede.

### NOTA

- Certifique-se, que todo o material da embalagem, incluindo a fita adesiva, foi retirado da porta, do espaço interior, do visor, do painel de comando e os acessórios.
- Não coloque o micro-ondas em zonas susceptíveis a calor, humidade ou elevada humidade no ar ou mesmo perto de materiais inflamáveis.
- Não utilize o aparelho sem o anel de rolos e o prato rotativo ou travessa gourmet correctamente montados.
- Certifique-se, que o cabo de rede não está danificado e que não está a passar por baixo do micro-ondas ou sobre superfícies quentes e afiadas.
- A tomada tem de ser de fácil acesso para que se possa retirar em caso de emergência.

## INDICAÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA

- O cabo de rede do fogão está equipado com uma ficha com ligação à terra, que deve ser ligada a uma tomada correctamente instalada.
- Recomenda-se, que o aparelho seja ligado a uma tomada complementar.
- A tensão de rede é perigosa e pode levar a incêndios ou outros acidentes com danos pessoais e materiais.
- Atenção: Montagem incorrecta da ficha de ligação à terra pode levar a choques-eléctricos.

## UNIDADE DE COMANDO E DE INDICAÇÃO



### MENU / VISOR

São indicados o tempo de cozedura, nível de potência, símbolos e a hora.

### MICRO.

para configurar o nível de potência do, micro-ondas

### CONVECTION

Para configurar o programa de cozedura com circulação de ar/ temperatura.

### GRILL

Para configurar o programa para grelhar.

### MICRO+CONVECTION

Para configurar um programa de cozedura combinado de um micro-ondas.

### MICRO+GRILL

Para configurar um programa de grelhar combinado de um micro-ondas.

### WEI.ADJ/CLOCK

Para a introdução do peso dos alimentos ou configuração da hora.

### TIME/MENU

Para configurar do tempo de cozedura ou para seleccionar um programa de cozedura pré-configurado do micro-ondas.

### STOP/RESET

Para interromper um processo ou para apagar todas as configurações anteriores (com excepção da hora).

### START/QUICK START

Para iniciar ou prolongar um programa de cozedura.

## DADOS TÉCNICOS

Potência: 230-240 V ~, 50 Hz, 1200 W (Micro), 2200 W (ar de circulação), 1200 W (Grill) / potência de saída nominal micro-ondas: 800 W / frequência de operação: 2450 MHz / dimensões exteriores: 262 mm (A) x 452 mm (L) x 348 mm (P) / dimensões do interior: 195 mm (A) x 315 mm (L) x 325 mm (P) / volumes do espaço interior 20 L / peso: aprox. 14,4 kg



## REGULAÇÃO DA HORA



1

manter premido por 3 segundos WEI.ADJ/CLOCK. Premir novamente para seleccionar o modo 12 ou 24 horas.



2

Para configurar as horas rodar TIME/MENU. Premir mais uma vez em WEI.ADJ/CLOCK; depois rodar TIME/MENU para configurar os minutos.



3

Para confirmar a hora configurada premir WEI.ADJ/CLOCK.

## COZINHAR COM O MICRO-ONDAS



1

Para ajustar o nível de potência pretendido prima repetidamente o botão MICRO.



2

Para introduzir o tempo de cozedura rode TIME/MENU.



3

Premir START/QUICK START.

## QUICK START

(apenas micro-ondas)  
Para configurar o tempo de cozedura premir repetidamente START/QUICK START; o micro-ondas inicia imediatamente a 100% da potência do micro-ondas.

O tempo de cozedura pode ser prolongada em 30 segundos ao premir START/QUICK START. Após o tempo de cozedura soa um sinal sonoro e no visor surge "END".

Modo Nível de potência

P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

A função grelhar é especialmente apropriada para fatias de carne finas, steaks, costeletas, kebabs, salsichas ou partes da galinha. Também pode ser utilizada para sandes quentes e receitas de gratinados.

**1**

Premir em GRILL.

**2**

Para introduzir o tempo de cozedura rode MENU/TIME.

**3**

Premir START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Esta função possibilita a combinação do micro-ondas e funções de grelhar em duas configurações diferentes.

**1**

Premir uma ou duas vezes em MICRO+GRILL, para seleccionar o programa de combinação 1 ou 2.

**2**

Para introduzir o tempo de cozedura rode MENU/TIME.

**3**

Premir START/QUICK START.

**Combinação 1:** 30 % do tempo para cozinhar com o micro-ondas 70 % do tempo para grelhar. Apropriado para peixe, gratinados, etc.

**Combinação 2:** 55 % do tempo para cozinhar com o micro-ondas 45 % do tempo para grelhar. Apropriado para a preparação de pudim, omelete, cenouras no forno e legumes.

## CONVECTION

Durante o modo de circulação do ar é operado o grelhador e o ar quente circula dentro do micro-ondas. Premir em CONVECTION, para configurar a temperatura do ar de circulação (110°C-200°C).



1

Prima repetidamente em CONVECTION para configurar a temperatura.



2

Para introduzir o tempo de cozedura rode MENU/TIME. (máx 9.5 h). Premir em START/QUICK START.

Premir Temperatura °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION

Pode programar uma combinação de função de cozedura de pré-aquecimento e circulação de ar.



1

Prima repetidamente em CONVECTION para configurar a temperatura.



2

Premir em START/QUICK START. Logo que a temperatura programada seja alcançada soa um sinal sonoro e surge "PREH" no visor.



3

Colocar os alimentos no micro-ondas. Para introduzir o tempo de cozedura rode MENU/TIME. Premir em START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION

O micro-ondas possui quatro programas pré-configurados para a combinação do calor do ar de circulação e cozedura com o micro-ondas. Ao seleccionar a temperatura ajustar o programa.



1

premir repetidamente em MICRO+CONVECTION para configurar a temperatura.



2

Para introduzir o tempo de cozedura rode MENU/TIME. Premir em START/QUICK START.

Programa	Temp.
COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## FUNÇÃO DE DESCONGELAÇÃO AUTOMÁTICA

Este micro-ondas está apropriado para descongelar alimentos. O tempo de descongelação e o nível de potência são configurados automaticamente conforme o peso do produto a ser descongelado.



1

Rodar à esquerda MENU/TIME para seleccionar o respectivo modo 09.



2

Premir repetidamente em WEI.ADJ/CLOCK, para introduzir o peso dos alimentos a cozinhar.



3

Premir em START/QUICK START.

## COZER COM VÁRIOS NÍVEIS

Podem ser programados até 3 sequências de cozedura em qualquer sequência. Não disponível nas funções de pré-aquecimento e de descongelação.



1

Configurar programa de cozedura do micro-ondas e período de cozedura.



2

Configurar temperatura do ar de circulação e período de cozedura.



3

Premir em START/ QUICK START.

## MENU COZER

Este micro-ondas oferece programas com nível de potência pré-configurado e período de cozedura. O peso dos alimentos a cozinhar ou a quantidade das porções tem de ser inserido respectivamente.



1

Para configurar um programa rodar TIME/MENU.



2

Premir em WEI.ADJ/CLOCK para inserir o peso dos alimentos a cozinhar ou a quantidade de porções.



3

Premir em START/ QUICK START.

Modo	Alimentos a cozer/programa	Nota
01	Batatas (cada 230 g)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Premir 03 e 08: 2x no WEI.ADJ/CLOCK, de seguida ajustar o novo período de cozedura com TIME/MENU, quando os resultados de cozedura não foram satisfatórios.</li> <li>• 07: após metade do tempo decorrido do período de cozedura soa um sinal sonoro, para que o utilizador vire os alimentos a cozer.</li> <li>• 09: surge "DEF"; após 2/3 do período de cozedura soa um sinal sonoro, para que o utilizador vire os alimentos a cozer.</li> </ul>
02	Bebida (200 ml por chávena)	
03	Pipocas (g)	
04	Aquecer (g)	
05	Esparguete (g)	
06	Pizza (g)	
07	Frango (g)	
08	Bolo (g)	
09	descongelação (g)	

---

### PROTECÇÃO PARA CRIANÇAS

**Activar a PROTECÇÃO PARA CRIANÇAS:** manter premido STOP/RESET por 3 segundos. no visor surge "LOCK".

**Desactivar a PROTECÇÃO PARA CRIANÇAS:** manter premido STOP/RESET por 3 segundos. "LOCK" apaga-se no visor.

---

### MENSAGENS DE ERRO

- Quando a temperatura atingir no espaço interior devido a um erro os 300 °C, o modo de auto-protecção activa-se, cada 1,5 segundos soa um sinal sonoro e ocorre no visor "E-1", até que a temperatura desça e até premir STOP/RESET.
- Se o sensor falhar ou desactivar, o modo de auto-protecção activa-se, soa um sinal sonoro e no visor surge "E-3". Para continuar premir STOP/RESET.

---

### ELIMINAÇÃO

Não eliminar o aparelho no lixo doméstico. O aparelho deve ser eliminado nos pontos de recolha para aparelhos eléctricos e electrónicos. Para mais informações contacte o seu comerciante ou autoridades locais.



---

### UTILIZAÇÃO CORRECTA

Este aparelho está destinado para processar alimentos. Use o aparelho apenas de acordo com estas instruções. A utilização incorrecta é perigosa e leva à perda do direito da garantia. Pode consultar instruções de segurança importantes no documento em anexo.

## LIMPEZA E TRATAMENTO

- A limpeza do micro-ondas é importante para o funcionamento seguro do aparelho e ajuda a prevenir perigos para a saúde.
- O aparelho tem de ser limpo regularmente, os resíduos dos alimentos têm de ser removidos. Se o aparelho não for limpo regularmente, é possível que as superfícies sofram desgaste sendo reduzida a vida útil do mesmo. Também a segurança e a funcionalidade do aparelho podem ser limitados.
- Se o vedante da porta do aparelho não fechar de forma segura devido a resíduos de alimentos, pode sair irradiação do micro-ondas e prejudicar a sua saúde.
- Limpar o aparelho após utilização, para evitar formação de bolor e insectos, assim como, a irradiação do micro-ondas.
- Antes de cada limpeza desligar o micro-ondas e retirar a ficha de rede.
- Não limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor. O vapor sob pressão pode condensar nos componentes eléctricos dentro do aparelho e causar curto-circuitos.
- Não utilizar produtos de limpeza agressivos nem espátulas metálicas, para limpar a porta do aparelho, visto que a superfície pode ficar riscada e pode causar a quebra da janela visual.
- Limpar o exterior com um pano húmido. Ter em atenção, que não entre água para dentro do aparelho.
- Limpar com um pano húmido regularmente e com cuidado a vedação da porta do aparelho, o espaço interior e os componentes vizinhos. Limpar com um pano húmido resíduos de alimentos ou salpicos.
- Ter atenção, que o visor e o painel de comando não fiquem molhados. Limpar com um pano macio e húmido. Ao limpar o painel de comando deixar a porta do aparelho aberta, para evitar uma ligação involuntária.
- Se o vapor de água dentro do micro-ondas ou no exterior condensar ou se houver formação de gotas de água, limpar com um pano macio. Se cair ar húmido numa superfície quente pode ocorrer condensação. Em caso de temperaturas muito elevadas o óleo e a gordura podem evaporar e após arrefecimento criar um película de gordura.
- O prato rotativo em vidro pode ser retirado para ser limpo. Lavar o prato em água com sabão quente ou na máquina de lavar louça.
- O anel de rolo e o fundo do micro-ondas devem ser limpos regularmente, para evitar uma formação de ruído em demasia. Limpar a superfície apenas com um detergente suave; de seguida deixar secar. Quando o anel de rolo for retirado por questões de limpeza, colocá-lo no lugar antes da próxima utilização. Limpar regularmente a sujidade com um pano húmido a porta do aparelho, a janela visual e o vedante.
- Para neutralizar odores dentro do espaço interior, encher um recipiente apropriado para micro-ondas com água e sumo de limão e colocar dentro do micro-ondas e deixar cozer durante 5 minutos. De seguida secar o interior com um pano macio.
- Se for necessário substituir uma lâmpada da iluminação do espaço interior, consultar o apoio ao cliente especializado.

## КОМПОНЕНТЫ

Пожалуйста заметьте, что этот прибор может быть различных цветов.



## ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не пытайтесь использовать эту печь с открытой дверью - вследствие открытой двери возможно воздействие вредной микроволновой энергии. Важно не повредить и не заблокировать защитную блокировку.
- Не размещайте объекты между лицевой стороной печи и дверью и не допускайте скапливания грязи или остатков чистящего средства на уплотнительных поверхностях.
- Не используйте печь, если она повреждена. Особенно важное значение имеет надлежащее закрывание двери печи и отсутствие повреждений у - двери (изгиб), - петель и замков (сломаны или ослаблены), - уплотнения двери и ее поверхностей.
- Регулировку или ремонт печи разрешается производить только обслуживающему персоналу с надлежащей квалификацией.

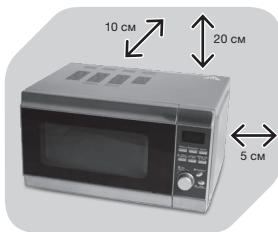


## УСТАНОВКА



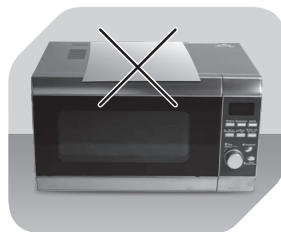
**1**

Устанавливайте микроволновую печь на плоской, устойчивой поверхности.



**2**

Оставьте место для достаточной циркуляции воздуха: 20 см над печью, 10 см от задней части и 5 см с обеих сторон.



**3**

Не закрывайте и не блокируйте отверстия на приборе. Не удаляйте ножки.



**4**

Перед использованием подключите вилку блока в сеть. После использования отключите вилку блока от сети.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Убедитесь в том, что все упаковочные материалы, включая ленту, удалены с двери, ниши, дисплея, панели управления и принадлежностей.
- Не размещайте печь в местах с высокой температурой, влагой или высокой влажностью, или вблизи горючих материалов.
- Не используйте печь без ролика поворотного стола на валу и стеклянного поддона или тарелки в надлежащем положении.
- Убедитесь в том, что шнур электропитания не поврежден и не проходит под печью или по какой-либо горячей или острой поверхности.
- Сетевая вилка должна быть в легкодоступном месте так, чтобы ее можно было легко разъединить в случае опасности.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

- Шнур электропитания печи оборудован вилкой с заземлением, которая должна быть подключена к должным образом установленному и заземленному выходу на стене.
- Рекомендуется использовать отдельную цепь, обслуживающую только печь.
- Высокое напряжение опасно и может стать причиной пожара или других несчастных случаев, повреждения и разрушения материальных ценностей.
- Предупреждение: Ненадлежащее использование вилки с заземлением может вызвать опасность удара электротоком.

## ДИСПЛЕЙ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### ОТОБРАЖЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ ДЕЙСТВИЙ МЕНЮ

На дисплее отображаются: время готовки, мощность, индикаторы и время часов.

### МІСRO (МІКРОВОЛНЫ)

Для настройки уровня мощности микроволнового режима.

### CONVECTION (КОНВЕКЦИЯ)

Установка программы/температуры готовки в режиме конвекции.

### GRILL (ГРИЛЬ)

Установка программы готовки на гриле.

### МІСRO+CONVECTION (МІКРОВОЛНЫ+КОНВЕКЦИЯ)

Для установки комбинированной программы готовки микроволнами и в режиме конвекции.

### МІСRO+GRILL (МІКРОВОЛНЫ+ГРИЛЬ)

Для установки комбинированной программы готовки микроволнами и в режиме гриля.

### WEI.ADJ/CLOCK (НАСТР. ВЕС/ЧАСЫ)

Для выбора веса продуктов питания или установки времени часов.

### TIME/MENU (ВРЕМЯ/МЕНЮ)

Установка продолжительности готовки или выбор заданной программы готовки микроволнами.

### STOP/RESET

Для остановки операции или очистки всех предыдущих настроек (за исключением времени часов).

### START/QUICK START (ПУСК/БЫСТРЫЙ ПУСК)

Для запуска или продолжения программы готовки.

Потребляемая мощность: 230-240 В ~, 50 Гц, 1200 Вт (микроволны), 2200 Вт (конвекция), 1200 Вт (гриль) / Номинальная микроволновая выходная мощность: 800 Вт / Рабочая частота: 2450 МГц / Габариты: 262 мм (высота) x 452 мм (ширина) x 348 мм (глубина) / Размеры ниши печи: 195 мм (высота) x 315 мм (ширина) x 325 мм (глубина) / Объем готовочной камеры: 20 Л / Вес: прил. 14,4 кг

## НАСТРОЙКА ЧАСОВ



1

Нажмите и удерживайте нажатой WEI.ADJ/CLOCK в течении 3 секунд. Нажмите еще раз для установки режима отображения времени - 12-и или 24-х часового.



2

Поверните TIME/MENU для установки часа. Нажмите еще раз WEI.ADJ/CLOCK; затем поверните TIME/MENU для установки минут.



3

Нажмите WEI.ADJ/CLOCK для подтверждения установки времени.

## ГОТОВКА МИКРОВОЛНАМИ



1

Нажмите несколько раз MICRO, чтобы выбрать требуемый уровень мощности.



2

Поверните TIME/MENU для настройки продолжительности готовки.



3

Нажмите START/QUICK START.

## QUICK START

(только микроволновой режим)

Нажмите несколько раз START/QUICK START для настройки продолжительности готовки; печь автоматически начнет работу при использовании 100%-ой мощности микроволнового излучения.

Продолжительность готовки можно увеличить на 30 секунд нажатием START/QUICK START в процессе готовки. По истечении времени, раздастся звуковой сигнал, и на дисплее появится надпись "END" (завершено).

Режим Уровень мощности

P- HI 100 %

P- 90 90 %

P- 80 80 %

P- 70 70 %

P- 60 60 %

P- 50 50 %

P- 40 40 %

P- 30 30 %

P- 20 20 %

P- 10 10 %

P- 0 0 %

## GRILL (ГРИЛЬ)

Готовка на гриле особенно целесообразна для тонких пластин мяса, бифштексов, отбивных, шашлыков, колбас или частей цыпленка. Это подходит также для горячих бутербродов и обжариваемых в сухарях блюд.



1

Нажмите GRILL.



2

Поверните MENU/TIME для настройки продолжительности готовки.



3

Нажмите START/QUICK START.

## MICRO+GRILL (МИКРОВОЛНЫ+ГРИЛЬ)

Эта функция позволяет сочетать гриль и готовку микроволнами в двух различных настройках.



1

Нажмите один раз GRILL/COMB. для режима гриля, дважды или трижды для комбинированной программы 1 или 2.



2

Поверните MENU/TIME для настройки продолжительности готовки.



3

Нажмите START/QUICK START.

## CONVECTION (КОНВЕКЦИЯ)

В процессе режима конвекции используется гриль, и горячий воздух распространяется по всей печи. Нажмите CONVECTION для установки температуры конвекции (110°C - 200°C).



1

Нажмите CONVECTION несколько раз для установки температуры.



2

Поверните MENU/TIME для настройки продолжительности готовки (не более 9,5 часов). Нажмите START/QUICK START.

Нажатие Температура °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION (ПОДОГРЕВ+КОНВЕКЦИЯ)

Печь можно запрограммировать в комбинированном режиме подогрева с готовкой в режиме конвекции.



1

Нажмите CONVECTION несколько раз для установки температуры.



2

Нажмите START/QUICK START. Печь подает звуковой сигнал, когда запрограммированная температура будет достигнута, и на дисплее начнет мигать PREH.



3

Поместите продукт питания в печь. Печь подает звуковой сигнал, когда запрограммированная температура будет достигнута, и на дисплее начнет мигать PREH. Нажмите START/QUICK START.

## MICRO+CONVECTION (МИКРОВОЛНЫ+КОНВЕКЦИЯ)

Данная функция печи служит для предварительной установки комбинации программ режима конвекции и готовки микроволнами. Установите программу, выбрав температуру.



1

Нажмите MICRO+CONVECTION несколько раз для установки температуры.



2

Поверните MENU/TIME для настройки продолжительности готовки. Нажмите START/QUICK START.

Программа Темп.

COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЙ РАЗМОРОЗКИ

Данная микроволновая печь подходит для разморозки продуктов питания. Продолжительность разморозки и уровень мощности автоматически устанавливаются согласно введенному весу продуктов питания.



1

Поверните MENU/TIME против часовой стрелки, чтобы выбрать соответствующий режим 09.



2

Нажмите WEI.ADJ/CLOCK несколько раз для выбора веса.



3

Нажмите START/QUICK START.

## МНОГОСТУПЕНЧАТАЯ ГОТОВКА

Печь можно запрограммировать на не более чем 3 цикла готовки в любой последовательности. Недоступно для функций подогрева и разморозки.



1

Установите программу готовки и продолжительность готовки микроволнами.



2

Установите температуру и продолжительность готовки при конвекции.



3

Нажмите START/QUICK START.

## МЕНЮ COOKING (ГОТОВКИ)

Эта микроволновая печь выполняет программы с предварительно установленным уровнем мощности и продолжительностью готовки. Должны быть введены соответственно вес продуктов питания или количество порций.



1

Поверните TIME/MENU, чтобы установить программу.



2

Нажмите WEI.ADJ/CLOCK для ввода веса продуктов питания или количества порций.



3

Нажмите START/QUICK START.

Режим	Продукт питания/программа	Примечание
01	Картофель (230 г / каждый)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 и 08: Нажмите WEI.ADJ/CLOCK 2х, затем используйте TIME/MENU для задания новой продолжительности готовки, если результаты готовки не были удовлетворительны.</li> <li>07: Печь подаст звуковой сигнал для пользователя, чтобы перевернуть продукт питания, на половине продолжительности готовки.</li> <li>09: Появится надпись DEF; печь подаст звуковой сигнал для пользователя, чтобы перевернуть продукт питания по истечении 2/3 времени.</li> </ul>
02	Напиток (200 мл чашка)	
03	Попкорн (г)	
04	Подогрев (г)	
05	Спагетти (г)	
06	Пицца (г)	
07	Цыпленок (г)	
08	Выпечка (г)	
09	Разморозка (г)	

---

### CHILD LOCK (ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ)

**Установить ЗАЩИТУ ОТ ДЕТЕЙ:** Нажмите и удерживайте нажатой STOP/RESET в течении 3 секунд. На дисплее появится надпись "LOCK".

**Снять ЗАЩИТУ ОТ ДЕТЕЙ:** Нажмите и удерживайте нажатой STOP/RESET в течении 3 секунд. На дисплее надпись LOCK погаснет.

---

### СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

- Если температура печи достигает 300 °C из-за ошибки, печь входит в автоматический режим защиты, подается звуковой сигнал через каждые 1,5 секунды, а на дисплее отображается E-1, пока температура не снизится и не будет нажата STOP/RESET.
- Если датчик отсутствует или поврежден, печь входит в защитный режим и подает звуковой сигнал, на дисплее отображается E-3. Нажмите STOP/RESET для возобновления.

---

### УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывать данный прибор в бытовые отходы. Сдать его в надлежащий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. За дополнительной информацией обращаться к розничному продавцу или местными властями.



---

### НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Этот прибор предназначен для обработки пищевых продуктов. Использовать только согласно этим инструкциям. Ненадлежащее использование представляет опасность, в этом случае любое гарантийное обязательство теряет силу. Важные инструкции по безопасности приведены в отдельном документе.

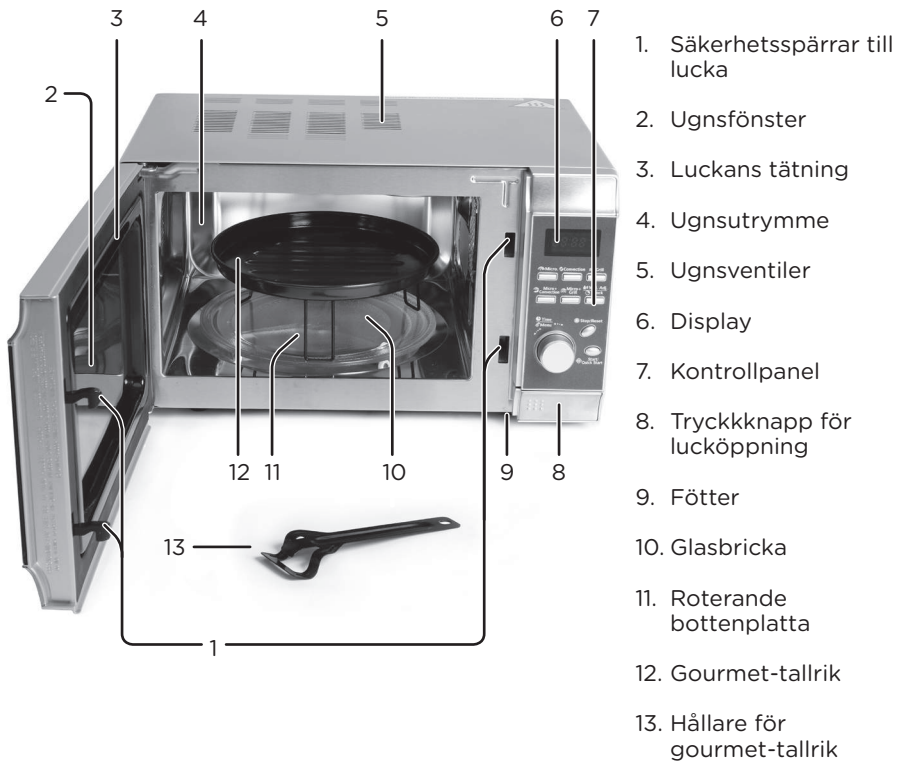


## ЧИСТКА И УХОД

- Чистка микроволновой печи является важным элементом безопасной работы устройства и предотвращает опасности для здоровья.
- Устройство подлежит периодической чистке, остатки продуктов питания должны быть удалены. Если не производить регулярно чистку устройства, то это может повредить поверхность и значительно снизить срок службы. Кроме того, это может снизить безопасность и ограничить функциональные возможности устройства.
- Если уплотнение двери не обеспечивает герметичность при закрывании из-за скопления продуктов питания, то возможно проникновение микроволнового излучения и причинение вреда здоровью.
- Почистите устройство после использования по избежания появления плесени, паразитов, а также утечки микроволнового излучения.
- Перед каждой чисткой выключайте микроволновую печь отсоединяйте вилку от сети.
- Не используйте приборы для чистки паром для чистки устройства! Пар находится под давлением и может конденсироваться на электрических компонентах в устройстве и стать причиной короткого замыкания.
- Не используйте абразивных чистящих средств или металлических скребков для чистки двери, поскольку они могут поцарапать поверхность и вызвать разрушение стекла.
- Чистите корпус слегка влажной тканью. Убедитесь в том, что в прибор не попадает вода.
- Используйте влажную ткань для регулярной и тщательной чистки уплотнения двери, ниши и смежных компонентов. Используйте влажную ткань для удаления остатков продуктов питания или следов их расплескивания.
- Не допускайте попадания влаги на дисплей и панель управления. Чистите мягкой увлажненной тканью. Оставьте дверь открытой при чистке панели управления для предотвращения случайного нажатия.
- При скоплении пара в форме конденсата или капель в микроволновой печи или на корпусе используйте мягкую ткань для его удаления. Конденсация может иметь место при контакте влажного воздуха с холодной поверхностью. При очень высоких температурах масло и жир могут также испаряться и образовывать отложения в виде жирной пленки.
- Стекланный поддон можно снять для чистки. Промойте поддон в теплой, мыльной воде или в посудомоечной машине.
- Ролик поворотного стола и основание ниши следует регулярно чистить во избежание чрезмерного шума.. Просто используйте мягкое бытовое чистящее средство для протирания поверхности; дайте ему высохнуть. Если ролик поворотного стола был удален для чистки, то перед следующим использованием убедитесь в том, что он установлен на место должным образом. Регулярно чистите дверь, окно и уплотнение влажной тканью для удаления грязи.
- Запахи в нише можно нейтрализовать, наполнив подходящую для микроволновой печи чашку водой и соком лимона, и прокипятив эту смесь в микроволновой печи в течении 5 минут. Затем вытрите нишу насухо с помощью мягкой ткани.
- При необходимости замены лампы в нише обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу.

## KOMPONENTER

Lägg märke till att denna apparat finns i olika färger.



1. Säkerhetsspärrar till lucka
2. Ugnsfönster
3. Luckans tätning
4. Ugnsutrymme
5. Ugnsventiler
6. Display
7. Kontrollpanel
8. Tryckknapp för lucköppning
9. Fötter
10. Glasbricka
11. Roterande bottenplatta
12. Gourmet-tallrik
13. Hållare för gourmet-tallrik

## VAR FÖRSIKTIG!

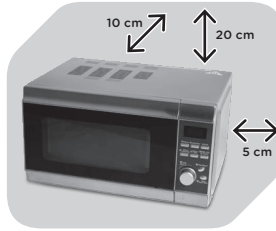
- Försök inte använda ugnen med luckan öppen eftersom sådan användning kan resultera i skadlig exponering för mikrovågsenergi. Det är viktigt att inte förstöra eller manipulera säkerhetsspärrarna.
- Placera inte föremål mellan ugnens framsida och luckan och låt inte smuts eller rester från rengöringsmedel samlas på tätningssytorna.
- Använd inte ugnen om den är skadad. Särskilt viktigt är det att ugnsluckan stängs ordentligt och att den inte är
  - skadad (böjd),
  - gångjärn och spärrar (sönder eller lösa),
  - luckans tätning och ytor.
- Ugnen ska enbart justeras eller repareras av vederbörligen kvalificerad servicepersonal.

## INSTALLATION



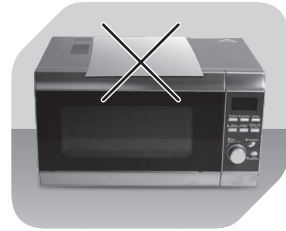
**1**

Placera mikrovågsugnen på en platt, stabil yta.



**2**

Lämna utrymme för tillräckligt luftflöde: 20 cm över ugnen, 10 cm på baksidan och 5 cm på båda sidorna.



**3**

Täck inte över eller blockera öppningar på apparaten. Ta inte bort fötterna.



**4**

Sätt i sladden till enheten före användning. Dra ut sladden till enheten efter användning

## OBSERVERA

- Se till att allt förpackningsmaterial, inklusive tejp, avlägsnas från lucka, det inre utrymmet, kontrollpanel och tillbehör.
- Placera inte ugnen där värme, fukt eller hög fuktighet genereras, och inte i närheten av brännbara material.
- Använd inte ugnen om inte den roterande bottenplattans rulle sitter på axeln och glasbrickan eller gourmet-brickan är i rätt läge.
- Se till att elkabeln är oskadad och inte ligger under ugnen eller över någon varm yta.
- Elkontakten ska vara lätt att nå så att den kan dras ut snabbt i nödfall.

## INSTRUKTIONER FÖR JORDNING

- Elkabeln är försedd med en jordad elkontakt som ska anslutas till ett korrekt monterat och jordat vägguttag.
- Vi rekommenderar att du anordnar en separat krets endast för ugnen.
- Hög spänning är farlig och kan resultera i eldsvåda och andra olyckor som i sin tur skadar egendom eller personer.
- Varning: Felaktig användning av den jordade kontakten kan framkalla risk för elektriska stötar.

## DISPLAY OCH KONTROLLPANEL



### MENY ÅTGÄRD DISPLAY

Tillagningstid, effekt, indikeringsanordningar och klockans tid visas.

### MIKRO.

Att ställa in effekten för mikrovågstillagning.

### KONVEKTION

Att ställa in tillagningsprogram för konvektion.

### GRILL

Att ställa in tillagningsprogram för grillning.

### MIKRO+KONVEKTION

Att ställa in tillagningsprogram för mikrovåg och konvektion.

### MIKRO+GRILL

Att ställa in tillagningsprogram med en kombination av mikrovåg och grillning.

### WEI.ADJ/CLOCK

För val av matens vikt eller inställning av klockans tid.

### TIME/MENU

För inställning av tillagningstid eller för val av förinställt tillagningsprogram för mikrovåg.

### STOP/RESET

För att stoppa driften eller rensa från alla tidigare inställningar (utom klockans tid).

### START/SNABBSTART

För att starta eller förlänga ett tillagningsprogram.

## SPECIFIKATIONER

Elförbrukning: 230-240 V -, 50 Hz, 1200 W (mikro), 2200 W (konvektion), 1200 W (grillning) / Nominell uteffekt för mikrovåg: 800 W / Driftsfrekvens: 2450 MHz / Yttermått: 262 mm (H) x 452 mm (W) x 348 mm (D) / Mått för ugnens inre utrymme: 195 mm (H) x 315 mm (W) x 325 mm (D) / Tillagningsutrymmets volym: 20 L / Volym: ungefär. 14.4 kg

## INSTÄLLNING AV KLOCKA



1

Tryck på WEI.ADJ/CLOCK och håll nere i tre sekunder. Tryck igen för att välja 12- eller 24-timmarsvisning.



2

Ställ in timme genom att vrida på TIME/MENU. Tryck åter på WEI.ADJ/CLOCK och vrid sedan på TIME/MENU för att ställa in minuterna.



3

Tryck på WEI.ADJ/CLOCK för att bekräfta inställd tid.

## MATLAGNING MED MIKROVÅGSUGN



1

Välj önskad effekt genom att trycka på MICRO upprepade gånger.



2

Ange tillagningstid genom att vrida på TIME/MENU.



3

Tryck på START/QUICK START.

## SNABBSTART

(Endast tillagning med mikrovågsugn)  
Ställ in tillagningstiden genom att trycka upprepade gånger på START/QUICK START; ugnen startar automatiskt med användning av 100 % mikrovågs-effekt.

Tillagningstiden kan förlängas med 30 sekunder genom att du trycker på START/QUICK START under själva tillagningen. När tiden har gått kommer det att höras pipljud och meddelandet SLUT visas.

Läge	Effekt
P- HI	100 %
P-90	90 %
P-80	80 %
P-70	70 %
P-60	60 %
P-50	50 %
P-40	40 %
P-30	30 %
P-20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

## GRILL

Grillning är särskilt användbart för tunna skivor kött, biff, kotlett, kebab, korv eller kycklingbitar. Det lämpar sig också för varma smörgåsar och gratinerat.

**1**

Tryck på GRILL.

**2**

Ange tillagningstid genom att vrida på MENU/TIME.

**3**

Tryck på START/QUICK START.

## MICRO+GRILL

Med denna egenskap går det kombinera grillning och tillagning med mikrovåg på två olika inställningar.

**1**

Tryck på MICRO+GRILL en eller två gånger kombinationsprogram 1 eller 2.

**2**

Ange tillagningstid genom att vrida på MENU/TIME.

**3**

Tryck på START/QUICK START

**Kombination 1:** 30 % tid för mikrovågstillagning, 70 % tid för grillning. Kan användas till fisk, gratinerat etc.

**Kombination 2:** 55 % tid för tillagning med mikrovåg, 45 % tid för grillning. Kan användas för tillagning av pudding, omeletter, bakade morötter och grönsaker.

## KONVEKTION

I konvektionsläge används grillen och varm luft cirkuleras genom ugnen. Tryck på CONVECTION om du vill ställa in konvektionstemperaturen (110 °C - 200 °C).



1

Ställ in temperatur genom att trycka upprepade gånger på CONVECTION.



2

Ange tillagningstid genom att vrida på MENU/TIME (högst 9,5 timmar). Tryck på START/QUICK START.

Tryck på Temperatur °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## FÖRUPPVÄRMNING+KONVEKTION

Ugnen kan programmeras att kombinera förvärmning och tillagning med konvektion.



1

Ställ in temperatur genom att trycka upprepade gånger på CONVECTION.



2

Tryck på START/QUICK START. Ugnen piper när programmerad temperatur har uppnåtts och PREH blinkar på displayen.



3

Placera maten i ugnen. Ange tillagningstid genom att vrida på MENU/TIME. Tryck på START/QUICK START.

## MIKRO+KONVEKTION

Denna ugn har fyra förinställda program som kombinerar både konvektionsvärme och mikrovågstillagning. Ställ in program genom att välja temperatur.



1

Ställ in temperaturen genom att trycka upprepade gånger på MICRO+CONVECTION.



2

Ange tillagningstid genom att vrida på START/QUICK START. Tryck på START/QUICK START.

Program	Temp.
COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## AUTOMATISK AVFROSTNINGSFUNKTION

Denna mikrovågsugn lämpar sig för avfrostning av mat. Avfrostningstid och effekt ställs in automatiskt enligt den livsmedelsvikt som angivits.



1

Välj tillagningsläge genom att vrida MENU/TIME moturs till motsvarande läge 09.



2

Välj vikt genom att trycka upprepade gånger på WEI.ADJ/CLOCK.



3

Tryck på START/QUICK START.



## TILLAGNING I FLERA STEG

Ugnen kan programmeras med upp till tre tillagningssekvenser i vilken ordning som helst. Inte tillgänglig för förvärmnings- och avfrostningsfunktioner.



1

Ställ in tillagningsprogram och varaktighet.



2

Ställ in konvektionstemperatur och varaktighet.



3

Tryck på START/QUICK START.

## MENYN TILLAGNING

Denna mikrovågsugn har program med förinställd effekt och varaktighet. Livsmedelsvikt eller antal portioner ska därför anges.



1

Ställ in ett program genom att vrida på TIME/MENU.



2

Ange livsmedelsvikt eller antal portioner genom att trycka på WEI.ADJ/CLOCK.



3

Tryck på START/QUICK START.

Läge	Livsmedel/program	Observera
01	Potatis (230 g/styck)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 och 08: Tryck på WEI.ADJ/CLOCK 2x, använd sedan TIME/MENU för att ställa in ny tillagningstid om resultaten inte blev tillfredsställande.</li> <li>07: Ugnen kommer att pipa efter halva tillagningstiden så att användaren kan vända på maten.</li> <li>09: DEF visas; ugnen kommer att pipa efter 2/3 av tiden så att användaren kan vända på maten.</li> </ul>
02	Dryck (200 ml per kopp)	
03	Popcorn (g)	
04	Återuppvärmning (g)	
05	Spagetti (g)	
06	Pizza (g)	
07	Kyckling (g)	
08	Mjuk kaka (g)	
09	Avfrostning (g)	

---

## BARNLÅS

**Så här ställer du in BARNLÅSET:** Tryck på knappen STOP/RESET i tre sekunder. Displayen visar LÅS.

**Så här avaktiverar du BARNLÅSET:** Tryck på knappen STOP/RESET i tre sekunder. LÅS kommer att visas på displayen.

---

## FELMEDDELANDEN

- Om ugnstemperaturen på grund av fel når över 300 °C, går ugnen in i självskyddsläge, ett pip avges med 1,5 sekunds mellanrum och displayen visar E-1, tills temperaturen faller och STOP/RESET trycks ner.
- Om sensorn fallerar eller avaktiveras, går ugnen in i skyddsläge och piper, displayen visar E-3. Tryck då på STOP/RESET för att återgå.

---

## AVFALLSHANTERING

Hantera inte denna apparat som kommunalt avfall. Återlämna den på ett samlingsställe för återanvändning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.



---

## AVSEDD ANVÄNDNING

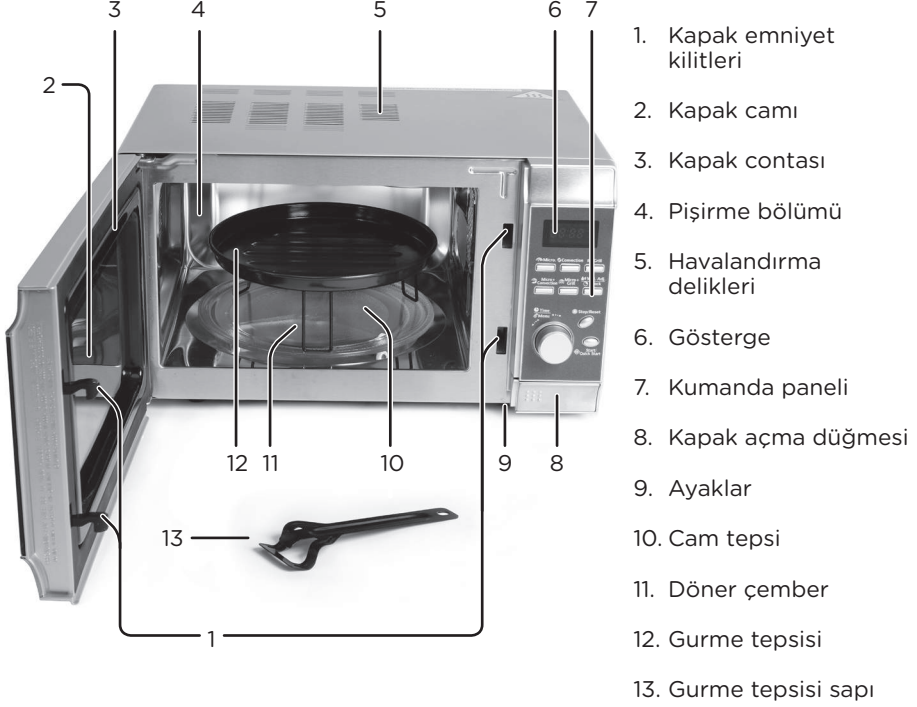
Apparaten är endast avsedd för tillagning av mat. Den får bara användas enligt dessa instruktioner. Det är farligt att använda den på fel sätt och det kommer att ogiltigförklara alla garantianspråk. I det separata dokumentet kan du hitta viktiga säkerhetsinstruktioner.

## RENGÖRING OCH SKÖTSEL

- Rengöring av mikrovågsugnen är en betydelsefull del av säker drift och förhindrar hälsorisker.
- Apparaten ska rengöras med jämna mellanrum, matrester måste tas bort. Om inte detta görs kan ytan förslitas och livslängden bli avsevärt mindre. Dessutom kan det resultera i begränsad säkerhet och funktionalitet för apparaten.
- Om luckans tätning inte längre sluter till tillförlitligt på grund av ackumulerade matrester, kan det läcka strålning från mikrovågsugnen vilket är skadligt för din hälsa.
- Rengör apparaten efter användning för att förhindra mögel, ohyra och läckage av mikrovågsstrålning.
- Före varje rengöring ska mikrovågsugnen stängas av och kontakten dras ut ur vägguttaget.
- Använd inte ångrengörare till att rengöra apparaten med! Ångan pressas ihop och kan kondensera på de elektriska komponenterna inuti apparaten och därmed orsaka kortslutning.
- Använd inte slipande rengöringsmedel eller metallskrapor till att rengöra luckan med eftersom ytan kan repas och få glaset att splittras.
- Rengör höljet med en lätt fuktad trasa. Se till att inte vatten kommer in i apparaten.
- Använd en fuktig trasa till att regelbundet och noggrant rengöra luckans tätning, det inre utrymmet och alla angränsande komponenter med. Använd en fuktig trasa till att torka av alla matrester och stänk med.
- Se till att inte displayen och kontrollpanelen blir våta. Rengör med en mjuk, fuktig trasa. Låt luckan vara öppen medan du rengör kontrollpanelen så att oavsiktlig igångsättning förhindras.
- Om ångan kondenserar eller bildar droppar inuti mikrovågsugnen eller på höljet, ska du torka av dem med en mjuk trasa. Kondensation kan inträffa när fuktig luft möter en kall yta. Vid mycket höga temperaturer kan också olja och fett förångas och avsätta en grå hinna när de svalnat igen.
- Det går att ta bort glasbrickan och rengöra den. Rengör den i varmt, löddrigt vatten eller i diskmaskin.
- Den roterande bottenplattans rullring och ugnsbotten ska rengöras med jämna mellanrum så att extremt missljud undviks. Använd bara mildt rengöringsmedel till att torka av ytan med; låt den torka. Om den roterade bottenplattan tas bort för rengöring ska du se till att sätta i den ordentligt före nästa användningstillfälle. Rengör regelbundet lucka, fönster och tätning med en fuktig trasa och ta bort all smuts.
- Odörer i ugnsutrymmet kan neutraliseras genom att fylla en mikrovågssäker kopp med vatten och citronsaft och låta detta koka i mikrovågsugnen under fem minuter. Torka efteråt med en mjuk trasa.
- I den händelse glödlampan inuti ugnen måste bytas ut ska du kontakta kvalificerad servicepersonal.

## PARÇALAR

Bu cihazın farklı renklerde mevcut olduğuna dikkat edin.



## DİKKAT

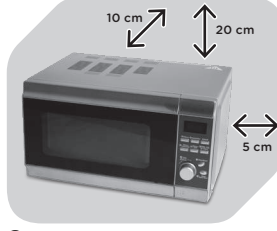
- Bu fırını kapağı açıkken çalıştırmaya kalkışmayın; bu, zararlı mikrodalgaya enerjisine maruz kalmanıza sebep olabilir. Emniyet kilitlerini kurcalamayın ve devre dışı bırakmayın.
- Fırının ön yüzü ile kapak arasında herhangi bir nesne koymayın ve conta yüzeylerinde kir ve deterjan artıklarının birikmesine izin vermeyin.
- Hasarlı fırını çalıştırmayın. Fırın kapağının düzgün şekilde kapanması ve şu parçaların hasarlı olmaması son derece önemlidir:
  - Kapak (eğrilmiş),
  - Mentşeler ve mandallar (kırılmış veya gevşemiş)
  - Kapak contası ve yüzeyleri.
- Fırını sadece eğitilmiş yetkili uzman personele tamir ettirin.

## KURULUM



1

Mikrodalga fırını düz, sabit bir yüzeye yerleştirin.



2

Hava akımı için yeterince boşluk bırakın: Fırının üstünde 20 cm, arkasında 10 cm ve iki yanında 5 cm.



3

Cihazın hiçbir açıklığını kapatmayın. Ayakları çıkarmayın.



4

Kullanmadan önce fişi takın. Kullandıktan sonra fişi çekin.

## NOT

- Koli bandı dahil bütün ambalaj malzemelerinin cihazın kapağından, pişirme bölümünden, göstergedan, kumanda panelinden ve aksesuarlarından çıkarılmış olduğundan emin olun.
- Fırını sıcak, ıslak veya çok rutubetli olan ortamlarda veya tutuşabilir malzemelerin yakınında yerleştirmeyin.
- Döner çember ve cam tepsi veya gurme tepsi yerlerinde olmadan fırını çalıştırmayın.
- Güç kablosunun hasarsız olup fırının altından veya sıcak ya da keskin yüzeylerden geçmediğinden emin olun.
- Fiş kolay erişilebilir olup acil durumlarda hemen çekilebilmeli.

## TOPRAKLAMA TALIMATLARI

- Cihazın güç kablosu düzgün bağlanmış topraklı bir prize takılması gereken topraklı bir fişle donatılmıştır.
- Cihazın beslenmesi için ayrı bir elektrik devresinin sağlanması tavsiye olunur.
- Yüksek gerilim tehlikelidir ve maddi hasar veya yaralanmalarla sonuçlanabilecek yangınlara veya başka kazalara sebep olabilir.
- Uyarı: Topraklı prizlin yanlış kullanımı elektrik çarpmasıyla sonuçlanabilir.

## GÖSTERGE VE KUMANDA PANELİ



### MENÜ / GÖSTERGE

Pişirme süresi, güç seviyesi, semboller ve saat görüntülenmektedir.

### MICRO+GRILL

Mikrodalga ve gril pişirme kombinasyonu ayarlamak için.

### MICRO.

Mikrodalga pişirme gücünü ayarlamak için.

### WEI.ADJ/CLOCK

Gıda ağırlığı seçmek veya saati ayarlamak için.

### CONVECTION

Sıcak hava dolaşimli pişirme programını/ ısısını ayarlamak için.

### TIME/MENU

Pişirme süresini ayarlamak veya önayarlı bir mikrodalga pişirme programını seçmek için.

### GRILL

Bir gril pişirme programını ayarlamak için.

### STOP/RESET

İşlemi durdurmak için, veya daha önce yapılan tüm ayarları iptal etmek için (saat ayarı hariç).

### MICRO+CONVECTION

Mikrodalga ve sıcak hava dolaşimli pişirme kombinasyonu ayarlamak için.

### START/QUICK START

Bir pişirme programını başlatmak veya uzatmak için.

## TEKNİK ÖZELLİKLER

Güç tüketimi: 230-240 V -, 50 Hz, 1200 W (Mikro), 2200 W (Hava dolaşımı), 1200 W (Gril) / Nominal çıkış gücü (mikrodalga): 800 W / Çalışma frekansı: 2450 MHz / Dış boyutları: 262 mm (Y) x 452 mm (G) x 348 mm (D) / Pişirme bölümü boyutları: 195 mm (Y) x 315 mm (G) x 325 mm (D) / Fırın hacmi: 20 L / Ağırlık: yakl. 14.4 kg

## SAATİN AYARLANMASI



1

WEI.ADJ/CLOCK tuşunu 3 saniye basılı tutun. 12 ya da 24 saat modunu seçmek için tekrar basın.



2

Saati ayarlamak için MENU/TIME düğmesini çevirin. Tekrar WEI.ADJ/CLOCK tuşuna basın, sonra dakikaları ayarlamak için TIME/MENU düğmesini çevirin.



3

Ayarlanmış saati onaylamak için WEI.ADJ/CLOCK tuşuna basın.

## MİKRODALGA İLE PİŞİRME



1

İstenen güç seviyesini seçmek için MICRO. tuşuna tekrar tekrar basın.



2

Pişirme süresini girmek için MENU/TIME düğmesini çevirin.



3

START/QUICK START tuşuna basın.

## QUICK START

(Sadece mikrodalga)  
Pişirme süresini ayarlamak için tekrar START/QUICK START tuşuna basın; fırın otomatik olarak %100 mikrodalga gücüyle başlatılır.

Pişirme süreci esnasında START/QUICK START tuşuna basarak pişirme süresini 30 saniye uzatabilirsiniz. Pişirme süresi bittikten sonra bir sinyal sesi duyulur ve göstergede END görüntülenir.

Mod	Güç Seviyesi
P- HI	%100
P-90	%90
P-80	%80
P-70	%70
P-60	%60
P-50	%50
P-40	%40
P-30	%30
P-20	%20
P- 10	%10
P- 0	%0

## GRILL

Gril fonksiyonu özellikle ince et dilimleri, biftek, pirzola, kebab, sosuz veya tavuk parçaları için uygundur. Ayrıca sıcak sandviç ve üstü fırında kızartılmış yemekler için de kullanılabilir.



1

GRILL tuşuna basın.



2

Pişirme süresini girmek için MENU/TIME düğmesini çevirin.



3

START/QUICK START tuşuna basın.

## MICRO+GRILL

Bu fonksiyon gril ve mikrodalga pişirme işlemlerini iki farklı ayarla kombine eder.



1

MICRO/GRILL tuşuna kombinasyon programı 1 veya 2 için bir veya iki kere basın.



2

Pişirme süresini girmek için MENU/TIME düğmesini çevirin.



3

START/QUICK START tuşuna basın.

**Kombinasyon 1:** Sürenin %30'u mikrodalga ile pişirme için, %70'i ise gril işlemi için. Balık, üstü fırında kızartılmış yemekler v.b. için uygun.

**Kombinasyon 2:** Sürenin %55'i mikrodalga ile pişirme için, %45'i ise gril işlemi için. Puding, omlet, fırında havuç ve sebzeler için uygun.



## CONVECTION

Hava dolaşımı modu esnasında gril çalıştırılarak sıcak hava fırında dolaştırılmaktadır. Hava ısısını ayarlamak için (110°C-200°C) CONVECTION tuşuna basın.



1

Isıyı ayarlamak için CONVECTION tuşuna tekrar tekrar basın.



2

Pişirme süresini (maks. 9.5 saat) girmek için MENU/TIME düğmesini çevirin. START/QUICK START tuşuna basın.

Bas	Isı °C
1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## ÖN ISITMA+HAVA DOLAŞIMI

Fırın ön ısıtmalı ile hava dolaşimli pişirme işlemlerini kombine edecek şekilde programlanabilir.



1

Isıyı ayarlamak için CONVECTION tuşuna tekrar tekrar basın.



2

START/QUICK START tuşuna basın. Programlanan ısıya ulaşıldığında bir sinyal sesi duyulur, ve göstergede PREH yanıp söner.



3

Gıdayı fırına koyun. Pişirme süresini girmek için MENU/TIME düğmesini çevirin. START/QUICK START tuşuna basın.

## MICRO+CONVECTION

Bu fırının hava dolaşımli ısıtma ve mikrodalga ile pişirme işlemlerini kombine eden dört önerili programı var. Isıyı seçerek programı ayarlayın.



1

Isıyı ayarlamak için MICRO+CONVECTION tuşuna tekrar tekrar basın.



2

Pişirme süresini girmek için MENU/TIME düğmesini çevirin. START/QUICK START tuşuna basın.

Program	Temp.
COMB1	
COMB2	170 °C
COMB3	140 °C
COMB4	110 °C

## OTOMATİK BUZ ÇÖZME FONKSİYONU

Bu mikrodalga fırın gıdaların buzunu çözmek için kullanılabilir. Buz çözme süresi ve güç seviyesi, girilen gıda ağırlığına göre otomatik olarak ayarlanır.



1

09 pişirme modunu seçmek için MENU/TIME düğmesini sola çevirin.



2

Ağırlığı seçmek için WEI. ADJ./CLOCK tuşuna tekrar tekrar basın.



3

START/QUICK START tuşuna basın.

## ÇOK KADEMELİ PİŞİRME

Fırında 3 kadar pişirme kademesini istediğiniz sıraya göre programlayabilirsiniz. Ön ısıtma ve buz çözme fonksiyonları için geçerli değil.



1

Mikrodalga programı ve süresini ayarlayın.



2

Hava dolaşımı ısıtma ve süresini ayarlayın.



3

START/QUICK START tuşuna basın.

## MENÜ PİŞİRME

Bu mikrodalga fırın güç seviyesi ve pişirme gücü önayarlı olan programları içermektedir. Gıda ağırlığı ve porsiyon sayısı girilmeli.



1

Bir programı ayarlamak için TIME/MENU düğmesini çevirin.



2

Gıda ağırlığı veya porsiyon sayısını girmek için WEI.ADJ/CLOCK tuşuna basın.



3

START/QUICK START tuşuna basın.

Mod	Gıda/Program	Not
01	Patates (her biri 230 g)	<ul style="list-style-type: none"> <li>03 ve 08: Pişirme sonuçları tatmin edici değilse, WEI.ADJ/CLOCK tuşuna 2 kere basın, sonra TIME/MENU ile yeni pişirme süresini ayarlayın.</li> <li>07: Kullanıcının gıdayı çevirmesi için pişirme süresinin yarısı geçtikten sonra bir sinyal sesi duyulur.</li> <li>09: DEF görüntülenir; Kullanıcının gıdayı çevirmesi için pişirme süresinin 3'te 2'si geçtikten sonra bir sinyal sesi duyulur.</li> </ul>
02	İçecek (200 ml/fincan)	
03	Patlamış mısır (g)	
04	Tekrar ısıtma (g)	
05	Spagetti (g)	
06	Pizza (g)	
07	Tavuk (g)	
08	Kek (g)	
09	Buz çözme (g)	

## ÇOCUK KİLİDİ

**ÇOCUK KİLİDİNİ aktifleştirmek için:** STOP/RESET tuşunu 3 saniye basılı tutun. Göstergede LOCK görüntülenir.

**ÇOCUK KİLİDİNİ iptal etmek için:** STOP/RESET tuşunu 3 saniye basılı tutun. Göstergede LOCK artık görüntülenmiyor.

## HATA MESAJLARI

- Fırın sıcaklığı bir hatadan dolayı 300 °C'a ulaşırsa fırın kendini koruma moduna geçer, sıcaklık düşene kadar veya STOP/RESET tuşuna basılana kadar 1.5 saniyede bir bir sinyal sesi duyulur ve göstergede E-1 görüntülenir.
- Sensör hatalı veya aktif değilse fırın kendini koruma moduna geçer ve bir sinyal sesi duyulur; göstergede E-3 görüntülenir. Devam etmek için STOP/RESET tuşuna basın.

## TASFİYE

Bu aygıtı belediye çöpüne atmayın. Aygıtı elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için belirlenen toplama merkezine bırakın. Daha fazla bilgi için perakende satış mağazasına veya yerel idareye başvurun.



## ÖNGÖRÜLEN KULLANIM ŞEKLİ

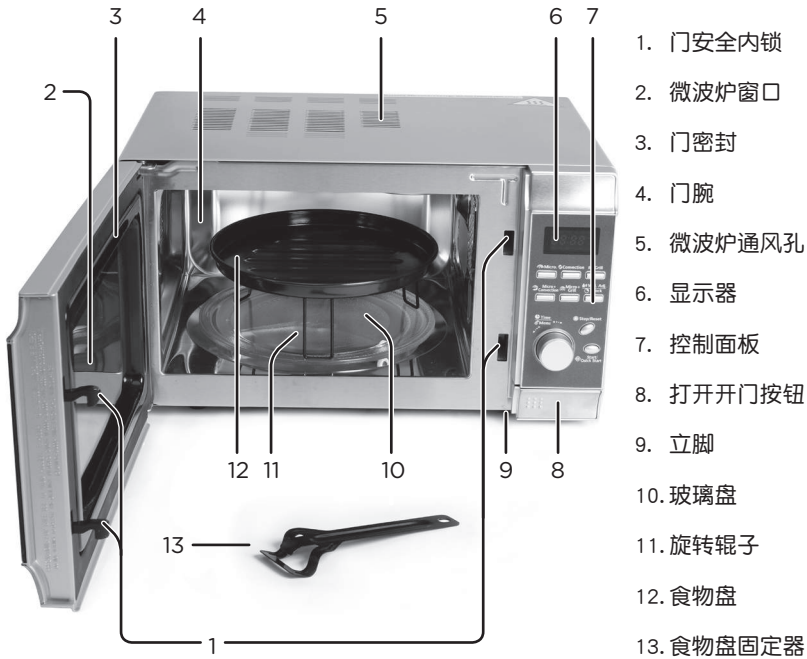
Bu aygıt gıda malzemelerini işlemek için tasarlanmıştır. Sadece bu talimatlara göre kullanın. Uygunsuz kullanım tehlikelidir ve garantiyi geçersiz kılar. Önemli güvenlik talimatları ayrı bir belgede bulunmaktadır.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Mikrodalga fırını temizlemek cihazın emniyetli kullanımının önemli bir yolu olup sağlık tehlikelerini önlemektedir.
- Cihaz düzenli olarak temizlenmeli, yemek artıkları kaldırılmalı. Cihaz düzenli olarak temizlenmezse yüzeyler yıpranabilir ve cihazın ömrü önemli ölçüde kısaltılabilir. Ayrıca cihazın güvenliği ve fonksiyonları olumsuz olarak etkilenebilir.
- Kapak contası birikmiş yemek artıklarından dolayı artık güvenilir şekilde kapatmazsa, mikrodalga ışınları dışarıya sızıp sağlığınıza zarar verebilir.
- Küf, haşeratı ve mikrodalga ışınlarının dışarıya sızmasını önlemek için cihazı kullandıktan sonra temizleyin.
- Her temizlemeden önce mikrodalga fırını kapatın ve fişini çekin.
- Cihazı temizlemek için buharlı temizleyiciyi kullanmayın! Basınç altındaki buhar cihazın içindeki elektrik bileşenlerin üzerinde yoğunlaşabilir ve kısa devrelere yol açabilir.
- Kapağı temizlemek için aşındırıcı temizleyicileri veya metal kazıyıcıları kullanmayın; aksi halde yüzey çizilebilir veya cam kırılabilir.
- Gövdeyi hafifçe nemlendirilmiş bir bezle temizleyin. Suyun cihazın içine sızmasına lütfen dikkat edin.
- Kapak contasını, pişirme bölümünü ve bitişik bileşenleri düzenli olarak ve dikkatlice temizlemek için nemli bir bez kullanın. Yemek artıkları ve lekeleri nemli bir bezle kaldırın.
- Gösterge ve kumanda panelinin ıslanmamasına dikkat edin. Paneli yumuşak, nemli bir bezle silin. Cihazın kazaen çalıştırılmasını önlemek için kumanda paneli temizlerken kapağı açık bırakın.
- Buhar mikrodalga fırının içinde gövdesinde yoğunlaşır veya damlacıklar oluşturursa, yumuşak bir bezle silin. Soğuk bir yüzey nemli havaya maruz kalırsa yoğunlaşma söz konusu olabilir. Çok yüksek ısılarda sıvı ve katı yağ buharlaşıp soğuduktan sonra bir yağ tabakası olarak çökebilir.
- Cam tepsi temizlenmek için çıkarılabilir. Tepsiyi sıcak bulaşık suyunda veya bulaşık makinesinde temizleyin.
- Aşırı gürültüyü önlemek için döner çemberi ve fırın tabanını düzenli olarak temizleyin. Sadece yumuşak bir deterjan kullanarak yüzeyi silin; kurummasını bekleyin. Temizlenmesi için çıkarılan döner çemberi bir sonraki kullanımdan önce tekrar yerine yerleştirin. Kapağı, kapak camı ve contayı düzenli olarak nemli bir bezle kirden temizleyin.
- Pişirme bölümündeki kokuları yok etmek için mikrodalga fırınlarda kullanıma uygun bir kabı su ve limon suyu ile doldurun ve karışımı 5 dakika boyunca mikrodalga fırında pişirin. Ondandan sonra pişirme bölümünü yumuşak bir bezle silerek kurutun.
- Pişirme bölümündeki ampulün değiştirilmesi gerekirse lütfen yetkili servis personeline danışın.

## 各种部件

请注意该电器有各种不同的颜色。



1. 门安全内锁
2. 微波炉窗口
3. 门密封
4. 门腕
5. 微波炉通风孔
6. 显示器
7. 控制面板
8. 打开开门按钮
9. 立脚
10. 玻璃盘
11. 旋转辊子
12. 食物盘
13. 食物盘固定器

## 警告

不要在微波炉打开的时候使用，因为开门使用微波炉可能有害暴露微波能。重要的是不要破坏或损坏安全内锁。

不要把任何物体放在微波炉正面和门之间，也不允许泥土或清洁剂残留物累积在密封面上。

如果损害不可使用微波炉。尤其重要的是，只要微波炉的门正确合上，就不会损害- 门(弯曲)，- 铰链和门插销(破损或松动)，

- 门密封及其表面。

只有专业服务人员才能调整或修理微波炉。

## 安装



1

把微波炉放在平坦、稳定的表面上。



2

为充足气流预留空间：  
预留足够的气流空间：微波炉上留20厘米，后留10厘米，两侧留5厘米。



3

不可遮盖或阻挡电器上的任何缝隙。不可移开立脚。



4

使用前，插上设备。使用后，拔出设备。

## 说明

确保所有的包装材料包括带子都从门里、空腔、显示器、控制面板和附件取出来。  
不可将微波炉放在容易产生热、潮和高湿度的地方或者在易燃物附近。  
轴上没有可旋转的辘子和玻璃盘，或食物盘不在合适的位置上时不能操作微波炉。  
确保电线未受损，没有经过微波炉下面或者在热、尖锐表面的上方。  
电源插座必须容易达到，出现紧急情况时容易拔出插头。

微波炉的电线配备一只带有接地的插头，必须插入正确安装并在墙上接地的出口。  
建议为微波炉提供单独的电路。  
高压危险，可能导致火灾或其它事故，造成财产受损或伤害。  
警告：接地插头使用不当可能导致触电的危险。

## 显示器和控制面板



**MENU ACTION DISPLAY**  
显示烹调时间，电力、指示器和时钟时间。

**MICRO**  
微波炉设定在烹饪电力档

**CONVECTION**  
设定对流烹调程序/温度。

烤架  
设置

**MICRO+CONVECTION**  
设定微波和对流组合烹调程序。

**MICRO+GRILL**  
设定微波和烧烤组合烹调程序。

**WEI.ADJ/CLOCK**  
选择食物重量或设置时钟时间。

**MENU/TIME**  
设定烹调期限或选择预定微波烹调程序。

**STOP/RESET**  
停止操作或清除以前全部的设定(除时钟时间)。

**START/QUICK START**  
开始或延长烹调程序。

## 规格

电力消耗: 230-240 V ~, 50 Hz, 1200 W (微波) / 2200 W (对流), 1200 W (烧烤) / 额定微波输出功率: 800 W / 操作频率: 2450 MHz / 外部尺寸: 262 毫米 (高) x 452 毫米 (宽) x 348 毫米 (深) / 内腔尺寸: 195 毫米 (高) x 315 毫米 (宽) x 325 毫米 (深) / 微波炉容量: 20 升 / 净重大约14.4 公斤。



## CLOCK SETTING



1

按压并握住WEI.ADJ/CLOCK 3秒钟。再次按压分别选择12或24小时周期。



2

旋转TIME/MENU设置小时。再次按压WEI.ADJ/CLOCK，然后旋转TIME/MENU设置分钟。



3

按压WEI.ADJ/CLOCK确认设定的时间。

## MICROWAVE COOKING



1

重复按压MICRO，选择理想的电力档次。



2

旋转TIME/MENU进入烹调期限。



3

按压START/QUICK START。

## QUICK START

(仅限于微波)

重复按压START/QUICK START设定烹调期限:微波炉将自动启动,使用100%微波功率。

在烹调过程中按压START/QUICK START可延长30秒钟。时间时间过后,听到嘟嘟声,显示END。

## 模式 电力档次

P- HI	100 %
P- 90	90 %
P- 80	80 %
P- 70	70 %
P- 60	60 %
P- 50	50 %
P- 40	40 %
P- 30	30 %
P- 20	20 %
P- 10	10 %
P- 0	0 %

**GRILL**

烧烤特别适用于薄的肉片、鱼片、排骨、烤羊肉串、香肠或鸡块。还适合热的三明治与面包屑烤鱼。

**1**

按压GRILL。

**2**

旋转MENU/TIME进入烹调时间。

**3**

按压START/QUICK START。

**MICRO+GRILL**

该功能允许组合烧烤和微波烹调两种不同的设置。

**1**

组合程序1或2按压  
MICRO+GRILL一次或二次。

**2**

旋转MENU/TIME进入烹调时间。

**3**

按压START/QUICK START。

组合1: 30%时间供微波烹调, 70%时间供烧烤。适用鱼、口蘑烤鱼等。

组合2: 55%时间供微波烹调, 45%时间供烧烤。适用于烹调布丁、煎蛋、烤胡萝卜和蔬菜。

## CONVECTION

在对流模式烧烤时,热空气在整台微波炉里循环。按压CONVECTION设置对流温度(110°C-200°C)。



1

重复按压CONVECTION, 设定温度。



2

旋转MENU/TIME进入烹调时间(最长9.5小时)。按压START/QUICK START。

按压 温度 °C

1x	200 °C
2x	190 °C
3x	180 °C
4x	170 °C
5x	160 °C
6x	150 °C
7x	140 °C
8x	130 °C
9x	120 °C
10x	110 °C

## PREHEAT+CONVECTION

微波炉的程序可以组合预热与对流烹调操作。



1

重复按压CONVECTION, 设定温度。



2

按压START/QUICK START。当程序温度到达后,微波炉发出嘟嘟声,显示器上闪烁PREH。



3

把食品放入微波炉内。旋转MENU/TIME进入烹调时间。按压START/QUICK START。

## MICRO+CONVECTION

该微波炉有四个预定程序，组合加热与微波烹调。选择温度，设定程序。



1

重复按压  
MICRO+CONVECTION，设定温度。



2

旋转MENU/TIME进入烹调时间。  
按压START/QUICK START。

程序	温度
组合1	
组合2	170 ° C
组合3	140 ° C
组合4	110 ° C

## AUTOMATIC DEFROST FUNCTION

该微波炉适合食物解冻。解冻时间和电力档次一旦程序输入的食物重量便自动设置。



1

逆时针旋转MENU/TIME，选择相应的模式09。



2

重复按压WEI.ADJ/CLOCK选择重量。



3

按压START/QUICK START。

## MULTISTAGE COOKING

微波炉程序依次有3种烹调结果。没有预热和解冻功能。



1

设定微波烹调程序和时间。



2

设定对流温度和期限。



3

按压START/QUICK START。

## MENU COOKING

该微波炉具有预定的电力档次和烹调期限的程序。必须相应地输入食品的重量或招待人数。



1

旋转TIME/MENU设置程序。



2

按压WEI.ADJ/CLOCK进入食物重量或招待人数。



3

按压START/QUICK START。

模式	食品/程序	说明
01	土豆(230克/每份)	03和08: 按压WEI.ADJ/CLOCK 2x, 如果烹调结果不满意, 则使用TIME/MENU设定新的烹调期限。 07: 微波炉中途发嘟嘟声, 供用户翻动食品。 09: 出现DEF, 2/3时间后, 微波炉将发出嘟嘟声, 供用户翻动食品。
02	饮料 (每杯200毫升)	
03	爆米花(克)	
04	再热(克)	
05	意大利面条(克)	
06	比萨饼(克)	
07	鸡肉(克)	
08	蛋糕(克)	
09	除霜(克)	

### CHILD LOCK

设定CHILD LOCK: 按压并的握住STOP/RESET 3秒钟。显示器显示LOCK。

要取消CHILD LOCK: 按压并握住STOP/RESET 3秒钟。LOCK将从显示器上消失。

### 错误信息

如果由于错误，微波炉的温度达到300° C，则微波炉进入自我保护模式，每1.5秒钟发出嘟嘟声，显示器显示E-1,直至温度下降和按压STOP/RESET。

如果传感器失败或没有启动，则微波炉进入保护模式，发出嘟嘟声,显示器显示E-3。按压STOP/RESET重新开始。

### 处理

不可作为城市垃圾处理该电器。请送回到电器和电子设备循环利用的指定回收点。请同您的零售商或当地权威部门联系，以获取更多信息。



### 设计用途

该电器适用于加工食物。只能根据这些说明使用。不当使用危险，索赔无效。重要的安全说明可以在单独的文件里找到。

## 清洁与维护

清洁微波炉是安全操作该设备的重要内容，可以防止对身体产生危害。

该设备必须定期清洗，必须除去食物残留物。如不经常清洗设备，它可能磨损表面，严重降低使用寿命。况且，可能导致影响设备的安全和功能。

如果由于食品残留物的积累，门的封条关不严实，微波辐射可能泄漏，危害您的身体健康。

用后清洗设备，防止发霉、害虫以及泄漏微波辐射。

每次清洗前，关闭微波炉，拔出电源插头。

不可使用蒸汽清洁剂清洗该设备！蒸汽加压时，会冷凝在该设备的电子元件上，造成短路。

不可使用任何研磨清洗剂或金属刮剂清洗门，因为它们可能擦伤表面，致使玻璃粉碎。

用湿布轻轻擦洗外壳。请确保没有水进入电器。

使用湿布定期小心地清洁门封条、内腔和相邻的组件。使用湿布擦洗任何食物残留物或飞溅物。

确保显示器和控制面板不被弄湿。用柔软的湿布清洗。清洁控制面板时，打开微波炉门，防止微波炉意外打开。

如果蒸汽冷凝或在微波炉里面或机体形成水珠，使用一块软布擦干。如果潮湿空气遇到冷表面，会产生冷凝。在极高温度下，油和油脂也可能蒸发，冷却后作为一种油脂膜沉积下来。

移出玻璃盘清洗。用肥皂温水或用洗碗机里洗盘。

可旋转的辘子和炉板应定期清洁，避免躁声过多。只需使用一种温和的家用清洁剂擦洗表面；允许干燥。如果移出可旋转的辘子清洗时，确保重新正确地插入才能进行下次使用。用湿布定期清洗门、窗和封条清除脏物。

用一只适合微波炉使用的杯子装上水和柠檬汁，在微波炉里沸腾5分钟，可以中和内腔里的气味。之后使用软布把内腔擦干。

万一必须更换内腔的灯泡，请联系专业的服务人员。

OMW230.07.10



Venalisia Import GmbH  
Weidhausstr. 14a  
D-85092 Koesching

